Dezember 2022

perspective

Fachzeitschrift Handwerk und Haushalt

Der Branchentreff
für Information und Inspiration

8. bis 10. Januar 2023
Messe Luzern

Hardware

SCHWEIZER FACHMESSE FÜR EISENWAREN UND WERKZEUGE

Einladung zur Messe

0104 9128 6744 0127

Gutschein-Nummer auf der Website hardware-luzern.ch unter «Ticket» eingeben und Online-Ticket erhalten.

Patronat

swissavant
Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt
Association économique Artisanat et Ménage
Associazione economica Artigianato e Casalinghi

Veranstalterin

MESSELUZERN

CAS

metabo®
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

Ein Akku für alles.

Cordless Alliance System (CAS) ist ein Verbund führender Elektrowerkzeugmarken. Damit sind jetzt eine Vielzahl professioneller Anwendungen auch in Akku möglich – von Standard- bis Spezialaufgaben.

Entdecke die kabellose Freiheit – herstellerübergreifend!
Über 20'000'000 verkaufte Batterien - unendlich viele Variationen - über 500 Komponenten

CAS

metabo · ROTHENBERGER · Collomix · steinel · PREBENA · MONTIPOWER · SPEWE · STRAUSS · RUBI · mafell · EISENBLÄTTER · EIBENSTOCK Elektrowerkzeuge · ROKAMAT · haaga · JÖST · BAIER Elektro-werkzeuge · ITH Bolting Technology · Lamello · holmatro · starmix · fischer · BIRCHMEIER · edding · GESIPA · CEMBRE · CEMO · TRUMPF · LIEVERS HOLLAND · SCANGRIP · RICO · PROMOTECH · Pressfit · virax · HellermannTyton · JEPSON POWER GERMANY

Inhalt/Contenu

4

46

55

4 Vorworte zur Messe Hardware 2023 — Hardware+
Introductions au salon Hardware 2023

17 Allgemeine Infos zur Messe Hardware 2023 — Hardware+
Informations générales sur le salon Hardware 2023

20 Standbesprechungen und Markttipps — Hardware+
Présentations de stands et idées commerciales

34 Tag der Lernenden — Hardware+
Journée des apprentis

40 Festtagswünsche unserer Partner
Meilleurs vœux de nos partenaires pour les fêtes de fin d'anée

46 News zur **TradeApp 2.0** von nexmart — nexmart
Nouveautés concernant **TradeApp 2.0** de nexmart

52 Wichtiges zur neuen Ausbildung **«verkauf 2022+»**
Informations importantes sur la nouvelle formation **«vente 2022+»**

56 Firmen- und Produktnachrichten
Échos des entreprises et actualités produits

Impressum

Herausgeber:
Swissavant – Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt, Wallisellen
Mitglied der International Federation of Hardware & Houseware Associations

Redaktion und Administration:
Neugutstrasse 12, Postfach, 8304 Wallisellen
T +41 44 878 70 60, perspective@swissavant.ch,
www.swissavant.ch

Verlagsleitung:
Christoph Rotermund

Redaktion und Verlag:
Werner Singer, Andrea Maag

Freie Mitarbeiter:
Andreas Grünholz, Journalist; Alex Buschor, Fotograf

Bildquellen/Bildrechte:
Wenn nicht anders angegeben: entsprechende Firmen/Hersteller oder Swissavant

Druck:
Gebo Druck AG, Stallikonerstrasse 79, 8903 Birmensdorf, info@gebodruck.ch

Jahresabonnement:
Inland: 110.00 CHF zzgl. MwSt., inkl. Porto; Ausland: 125.00 CHF inkl. Porto

Erscheinungsweise:
12 Ausgaben pro Jahr gemäss Redaktions- und Themenplan

printed in switzerland

VORWORT DES VERBANDSPRÄSIDENTEN ANDREAS MÜLLER

Hardware 2023: «Mekka der Schweizer Eisenwarenhändler!»*

«Die Hardware 2023 im physischen Austragungsformat bringt nach vier Jahren Abstinenz die Profis aus unserer Branche wieder zusammen und fördert so mit klarem Branchenfokus den Dialog und Gedankenaustausch unter den Marktteilnehmern!»

Andreas Müller
Präsident Swissavant –
Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt

Nach praktisch 4 Jahren pandemiebedingtem Unterbruch öffnet vom 8. bis 10. Januar 2023 die Fachhandelsmesse Hardware 2023 ihre Tore für die Schweizer Eisenwaren- und Werkzeugbranche.

Das «Mekka der Schweizer Eisenwarenhändler» wird zu Beginn eines neuen Kalenderjahres nun bereits zum 13. Mal durchgeführt und bringt während rund drei Messetagen die Profis der Schweizer Eisenwarenbranche wieder physisch zusammen.
Die moderne Luzerner Messehalle mit den zahlreichen Ausstellern liefert den Fachbesuchern aus der ganzen Schweiz einen repräsentativen Querschnitt unserer Branche und so darf zu Recht die kommende Fachmesse als «Mekka der Schweizer Eisenwarenhändler» bezeichnet werden.

Die Hardware 2023 in Luzern ist nach den anstrengenden Corona-Jahren und den damit verbundenen Lockdowns glücklicherweise als physischer Treffpunkt für alle Fachhändler und Lieferanten aus der ganzen Schweiz eine emotionale Begegnungsplattform, an der die unternehmerische Perspektive erweitert und der Blick der Profis für ein weiteres erfolgreiches Geschäftsjahr geschärft werden kann.
Für den vorausschauenden Unternehmer aus unserer Branche gilt es demnach, an den drei Messetagen in einen konstruktiven Branchendialog einzutreten und so einen effizienten Profiblick für die Eisenwaren- und Werkzeugmärkte von morgen zu erhalten. Die konkrete Erfolgsformel des aktiven Branchendialogs zwischen den Fachhändlern und Lieferanten ermöglicht es den aktiven Messebesuchern, schnell das innovative Momentum der Branche zu erfahren und sich für erfolgreiche Jahresgeschäfte intensiv mit dem aktuellen Puls der Eisenwaren- und Werkzeugmärkte zu befassen.
Mit diesen Überlegungen zum Messebesuch der Hardware 2023 lebt dank dem physischen Messeformat der von den Messebesuchern oft gehörte Dreiklang der Vergangenheit unstrittig wieder auf: «Branchenfokus – Profidialog – Marktprofil». Dieser erfolgreiche Dreiklang für den Fachhändler gleich wie für die Lieferanten macht den physischen Messebesuch im Januar 2023 für alle Marktakteure zu einem branchenspezifischen Pflichttermin.

Im Namen des Vorstandes von Swissavant und den verantwortlichen Partnern von der Messe Luzern AG sowie im Namen aller engagierten Aussteller heissen wir alle Fachhändler aus der ganzen Schweiz schon heute herzlich willkommen und freuen uns gemeinsam mit allen Marktakteuren auf einen inspirierenden Branchendialog.

Dass dank zahlreicher Produktinnovationen und vielen Produktneuheiten während den drei interessanten Messetagen gemeinsam ein erfolgreicher Jahresauftakt 2023 gestaltet wird, darf als angenehmer und willkommener Nebeneffekt einer Fachhandelsmesse wie der Hardware 2023 verbucht werden.

*Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im Folgenden auf die gleichzeitige Verwendung weiblicher und männlicher Sprachformen bewusst verzichtet und im redaktionellen Text das generische Maskulinum verwendet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten selbstverständlich gleichermassen für alle geschlechtlichen Identitäten.

AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION ANDREAS MÜLLER

Hardware 2023: «La Mecque des quincailliers suisses!»*

Andreas Müller pendant son discours à l'occasion de l'événement VIP du salon Hardware 2018.

«Hardware 2023 au format physique réunit à nouveau les professionnels de notre secteur après quatre ans d'absence et favorise ainsi le dialogue et l'échange d'idées entre les acteurs du marché en se concentrant clairement sur le secteur!»

Andreas Müller, président de Swissavant – Association économique Artisanat et Ménage

Après pratiquement 4 ans d'interruption due à la pandémie, le salon professionnel Hardware 2023 ouvrira ses portes à la branche suisse de la quincaillerie et de l'outillage du 8 au 10 janvier 2023.

La «Mecque des quincailliers suisses» se tiendra pour la 13e fois au début d'une nouvelle année civile et réunira à nouveau physiquement les professionnels de la quincaillerie suisse pendant environ trois jours de salon.
La halle d'exposition moderne de Lucerne et ses nombreux exposants fournissent aux visiteurs professionnels de toute la Suisse un échantillon représentatif de notre branche et c'est donc à juste titre que le prochain salon professionnel peut être qualifié de «Mecque des quincailliers suisses».

Après les années Corona éprouvantes et les lockdowns qui y sont liés, Hardware 2023 à Lucerne est heureusement, en tant que point de rencontre physique, une plate-forme de rencontre émotionnelle pour tous les commerçants spécialisés et les fournisseurs de toute la Suisse, où la perspective entrepreneuriale peut être élargie et le regard des professionnels aiguisé pour un nouvel exercice réussi.

Pour l'entrepreneur prévoyant de notre branche, il s'agit donc d'entamer un dialogue constructif avec la branche pendant les trois jours du salon et d'obtenir ainsi une vision professionnelle efficace pour les marchés de la quincaillerie et de l'outillage de demain. La formule concrète à succès du dialogue actif de la branche entre les commerçants spécialisés et les fournisseurs permet aux visiteurs actifs du salon de connaître rapidement l'élan novateur de la branche et de s'intéresser de près au pouls actuel des marchés de la quincaillerie et de l'outillage pour réussir leurs affaires annuelles.
Par ces réflexions sur la visite du salon Hardware 2023, les trois facteurs-clés du passé, souvent mentionnés par les visiteurs du salon, revivent sans conteste grâce au format physique du salon:
«Pleins feux sur la branche – Dialogue professionnel – Profil du marché». Ce tiercé gagnant pour les commerçants spécialisés comme pour les fournisseurs fait de la visite physique du salon en janvier 2023 un rendez-vous incontournable pour tous les acteurs du marché.

Au nom du comité directeur de Swissavant et des partenaires responsables de Messe Luzern AG, ainsi qu'au nom de tous les exposants engagés, nous souhaitons dès aujourd'hui la bienvenue à tous les commerçants spécialisés de toute la Suisse et nous nous réjouissons, avec tous les acteurs du marché, d'un dialogue inspirant avec la branche.

Le fait que, grâce à de nombreuses innovations de produits et à de nombreux nouveaux produits, le début de l'année 2023 sera couronné de succès pendant les trois jours intéressants du salon peut être considéré comme un effet secondaire agréable et bienvenu d'un salon du commerce spécialisé tel que Hardware 2023.

*Pour des raisons de lisibilité, nous renonçons volontairement à l'emploi simultané des formes linguistiques féminines et masculines et utilisons le masculin générique dans le texte rédactionnel. Toutes les désignations de personnes s'appliquent bien entendu de la même manière à toutes les identités de genre.

VORWORTE DER MESSEBEIRÄTE / AVANT-PROPOS DES MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF DU SALON

Stephan Büsser

Willkommen zum wichtigsten Live-Event der Branche

Geschätzte Messebesucher*innen und Austeller*innen

Wir freuen uns sehr, dass wir uns nach der Pandemie nun wieder persönlich, zum wichtigsten Live-Event der Branche – der Hardware in Luzern, treffen können.

Die persönlichen Kontakte werden jetzt ganz besonders geschätzt. Es gilt nun diesem Bedürfnis Rechnung zu tragen, sich die entsprechende Zeit dafür zu nehmen und damit die ganze Plattform zu einem besonderen Erlebnis zu machen.

Die beratenden Personen, die Messestände der Aussteller und die innovativen Produkte und Dienstleistungen sind es, die von einem erfolgreichen Messebesuch in Erinnerung bleiben.

Nehmen Sie sich die Zeit und kommen Sie nach Luzern und lassen Sie sich inspirieren!

In diesem Sinne wünsche wir Ihnen Allen einen unvergesslichen Aufenthalt in Luzern.

Herzlich

Stephan Büsser
Präsident des Messebeirates

Bienvenue au plus important événement en direct de la branche

Chers visiteurs et visiteuses du salon, exposants et exposantes

Nous sommes très heureux, après la pandémie, de pouvoir de nouveau nous rencontrer en personne à l'occasion du plus important événement de la branche, le salon professionnel Hardware à Lucerne.

Les contacts personnels sont désormais appréciés plus que jamais. Il faut donc tenir compte de ce besoin, y consacrer le temps nécessaire et faire ainsi de toute la plateforme une expérience grandiose.

Le personnel des stands des exposants et les produits et services innovants sont les éléments qui restent en mémoire d'une visite de salon réussie.

Prenez le temps de venir à Lucerne et laissez-vous inspirer!

C'est dans cet esprit que nous vous souhaitons à tous un séjour inoubliable à Lucerne.

Cordialement

Stephan Büsser
Président du conseil consultatif du salon

Hardware

René Bannwart

Geschätzte Fachhändlerinnen und Fachhändler

Wir freuen uns diese wichtige Branchenmesse nach 4 Jahren Unterbrechung wieder physisch durchführen zu können.

Im Rahmen der zunehmenden Digitalisierung und der externen unsicheren Einflüsse bietet die Messe weiterhin einen wichtigen Begegnungsort für die persönliche Kommunikation zwischen Ausstellern und Kunden.

Natürlich bringen digitale Kommunikation und Vermarktung weitaus schnellere Ergebnisse als ein Messestand das kann. Messen sind nun einmal ein zeitlich begrenztes Ereignis, welches dem Austausch und der Präsentation einen klar definierten Zeitrahmen setzt. Viele Inputs und Ideen werden nach der Messe im Detail besprochen und realisiert.

Ein wichtiger Aspekt ist und bleibt die Bewerbung und Vorstellung neuer Produkte, möglicher Ideen und Dienstleistungen. Die Messeplattform bietet in dieser Hinsicht nach wie vor den Vorteil eines unmittelbaren Zuganges zu den Produkten. So können Sie die Produkte in die Hände nehmen, testen, begutachten, bemustern usw. Dieses Bedürfnis wird wohl auch weiterhin bleiben oder wie das Sprichwort sagt; kaufe die Katze nicht im Sack.

Das persönliche «Meet and Greet» spielt dabei eine weitere grosse Rolle. Fachleute und Interessierte haben eine Plattform, um sich auszutauschen, um Kontakte zu knüpfen oder zu pflegen. Die Branchenmesse Hardware ist ein wichtiger Ort, wo dieser Faktor gelebt und gepflegt werden kann. Nirgendwo ist es einfacher das berufliche Netzwerk zu erweitern als an einer Fachmesse.

Wussten Sie, dass im Jahre 1798 der Marktzwang für Warengeschäfte und Eingriffe in die Marktfreiheit seitens des Staates und Zünfte abgeschafft wurde? Geniessen wir die Gelegenheit, eine Messe durchführen zu können.

Ich bin davon überzeugt, dass ein Weg nach Luzern eine lohnende und gute Investition ist und freue mich auf Ihren persönlichen Besuch.

René Bannwart
Mitglied des Messebeirates

Chères commerçantes et chers commerçants spécialisés

C'est avec plaisir que nous pouvons de nouveau organiser physiquement cet important salon de la branche après 4 ans d'interruption.

Dans la foulée de la numérisation croissante et des influences externes incertaines, le salon reste un lieu de rencontre important pour la communication personnelle entre les exposants et les clients.

Bien entendu, la communication et le marketing numériques donnent des résultats bien plus rapides que ceux d'un stand d'exposition. Les salons sont des événements limités dans le temps, qui imposent un cadre temporel clairement défini aux échanges et à la présentation. De nombreuses idées et contributions sont discutées en détail et réalisées après le salon.

Un aspect important est et reste la promotion et la présentation de nouveaux produits, d'idées et de services potentiels. A cet égard, la plateforme du salon offre toujours l'avantage d'un accès direct aux produits. Il est ainsi possible de prendre les produits en main, de les tester, de les examiner, de les échantillonner, etc. Ce besoin va probablement perdurer pour ne pas acheter «chat en poche» comme le dit l'expression imagée.

L'accueil personnel joue aussi un grand rôle dans ce contexte. Les spécialistes et les personnes intéressées disposent d'une plate-forme pour échanger, nouer ou entretenir des contacts. Le salon sectoriel Hardware est un lieu important pour vivre et entretenir cet élément. Il n'y a pas de meilleur endroit pour étendre son réseau professionnel qu'un salon professionnel.

Saviez-vous qu'en 1798, l'État et les corporations ont aboli l'obligation de vendre et d'acheter des marchandises au marché et les atteintes à la liberté de commerce? Profitons de la possibilité d'organiser une foire.

Je suis convaincu qu'un déplacement à Lucerne est un bon investissement qui en vaut la peine et je me réjouis de votre visite personnelle.

René Bannwart
Membre du comité consultatif du salon

Markus Ernst

Hardware 2023 – Der Branchentreffpunkt!

3 Jahre ist es her, als wir das letzte Mal diese Messe durchführen konnten, uns persönlich trafen, um über Neuheiten, Branchengeschehnisse und Trends unserer spannenden Branche zu diskutieren.
Im heutigen Zeitalter der Digitalisierung ist ein persönlicher Moment, Zeit für ein Gespräch und sich zu treffen, umso wertvoller geworden. Miteinander Zeit verbringen, Verhandlungen führen und sich die neusten Produkte persönlich erklären zu lassen. Der Treffpunkt an der Hardware 2023 in Luzern bietet genau für all dies die perfekte Gelegenheit.

Ein Besuch der Hardware lohnt sich nicht nur aus Interesse an neuen und bewährten Produkten. Die Hardware Luzern bietet auch die Möglichkeit, unseren Branchenstandort Schweiz zu stärken und um gemeinsam vorwärtszukommen im mittlerweile hart umkämpften Marktfeld.
Die Hardware ist der ideale Ort, um sich persönlich davon zu überzeugen, was unsere Branche so attraktiv macht. Angefangen bei der neuen Ausbildungsmöglichkeit im Detailhandel bis hin zu neuen Marken, Ansprechpartnern und Möglichkeiten, Ihr Geschäft erfolgreicher auszubauen. Die Hardware bietet jedem Mitarbeitenden, vom Lernenden bis zum Geschäftsführer oder Geschäftsführerin, interessante Themen und Produkte.
Ich bin überzeugt, wenn wir alle am gleichen Strick ziehen, miteinander Lösungen und Ideen ausarbeiten, haben wir auch zukünftig als Schweizer Branchenstandort grosse Chancen, im Wettbewerb zu bestehen.

Lernen wir uns persönlich kennen und nehmen uns einen Moment Zeit, um miteinander Wünsche, Ideen und Ziele umzusetzen. Ich würde mich freuen, Sie und Ihre Arbeitskolleginnen und -kollegen bei uns begrüssen zu dürfen.
Sie wollen nicht zu viel Zeit verlieren? Auf der Webseite *hardware-luzern.ch* haben Sie die Möglichkeit, sich vorab über die Aussteller und deren Produkte zu informieren. So finden Sie vor Ort rasch das, was Sie interessiert.

Markus Ernst
Mitglied des Messebeirates

Hardware 2023 – Le rendez-vous de la branche!

Cela fait trois ans que nous avons pu organiser ce salon pour la dernière fois. Nous nous sommes rencontrés en personne pour discuter des nouveautés, de l'actualité du secteur et des tendances de notre branche passionnante.
À l'ère de la numérisation, un moment personnel, du temps pour discuter et se rencontrer, est devenu d'autant plus précieux. Passer du temps ensemble, mener des négociations et se faire expliquer personnellement les derniers produits. Le point de rencontre au salon Hardware 2023 à Lucerne offre justement l'occasion parfaite pour tout cela.

Une visite au salon Hardware ne vaut pas seulement la peine pour s'intéresser aux produits nouveaux et éprouvés. Le salon Hardware à Lucerne offre également la possibilité de renforcer notre branche en Suisse et d'avancer ensemble sur un marché désormais très concurrentiel.
La Hardware est l'endroit idéal pour se convaincre personnellement de ce qui rend notre branche si attractive. Cela va de la nouvelle possibilité de formation dans le commerce de détail aux nouvelles marques, aux nouveaux interlocuteurs et aux possibilités de développer votre activité avec plus de succès. Le matériel informatique offre à chaque collaborateur, de l'apprenti au directeur ou à la directrice, des thèmes et des produits intéressants.
Je suis convaincu que si nous tirons tous à la même corde, si nous élaborons ensemble des solutions et des idées, nous aurons à l'avenir aussi de grandes chances de nous imposer face à la concurrence en tant que site suisse de la branche.

Apprenons à nous connaître personnellement et prenons un moment pour réaliser ensemble nos souhaits, nos idées et nos objectifs. Je serais heureux de vous accueillir, vous et vos collègues, chez nous.
Vous ne voulez pas perdre trop de temps? Sur le site *hardware-luzern.ch*, vous avez la possibilité de vous informer au préalable sur les exposants et leurs produits. Vous trouverez ainsi rapidement sur place ce qui vous intéresse.

Markus Ernst
Membre du comité consultatif du salon

Hardware

Mark Fenners

Hardware 2023: Schön, Sie persönlich zu sehen!

Wenn man etwas lange nicht hatte, dann wird es zu etwas Kostbarem. So erging es mir in den letzten Jahren in Bezug auf persönliche Treffen, in denen man sich austauschen und interessante Gespräche führen konnte. Corona hat uns gezeigt, dass etwas Selbstverständliches plötzlich nicht mehr möglich sein kann. Die Kommunikation fand daher hauptsächlich digital statt.

Trotz digitalem Fortschritt blieb einiges auf der Strecke: Emotionen, die man erlebt, wenn man ein Werkzeug in die Hand nehmen kann. Ein Handschlag, der Verbundenheit zwischen Partnern symbolisiert und die Möglichkeit, tragfähige Partnerschaften auf- und auszubauen.

Nutzen wir also die drei Tage, um uns an der Vielfältigkeit unserer Branche zu erfreuen und nutzen die Möglichkeit auf regen Austausch, Networking und vor allem Produkte zu erleben.

Wir Aussteller setzen alles daran, dass die Hardware 2023 für Sie ein wertvoller Besuch wird! Im Gegenzug freuen wir uns auf viele Messebesucher.

Bis bald in Luzern!

Mark Fenners
Mitglied des Messebeirates

Hardware 2023: le plaisir de vous revoir en personne!

Quand on est privé d'une chose pendant longtemps, elle devient d'autant plus précieuse. C'est ce qui m'est arrivé ces dernières années en ce qui concerne les rencontres personnelles au cours desquelles on pouvait échanger des informations et avoir des discussions intéressantes. La pandémie nous a montré qu'une activité évidente pouvait soudain devenir impossible. La communication s'est donc faite principalement par voie numérique.

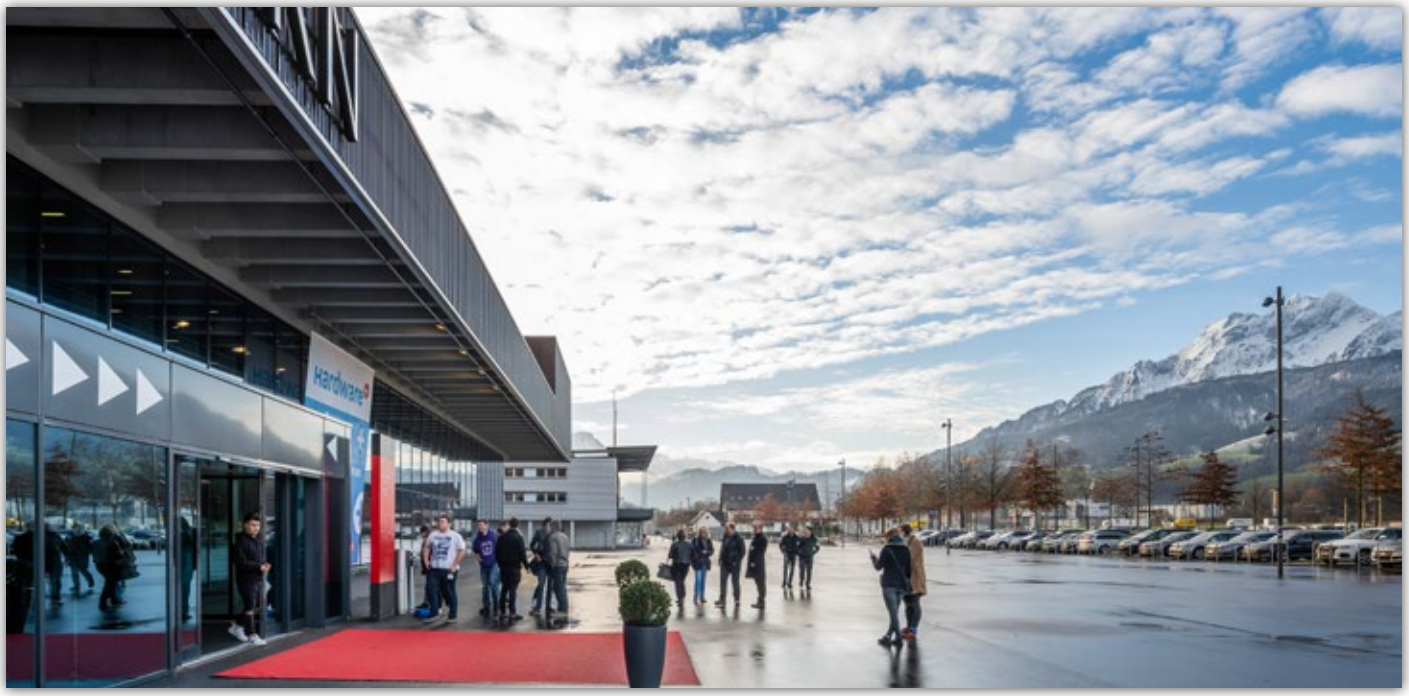
Malgré le progrès numérique, certaines choses sont restées en suspens: les émotions que l'on ressent lorsqu'on peut prendre un outil en main. Une poignée de main qui symbolise la solidarité entre partenaires et la possibilité de créer et de développer des partenariats solides.

Profitons donc de ces trois jours pour nous réjouir de la diversité de notre branche et saisissons la possibilité d'échanges animés, de réseautage et surtout de découvrir des produits.

Nous, les exposants, mettons tout en œuvre pour que Hardware 2023 soit pour vous une visite précieuse! En échange, nous serons heureux d'accueillir de nombreux visiteurs au salon.

À bientôt à Lucerne!

Mark Fenners
Membre du comité consultatif du salon



VORWORTE DER MESSEBEIRÄTE / AVANT-PROPOS DES MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF DU SALON

Axel Horisberger

Hardware 2023: treffen, informieren, erleben!

Der rasante Wandel in unserem Umfeld, die politische Lage sowie neue Techniken stellen hohe Anforderungen an den Schweizer Fachhandel. Vieles was gestern noch höchsten Ansprüchen genügte, ist oftmals morgen schon nicht mehr wettbewerbsfähig. An der Hardware können Sie sich aus erster Hand über aktuelle Trends, Anwendungen, Materialien und Marketing informieren. So sind Sie auf dem neusten Stand und können Ihre Kundinnen und Kunden zukunftsweisend beraten und nachhaltig gute Geschäfte tätigen.

Es gibt gute Gründe an der Hardware vorbeizusehen. Wo sonst treffen Sie Hersteller und Lieferanten am selben Ort und erhalten so einen kompetenten und kompakten Überblick? Sie finden Marktführer, Spezialisten und Nischenanbieter, deren Produkte Sie direkt vor Ort vergleichen können. Wo anderes haben Sie diese Möglichkeit? Nirgends! Darum kommen Sie und «erleben» Sie Produkte, Materialien und Techniken mit Ihren eigenen Händen.

Nehmen Sie Ihr Verkaufsteam mit, um ihnen den Austausch mit den führenden Anbietern der Branche zu ermöglichen und so für Ihre Kunden den richtigen Gesprächspartner zu sein. Nicht fehlen dürfen selbstverständlich Ihre Lernenden, die motiviert und interessiert sehr viel für ihre berufliche Ausbildung mitnehmen können.
Unser Ziel ist es, dem Schweizer Fachhandel mit unserem Expertenwissen kompetent zur Verfügung zu stehen.

Nutzen Sie diese einmalige Gelegenheit und besuchen Sie die Hardware 2023. Wir freuen uns auf viele gute Fachgespräche!

Axel Horisberger
Mitglied des Messebeirates

Hardware 2023: se rencontrer, s'informer, vivre le salon!

Les changements rapides de notre environnement, la situation politique ainsi que les nouvelles techniques soumettent le commerce spécialisé suisse à des hautes exigences. Tout ce qui répondait hier encore aux exigences les plus élevées ne sera souvent plus compétitif demain. Lors du salon Hardware, vous pourrez obtenir des informations de première main sur les tendances actuelles, les applications, les matériaux et le marketing. Vous serez ainsi à la pointe de l'actualité et pouvez conseiller vos clients dans une optique d'avenir et faire durablement de bonnes affaires.

Il y a de bonnes raisons de faire un tour au salon Hardware. Où, sinon, pourriez-vous rencontrer des fabricants et des fournisseurs en un seul lieu et obtenir ainsi une vue d'ensemble compétente et compacte? Vous trouverez des leaders du marché, des spécialistes et des fournisseurs de niche dont vous pourrez comparer les produits directement sur place. Où d'autre avez-vous cette possibilité? Nulle part ailleurs! Venez donc faire par vous-mêmes l'expérience pratique des produits, matériaux et techniques.

Emmenez votre équipe commerciale pour leur permettre d'échanger avec les principaux fournisseurs du secteur pour qu'ils soient les meilleurs conseillers de vos clients. Bien entendu, vos apprentis ne doivent pas manquer à l'appel: motivés et intéressés, ils pourront en profiter beaucoup pour leur formation professionnelle.
Notre but est de mettre nos connaissances d'experts à la disposition du commerce spécialisé suisse.

Profitez de cette occasion unique en venant visiter Hardware 2023. C'est avec grand plaisir que nous envisageons d'ores et déjà d'avoir de nombreuses discussions professionnelles de qualité!

Axel Horisberger
Membre du comité consultatif du salon

Hardware

Markus Lauber

LIVE!

Liebe Besucherinnen und Besucher

Vor zwei Jahren durfte ich Sie zur Hardware begrüssen – aber nicht wie gewohnt. Anstatt morgens um 9.00 Uhr für Sie die Türen zu öffnen und Ihnen eine attraktive Messe zu präsentieren, stand ich zusammen mit unserem damaligen IT-Lernenden ziemlich verlassen in einer grossen, leeren Halle. Wir begrüssten Sie mit einer Video-Botschaft zur «Hardware digital». Aus den Ihnen bekannten Gründen mussten wir auf die Hardware in Luzern, den direkten Kontakt und das physische Erleben verzichten – nicht aber auf Inspiration und Information. Dank der «Hardware digital» konnten wir die Trends der Branche und neusten Produkte der Aussteller zu Ihnen ins Homeoffice bringen.

Wieder live mit dabei sein
Im kommenden Januar gibt es die Hardware wieder in gewohnter Form – und noch besser. Ich freue mich, Sie wieder persönlich in unseren Messehallen zu begrüssen, in welchen spannende Aussteller ihre neuesten Produkte und Lösungen vorstellen. Alles, was die Schweizer Werkzeug- und Eisenwarenbranche zu bieten hat, können Sie an der Hardware entdecken. Die Fachmesse bietet Ihnen Raum für qualitative Gespräche und intensives Netzwerken. Nirgends sind Sie näher an der Branche als an der Hardware.

Die neue Website – ein Muss
Doch was wird anders? Wir haben die Hardware weiterentwickelt, um Sie im digitalen Zeitalter optimal zu positionieren. Wir haben das Beste aus der digitalen und analogen Welt kombiniert – für Ihren wirtschaftlichen Erfolg. Deshalb lade ich Sie ein, die Hardware schon vor Ihrem Besuch zu entdecken.
Auf der neuen Website *hardware-luzern.ch* erfahren Sie bereits heute mehr, als Sie vielleicht früher nach einem Messebesuch wussten. Informieren Sie sich über rund 450 Marken, lassen Sie sich von aktuellen Branchenthemen inspirieren, vereinbaren Sie Termine und tauschen Sie sich anschliessend vom 8. bis 10. Januar 2023 persönlich mit Expertinnen und Experten über neue Geschäftsideen aus.

Ich freue mich auf Sie und die Hardware – live!

Markus Lauber
Mitglied der Geschäftsleitung der Messe Luzern AG
Mitglied des Messebeirates

EN DIRECT!

Chers visiteurs, chères visiteuses

Il y a deux ans, j'ai eu le plaisir de vous accueillir au salon Hardware – mais pas comme d'habitude. Au lieu de vous ouvrir les portes à 9 heures du matin et de vous présenter un salon attrayant, je me suis retrouvé assez abandonné dans une grande halle vide avec notre apprenti en informatique de l'époque. Nous vous avons accueilli avec un message vidéo sur le «Hardware digital». Pour les raisons que vous connaissez, nous avons dû renoncer au salon Hardware de Lucerne, au contact direct et à l'expérience physique – mais pas à l'inspiration ni à l'information. Grâce à «Hardware digital», nous avons pu apporter les tendances de la branche et les derniers produits des exposants à votre bureau à domicile.

Participer à nouveau en direct
En janvier prochain, le Hardware sera à nouveau disponible sous sa forme habituelle – et encore mieux. Je me réjouis de vous accueillir à nouveau personnellement dans nos halles d'exposition, où des exposants passionnants présenteront leurs derniers produits et solutions. Vous pourrez découvrir à Hardware tout ce que la branche suisse de l'outillage et de la quincaillerie peut vous offrir. Le salon professionnel vous donne un espace pour des entretiens qualitatifs et un réseautage intensif. Nulle part ailleurs vous ne serez plus proche de la branche qu'au salon Hardware.

Le nouveau site web – un must
Mais qu'est-ce qui va changer? Nous avons fait évoluer le matériel afin de vous positionner de manière optimale à l'ère du numérique. Nous avons combiné le meilleur du numérique et de l'analogique – pour votre succès commercial. C'est pourquoi je vous invite à découvrir le matériel avant même votre visite.
Sur le nouveau site *hardware-luzern.ch*, vous en apprendrez déjà plus que ce que vous saviez peut-être autrefois après une visite du salon. Informez-vous sur près de 450 marques, laissez-vous inspirer par les thèmes actuels de la branche, prenez rendez-vous et échangez ensuite personnellement du 8 au 10 janvier 2023 avec des expertes et des experts pleins de nouvelles idées commerciales.

Je me réjouis de vous accueillir en personne au salon Hardware!!

Markus Lauber
Membre de la direction de Messe Luzern AG
Membre du comité consultatif du salon

Christoph Rotermund

Hardware 2023: DER Schweizer Treffpunkt für alle Profis*

Der anstehende Re-Start der Schweizer Fachhandelsmesse Hardware 2023 vom 8.–10. Januar 2023 in Luzern verspricht für die ganze Eisenwaren- und Werkzeugbranche eine repräsentative und innovationsgetriebene Plattform, die dank physischem Format und so dank der Begegnung mit den Mitmenschen den unternehmerischen Branchendialog unterstützt und intensiviert. Nach fast vier Jahren der Messeabstinenz brauchen die Schweizer Handels-Experten und -Profis eine starke Fachhandelsmesse, die wiederum als Informationsplattform der Branche einen schnellen und aktuellen Marktüberblick ermöglicht. Während insgesamt drei Messetagen können sich die Produzenten und Lieferanten als Aussteller physisch und persönlich mit den Messebesuchern aus dem Schweizer Fachhandel gezielt austauschen und dabei aktuelle Branchentrends aufzeigen.

Hardware 2023: Le rendez-vous suisse par excellence de tous les pros*

Le prochain redémarrage du salon suisse du commerce spécialisé Hardware 2023, qui aura lieu du 8 au 10 janvier 2023 à Lucerne, promet à l'ensemble de la branche de la quincaillerie et de l'outillage une plate-forme représentative et axée sur l'innovation qui, grâce à son format physique et donc à la rencontre avec ses semblables, soutient et intensifie le dialogue entrepreneurial de la branche. Après presque quatre ans d'absence, les experts et les professionnels du commerce suisse ont besoin d'un salon du commerce spécialisé fort qui, en tant que plate-forme d'information, permet à la branche d'avoir un aperçu rapide et actuel du marché. Pendant trois jours de salon au total, les producteurs et les fournisseurs peuvent, en tant qu'exposants, échanger physiquement et personnellement de manière ciblée avec les visiteurs du salon provenant du commerce spécialisé suisse et montrer ainsi les tendances actuelles de la branche.

«Als Begegnungsplattform unterstützt die Hardware 2023 im Januar den unternehmerischen Gedankenaustausch.»

Wer langfristig als Unternehmer in den zwei Bereichen «Eisenwaren» und «Werkzeuge» in der Schweiz erfolgreich sein möchte, ist in der Branche unstrittig auf partnerschaftliche Geschäftsbeziehungen und auf persönliche Kontakte angewiesen.
Die dynamische Markt- und Produktentwicklung ist während den vergangenen Corona-Jahren eben gerade nicht stillgestanden, und eher das Gegenteil ist der Fall: die verschiedenen Lockdown-Phasen haben den persönlichen Kontakt unter den Branchenexperten und Profis praktisch verunmöglicht und im Gegenzug wurden im Rahmen der dynamischen Branchentransformation die digitalen Prozesse im B2B-Umfeld quasi als «Ausgleich» vorangetrieben. Der persönliche Kontakt mit dem Branchenexperten und Berufskollegen war in diesen Corona-Zeiten aber rar

«En tant que plateforme de rencontre, Hardware 2023 soutient en janvier l'échange d'idées entrepreneuriales.»

Pour réussir à long terme en tant qu'entrepreneur dans les deux secteurs «quincaillerie» et «outillage» en Suisse, il est indéniable que la branche a besoin de relations commerciales partenariales et de contacts personnels.
Le développement dynamique du marché et des produits ne s'est justement pas arrêté au cours des dernières années de pandémie, et c'est plutôt le contraire qui s'est produit: les différentes phases de lockdown ont pratiquement rendu impossible le contact personnel entre les experts et les professionnels de la branche et, en contrepartie, les processus numériques dans l'environnement B2B ont été avancés dans le cadre de la transformation dynamique de la branche, quasiment à titre de «compensation». Le contact personnel avec les experts de la branche et les collègues professionnels était cependant rare et peu fréquent en ces temps de

Hardware

und selten, was wiederum die unternehmerischen Herausforderungen in unserer Branche für alle Marktakteure nicht einfacher gestaltete. Die vielzähligen Branchenexperten konnten sich in diesen schwierigen Corona-Zeiten nicht immer markt-und kundengerecht über die anstehenden Produktneuheiten, Innovationen oder Markttrends informieren.

«Als Kommunikationsplattform fördert die Hardware 2023 im Januar den professionellen Branchendialog.»

Dialog und Gedankenaustausch
Die dreitägige Hardware 2023 mit dem physischen Messeformat läutet hier im kommenden Januar wohltuend für die ganze Schweizer Eisenwaren- und Werkzeugbranche eine wichtige Trendwende 2023 ein: Ungeachtet seiner verschiedenen Funktionen oder Aufgaben ist und bleibt der Mensch nämlich «ein soziales Wesen» und sucht deshalb gezielt den inspirierenden Gedankenaustausch oder den konstruktiven Dialog mit seinem Mitmenschen. «Im professionellen Branchendialog auf zu neuen unternehmerischen Horizonten» heisst dann die allgemeine Losung, und die Hardware 2023 bietet unter diesem berechtigten Gesichtspunkt die perfekte Informations- und Kommunikationsplattform für alle Marktakteure aus unseren Branchen.
Die 13. Austragung der Hardware 2023 ist mit diesen Gedanken als alternativlos zu bezeichnen, bringt sie doch die Profis der Schweizer Eisenwarenbranche wieder physisch zusammen und fördert so die persönliche Beziehungspflege unter den Berufskollegen. – Die Hardware 2023 ist damit die notwendige Basis, um unternehmerische Ideen auszutauschen oder zu kreieren, um wiederum im unternehmerischen Sinne das neue Geschäftsjahr 2023 erfolgreich in Angriff zu nehmen.

Eine gute Anreise zur Hardware 2023 und damit nach Luzern ist bereits heute allen Fachhändlern, Lieferanten und Produzenten gewünscht, und die Vorfreude auf inspirierende Unternehmerdialoge mit vielen Branchenkollegen ist ein unzweideutiger Garant für eine erfolgreiche Fachhandelsmesse im kommenden Jahr.

Christoph Rotermund
Geschäftsführer Swissavant –
Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt
Mitglied des Messebeirates

«Als Informationsplattform bietet die Hardware 2023 im Januar einen schnellen und aktuellen Marktüberblick.»

Corona, ce qui, à son tour, n'a pas facilité les défis entrepreneuriaux dans notre branche pour tous les acteurs du marché. Les nombreux experts de la branche n'ont pas toujours pu s'informer sur les nouveaux produits, les innovations ou les tendances du marché en fonction du marché et des clients pendant cette période difficile.

«En tant que plateforme de communication, Hardware 2023 encourage en janvier le dialogue professionnel au sein de la branche.»

Dialogue et échange d'idées
Les trois jours de Hardware 2023, avec le format physique du salon, marqueront ici en janvier prochain un tournant important pour l'ensemble de la branche suisse de la quincaillerie et de l'outillage: indépendamment de ses différentes fonctions ou tâches, l'homme est et reste en effet «un être social» et recherche donc de manière ciblée l'échange d'idées inspirantes ou le dialogue constructif avec ses semblables. Le mot d'ordre général est alors «le départ vers de nouveaux horizons entrepreneuriaux sur la base du dialogue professionnel au sein de la branche», et Hardware 2023 offre de ce point de vue justifié la plateforme d'information et de communication parfaite pour tous les acteurs du marché de nos branches.
Dans cette optique, la 13e édition de Hardware 2023 peut être considérée comme une alternative incontournable, puisqu'elle réunit à nouveau physiquement les professionnels de la quincaillerie suisse et favorise ainsi l'entretien de relations personnelles entre collègues de la profession. – Hardware 2023 est donc la base nécessaire pour échanger ou créer des idées entrepreneuriales afin d'aborder avec succès le nouvel exercice 2023 dans un esprit d'entreprise.

Nous souhaitons d'ores et déjà à tous les commerçants spécialisés, fournisseurs et producteurs un bon voyage à Hardware 2023 et à Lucerne, et la perspective de dialogues inspirants entre entrepreneurs et de nombreux collègues de la branche garantit assurément de succès du salon du commerce spécialisé de l'année prochaine.

Christoph Rotermund
Directeur de Swissavant –
Association économique Artisanat et Ménage
Membre du comité consultatif du salon

«En tant que plateforme d'information, Hardware 2023 offre en janvier un aperçu rapide et actuel du marché.»

*Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im Folgenden auf die gleichzeitige Verwendung weiblicher und männlicher Sprachformen bewusst verzichtet und im redaktionellen Text das generische Maskulinum verwendet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten selbstverständlich gleichermassen für alle geschlechtlichen Identitäten.

*Pour des raisons de lisibilité, nous renonçons volontairement à l'emploi simultané des formes linguistiques féminines et masculines et utilisons le masculin générique dans le texte rédactionnel. Toutes les désignations de personnes s'appliquent bien entendu de la même manière à toutes les identités de genre.

«Wieder ein Stück Normalität»

Vom 8. bis 10. Januar 2023 trifft sich bei der Messe Luzern die gesamte Eisenwaren- und Werkzeugbranche – und das endlich wieder live und persönlich. Warum genau dieser persönliche Kontakt so wichtig ist und worauf man gespannt sein darf, hat die Messeleitung im Auftrag der *perspective* bei vier Marktbearbeitern nachgefragt.

«De nouveau un peu de normalité»

Du 8 au 10 janvier 2023, l'ensemble du secteur de la quincaillerie et de l'outillage se retrouvera à Messe Luzern – et ce, enfin en direct et en personne. Pour savoir pourquoi ce contact personnel est si important et ce que l'on peut en attendre avec impatience, la direction du salon a demandé à quatre personnes travaillant sur le marché de répondre à la question de la *perspective*.

Blicken wir kurz zurück: Am Dienstag, 15. Januar 2019 ging die 12. Hardware erfolgreich zu Ende. Das Fazit im Abschlussbericht war klar: «An keinem anderen Ort sieht man das Gesicht der Branche so authentisch, wie an der Hardware. Die Messe hat eine starke Wirkung auf die Branche und leistet für alle Beteiligen einen unverzichtbaren Beitrag.»
Es konnte sich zu diesem Zeitpunkt niemand ausmalen, dass man auf diesen Beitrag drei Jahre lang warten muss. Umso wichtiger ist es, dass nun die persönliche Beziehungspflege vom 8. bis 10. Januar 2023 im Rahmen der Hardware wieder stattfinden kann.

Persönlicher Kontakt ist unersetzlich
«Mit der Hardware im Januar kehrt wieder ein Stück Normalität zurück», sagt **Beni Huber,** Regional-Verkaufsleiter CH-Mitte der FEIN Suisse AG. Und das sei wichtig, denn: «Die Online-Angebote, Videos oder Online-Konferenzen können den persönlichen Kontakt nicht ersetzen.»

«Ein solcher Austausch unter Fachhändlern ist schweizweit einzigartig!»

Beni Huber

Genau da liegt die Stärke der Hardware: Sie bietet Raum für qualitative Gespräche, für eine intensive Kundenbindung und für das Kennenlernen neuer Produkte. «Ein solcher Austausch unter Fachhändlern ist schweizweit einzigartig», weiss Beni Huber. Die Wichtigkeit des persönlichen Kontaktes unterstreicht auch **Beat Nussbaum,** Professional Sales Consultant der Kärcher AG: «Menschen kaufen gerne bei Menschen. Und vor allem bei technischen Produkten ist es wichtig, dass diese berührt und ausprobiert werden können.»

«Menschen kaufen gerne bei Menschen. Und vor allem bei technischen Produkten ist es wichtig, dass diese berührt und ausprobiert werden können!»

Beat Nussbaum

Jetons un bref regard en arrière: le mardi 15 janvier 2019, la 12e édition du Hardware s'est achevée avec succès. La conclusion du rapport final était claire: «Nulle part ailleurs ne peut-on voir le portrait de la branche de façon aussi authentique qu'au salon Hardware. Le fort impact de celui-ci sur le secteur et apporte une contribution indispensable à toutes les parties concernées».
Personne n'aurait pu imaginer à ce moment-là qu'il faudrait attendre trois ans pour obtenir cette contribution. Il est donc d'autant plus important que l'entretien personnel des relations puisse maintenant avoir lieu à nouveau du 8 au 10 janvier 2023 dans le cadre du Hardware.

Le contact personnel est irremplaçable
«Le Hardware de janvier marque le retour à une certaine normalité», explique **Beni Huber,** directeur régional des ventes CH-Centre de FEIN Suisse AG. Et c'est important, car «les offres en ligne, les vidéos ou les conférences en ligne ne peuvent pas remplacer le contact personnel.»

«Un tel échange entre commerçants spécialisés est unique en Suisse!»

C'est précisément là que réside la force du salon: Hardware offre un espace pour les entretiens de qualité, la fidélisation intensive de la clientèle et la découverte de nouveaux produits. «Un tel échange entre commerçants spécialisés est unique en Suisse», sait Beni Huber. L'importance du contact personnel est également soulignée par **Beat Nussbaum,** Professional Sales Consultant de Kärcher AG: «Les gens aiment acheter auprès des gens. Et surtout pour les produits techniques, il est important de pouvoir les toucher et les essayer.»

«Les gens aiment acheter auprès des gens. Et surtout pour les produits techniques, il est important de pouvoir les toucher et les essayer!»

Hardware

Online auf den Messebesuch vorbereiten

Die Produktvielfalt an der Hardware 2023 wird einmal mehr gross sein. Alle namhaften Lieferanten, Grossisten und Produzenten sind mit dabei und zeigen auf, was die Werkzeug- und Eisenwarenbranche zu bieten hat. Was das konkret heisst, können die Besuchenden bereits jetzt erfahren. Auf der Website zeigen die Aussteller in Form von Beiträgen auf, was es bei ihnen an den Ständen zu erleben gibt. Dieses Zusammenspiel von digital und analog ist eine weitere Stärke der Hardware. «Virtuell kann man die Ergonomie und technischen Innovationen von Produkten beschreiben, an einer Messe kann man diese erleben lassen», bestätigt Beat Nussbaum.

Vittorio Savoia

«Ich freue mich auf nette und fachmännische Gespräche mit unseren Kunden!»

Perfekter Start ins Geschäftsjahr

In der Branche ist man froh, dass die Hardware endlich wieder stattfindet. «Ich freue mich auf nette und fachmännische Gespräche mit unseren Kunden», sagt **Vittorio Savoia,** Sales Switzerland der Robert Bosch AG. Auch **Hans Sturzenegger,** Gebietsleiter der Metabo Schweiz AG freut sich auf den gewohnten Austausch an der Hardware: «Die persönliche Beziehungspflege mit unseren Handelspartnern finden wir für eine respektvolle und erfolgreiche Zusammenarbeit elementar. An der Hardware erfolgt das in wenigen Tagen. Dies ist sonst nirgends möglich.» Somit wird die Hardware unbestritten zum Treffpunkt der Eisenwaren- und Werkzeugbranche und bietet viel Inspiration sowie frische Ideen, um erfolgreich in das neue Geschäftsjahr 2023 zu starten. «Wir nutzen die Hardware, um mit unseren Kunden eine effektive, seriöse Aktionsplanung für das neue Jahr vorzunehmen, was beidseitig sehr geschätzt wird.»

Hans Sturzenegger

«Die persönliche Beziehungspflege mit unseren Handelspartnern finden wir für eine respektvolle und erfolgreiche Zusammenarbeit elementar. An der Hardware erfolgt das in wenigen Tagen. Dies ist sonst nirgends möglich!»

Nutzen auch Sie die Gelegenheit, mit den Ausstellern der Hardware in den persönlichen Austausch zu kommen, Neuheiten kennenzulernen und informiert in das neue Jahr zu starten – registrieren Sie sich noch heute für Ihren Messebesuch.
www.hardware-luzern.ch

GRATISEINTRITT

Gutschein-Nummer: 0104 9128 6744 0127

Gutschein-Nummer unter hardware-luzern.ch unter «Ticket» eingeben und Online-Ticket erhalten.

Se préparer en ligne à la visite du salon

Une fois de plus, la diversité des produits présentés au salon Hardware 2023 sera grande. Tous les fournisseurs, grossistes et producteurs de renom seront de la partie et montreront ce que la branche de l'outillage et de la quincaillerie a à offrir. Les visiteurs peuvent d'ores et déjà découvrir ce que cela signifie concrètement. Sur le site web, les exposants présentent sous forme d'articles ce qu'il y a à découvrir sur leurs stands. Cette interaction entre le numérique et l'analogique est un autre point fort du matériel. «Virtuellement, on peut décrire l'ergonomie et les innovations techniques des produits, sur un salon, on peut les faire vivre», confirme Beat Nussbaum.

«Je me réjouis des discussions agréables et professionnelles avec nos clients!»

Un coup d'envoi parfait pour l'exercice commercial

Dans la branche, on se réjouit que le Hardware ait enfin lieu à nouveau. «Je me réjouis des discussions sympathiques et professionnelles avec nos clients», déclare **Vittorio Savoia,** Sales Switzerland de Robert Bosch AG. **Hans Sturzenegger,** responsable régional de Metabo Suisse SA, se réjouit également de l'échange habituel au Hardware: «Nous estimons que l'entretien de relations personnelles avec nos partenaires commerciaux forme la base d'une collaboration respectueuse et fructueuse. Au salon, quelques jours y suffisent. Ce n'est possible nulle part ailleurs». Ainsi, le Hardware devient incontestablement le point de rencontre du secteur de la quincaillerie et de l'outillage et offre beaucoup d'inspiration ainsi que des idées fraîches pour démarrer avec succès le nouvel exercice 2023. «Nous profitons du Hardware pour établir avec nos clients un plan d'action efficace et sérieux pour la nouvelle année, ce qui est très apprécié des deux côtés.»

«Nous estimons que l'entretien de relations personnelles avec nos partenaires commerciaux est élémentaire pour une collaboration respectueuse et fructueuse. Au salon, quelques jours y suffisent. Ce n'est possible nulle part ailleurs!»

Profitez vous aussi de l'occasion d'avoir un échange personnel avec les exposants du Hardware, de découvrir les nouveautés et de commencer la nouvelle année en étant informé - inscrivez-vous aujourd'hui-même pour votre visite du salon.
www.hardware-luzern.ch

ENTRÉE GRATUITE

Numéro du bon: 0104 9128 6744 0127

Saisir le numéro du bon sur hardware-luzern.ch sous «Ticket» et obtenir un ticket en ligne.

SDCC

SWISS DATA CLEARING CENTER

Das professionelle Datenmanagement für die Branche ist Realität und verbindet dank modernster Cloud-Architektur medienbruchfrei die Lieferanten mit dem Handel.

Das SDCC ist für alle Marktakteure frei zugänglich und versorgt mediengerecht ERP-, WaWi- oder Web-Shop-Systeme mit strukturierten oder sogar klassifizierten Produktdaten.

Das SDCC ist der ultramoderne Daten-Highway für die Lieferanten und den Handel, also für die Branche!

Weitere Informationen unter www.sdcc.ch.

Besuchen Sie den Stand A 2015 der nexMart Schweiz AG und den Stand A 2002b der Curion Business Software AG an der Hardware 2023 und Sie erhalten die neuesten Informationen!

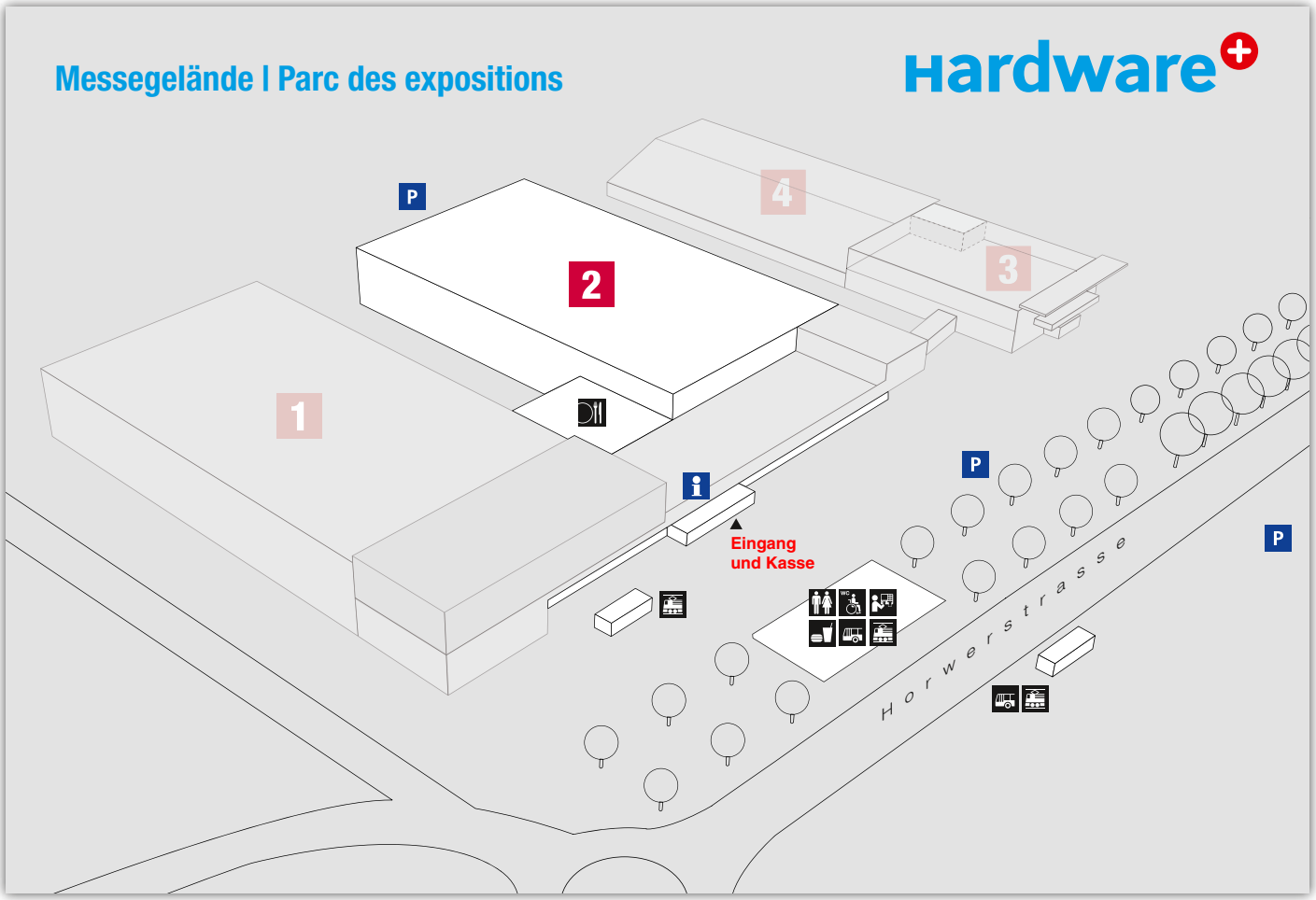
ALLCHEMET · Blaser + Trösch · eh Services AG · FEIN · FESTOOL · h.maeder professional cutting tools · metabo · BOSCH Technik fürs Leben · Steinemann · degum

Bild: vectorfusionart, Adobe Stock

2
PREMIUMTOOLS
D 2058
KEA Karl Ernst AG
B 2028
mato
E 2079
HULTAFORS GROUP
E 2070
Pressecorner Lounge
ZARGES
B 2029
swissavant
merlion
nexmart
Simply eBusiness
polaris
A 2015
HYMER
A 2022
brennenstuhl
E 2075
E-PETER AG
E 2068
C 2041
FLEX
B 2027
mafell
A 2016
mamutec
E 2073
widmer
D 2059
metabo
C 2037
Milwaukee
B 2025
StanleyBlack&Decker
A 2013
BRUNOX
A 2012
HB SYSTEME
E 2071
h.maeder
D 2055
puny
C 2035
KÄRCHER
B 2023
metabo
A 2009
Rieffel
A 2010
BOSSARD
D 2053
PREBENA
C 2033
FESTOOL
A 2007
Ebnat
A 2008
ALLCHEMET
D 2051
BOSCH
C 2031
B 2021
Steinemann
A 2005
MAPO
E 2065
marcrist
A 2004
NORDRIDE
E 2063
PROFIX
E 2061
A 2000
A 2002a
A 2002b
SÜDO
LIMEX
curion
WC
Registration
Eingang/Entrée

So kommen Sie gut an

Comment nous rejoindre

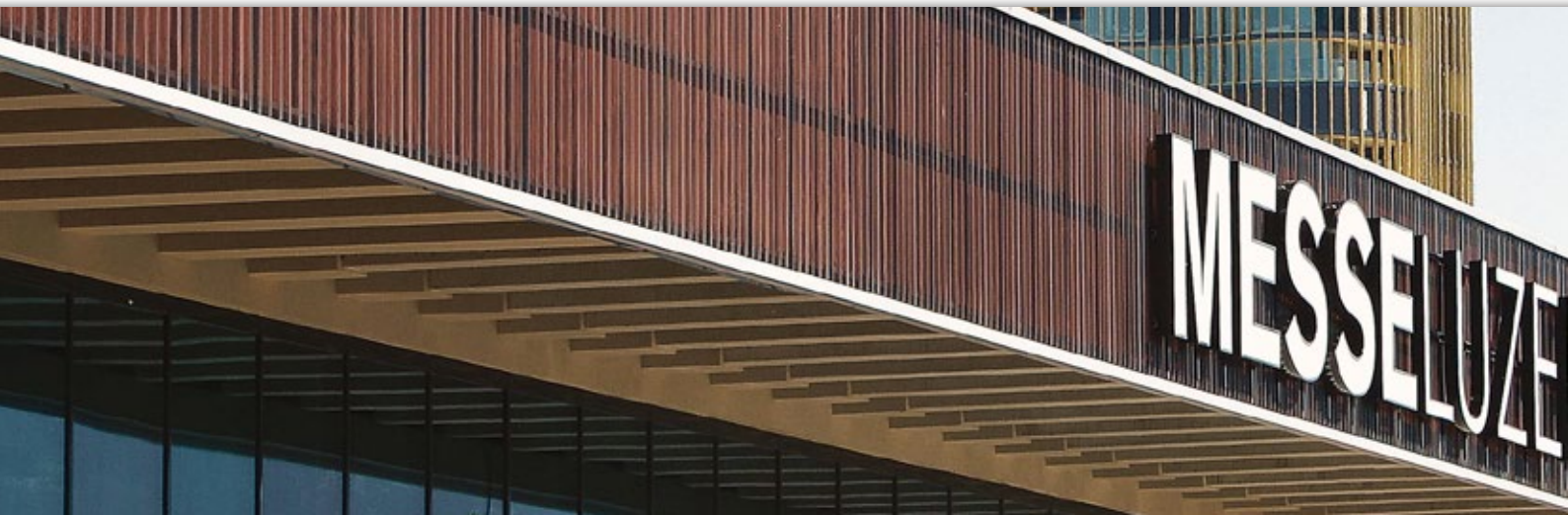


Mit dem ÖV
Ab Bahnhof Luzern fahren Sie mit der S-Bahn im Viertelstundentakt. (Abfahrt jeweils um xx.12, xx.27, xx.42 und xx.57 Uhr) und steigen 2 Minuten später direkt an unserer Haltestelle Allmend/Messe aus. Mit der Buslinie 20 erreichen Sie die Hardware ab Bahnhof Luzern in 8 Minuten.

Mit dem Auto
Verlassen Sie die Autobahn A2 bei der Ausfahrt Luzern-Horw. Folgen Sie der Signalisation «Allmend/Messe». Um das Messegelände finden Sie diverse Parkmöglichkeiten. Die Parkplätze sind kostenpflichtig.

Transport public
S-Bahn (R.E.R.): S4/5 depuis la gare de Lucerne (toutes les 15 minutes: à xxh12 / xxh27 / xxh42 et xxh57) jusqu'à la station «Allmend/Messe».
Bus: prendre la ligne 20 à partir de la gare de Lucerne jusqu'à l'arrêt «Allmend/Messe».

En voiture
Quittez l'autoroute A2 à la sortie Luzern-Horw, suivez la signalisation «Allmend/Messe». Il existe différentes possibilités de stationnement à proximité du salon. Les places de stationnement sont payantes.



Hardware

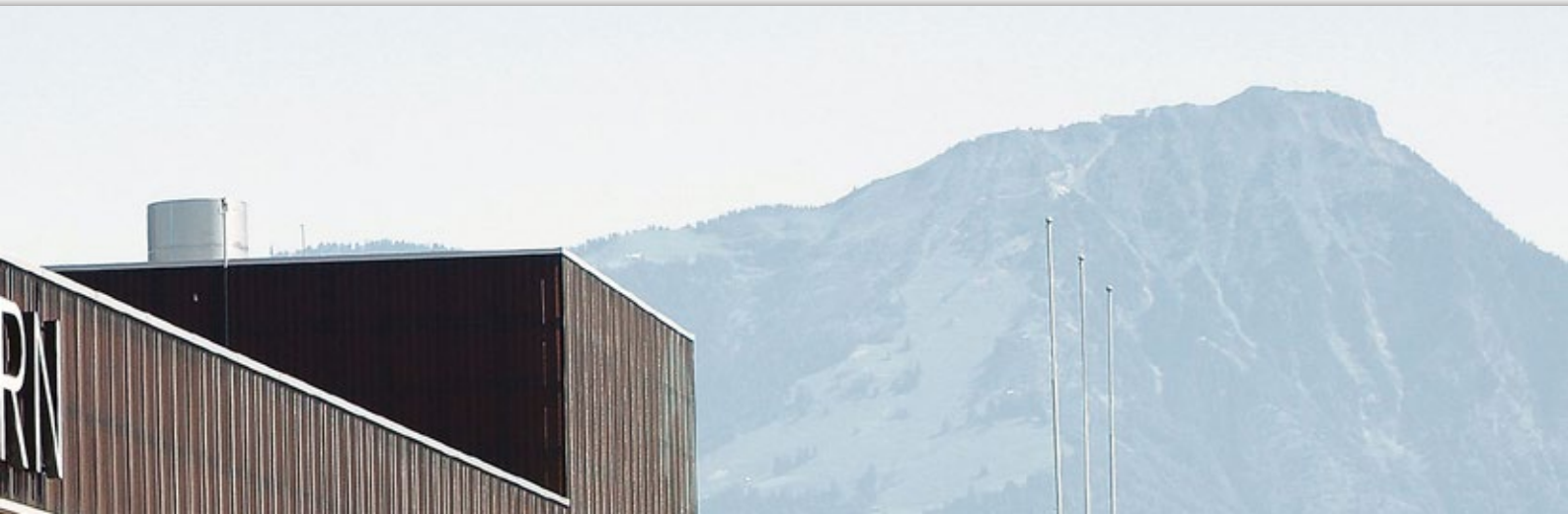
Ausstellerverzeichnis 2023

Liste des exposants 2023

Firma / Maison	Stand	Firma / Maison	Stand
Allchemet AG	D 2051	MATO Suisse AG	E 2079
Bossard AG	D 2053	Metabo (Schweiz) AG	A 2009
BRUNOX AG	A 2012	nexMart Schweiz AG	A 2015
Curion Business Software AG	A 2002b	Niederberger + Co. AG	B 2027
e + h Services AG	B 2021	Nordride AG	E 2063
Ebnat AG	A 2008	Pensionskasse Merlion	A 2015
FEIN Suisse AG	C 2041	Prebena AG Schweiz	C 2033
Festool Schweiz AG	A 2007	Premium Tools AG	D 2058
Förderstiftung polaris	A 2015	Profix AG	E 2061
H. Maeder AG	D 2055	Puag AG	C 2035
HB Systeme GmbH	E 2071	R. Peter AG	E 2068
Hultafors Group Switzerland AG	E 2070	Robert Bosch AG	C 2031
Hymer-Leichtmetallbau GmbH & Co. KG	A 2022	Robert Rieffel AG	A 2010
Kärcher AG	B 2023	Stanley Works (Europe) GmbH	A 2013
Karl Ernst AG	B 2028	Steinemann AG	A 2005
Lectra Technik AG	E 2075	SÜDO AG	A 2000
LIMEX Handels GmbH	A 2002a	Swissavant	A 2015
Mafell AG	A 2016	Techtronic Industries Central Europe GmbH	B 2025
mamutec AG	E 2073	Widmer AG	D 2059
MAPO AG	E 2065	ZARGES GmbH	B 2029
Marcrist Diamantwerkzeuge GmbH	A 2004		

Zum digitalen Ausstellerverzeichnis

Index en ligne des exposants



STANDBESPRECHUNGEN | PRÉSENTATIONS DES STANDS

ALLCHEMET
BEFESTIGUNG WERKZEUG UND MASCHINEN CHEMIE BESCHLÄGE
allchemet.ch

> Halle 2, Stand D 2051

STARK – VERLÄSSLICH – UMFASSEND

Anlässlich der Hardware zeigen wir Ihnen unser aktuelles Sortiment sowie unsere Neuheiten.

Folgen Sie dem Kaffeeduft und Sie werden unseren Stand bestimmt schnell finden. Nebst einem, vom Barista persönlich zubereiteten Kaffee, gibt es bei uns am Stand einiges zu sehen und zu entdecken. Bei technocraft finden Sie nebst einer Neuheit ein spannendes Projekt, welches in Zusammenarbeit mit Studierenden entstanden ist. Coltogum und fischer präsentieren ihren neuen POS und auch bei HECO® und ALDURO gibt es einiges zu sehen auf dem Messestand.

Zusätzlich informieren wir Sie gerne über unsere weiteren Dienstleistungen und wie wir Sie auch in Zukunft getreu unserem Motto: STARK, VERLÄSSLICH und UMFASSEND unterstützen können.

Mehr verraten wir gerne direkt an unserem Messestand. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und den persönlichen Austausch.

Ihr Allchemet AG Team

BRUNOX®
www.brunox.swiss

> Halle 2, Stand A 2012

BRUNOX® der Korrosionsschutz-Garant

BRUNOX bietet nicht nur präventive Korrosionsschutzprodukte, sondern auch die Lösung für die effiziente Rostsanierung an mit BRUNOX epoxy.

BRUNOX Turbo-Spray ist der Allrounder, der Superlative für die Industrie-, Gewerbe- und Do-it-Anwender. Er überzeugt mit seiner Kriechfähigkeit, Korrosionsschutz-, Schmier- und Reinigungswirkung.
BRUNOX LUB&COR ist 4-facher Korrosionsschutz-Testsieger, sichert Halbfabrikate, Maschinen und Bauteile während der Zwischenlagerung, des Transports und beim Einsatz in Feuchträumen oder in Meeresnähe. Er garantiert Korrosionsschutz bis zu 5 Monate outdoor, bis zu 1 Jahr im überdachten Aussenbereich und bis zu 3 Jahre indoor. Und er ist das allwetter- und winterharte Schmiermittel für Outdoor-Geräte, Maschinen, Krahnbahnen, Ketten, Tore usw.
BRUNOX IX 100, die High-Tec Korrosionsschutz-Wachsversiegelung schützt vor Salzwasser und aggressivstem Klima. Wer nicht rechtzeitig seine Güter mit diesen präventiven BRUNOX Korrosionsschutzprodukten geschützt hat, kann den Rost mit dem patentierten Rostsanierer und Grundierer, BRUNOX epoxy, in nur 3 Schritten effektiv besiegen.
BRUNOX Top-Lock garantiert jedem Schloss ein langes Schlossleben, schützt vor Vereisung, hält sämtliche Beschläge optimal gängig und verharzt garantiert nicht.
Alle **BRUNOX Produkte** sind frei von Nanopartikeln, PTFE, Silikon, Schwermetall und mineralischen Säuren.

Gerne beraten wir Sie an unserem Stand.

e + h
e + h Services AG
4658 Däniken
www.eh-services.ch

> Halle 2, Stand B 2021

e + h Services AG 4658 Däniken

Unser Verkaufsteam freut sich nach einer langen Hardware-Pause, Ihnen auf rund 200 m² einige Highlights aus unserer Markenwelt zu präsentieren. Entdecken Sie Neues und Bewährtes. Gerne zeigen wir Ihnen zudem interessante Layouts für Ihre Verkaufsfläche.

Sie finden Präsentationen der Marken Allit, Alpen, Bahco, Bessey, Birchmeier, Boehm, E-Coll, Famag, Fortis, Forum, Hit, Huber AG, Meister, Pica, Rotec, Stabila, Tesa, Tormek, Varta, Zeintra.

PB Swiss Tools präsentiert Spannendes zum 145 Jahr Jubiläum und an den Demotools können Sie verschiedene Produkte auf spielerische Art und Weise erleben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Starke Marken unter einem Dach

Des marques solides sous une seule enseigne

Hardware+

Halle 2, Stand B 2021

Wir freuen uns auf Sie!

Nous nous rejouissons de votre visite!

e+h Services AG
Industriestrasse 14
4658 Däniken

Telefon 062 288 61 11
Fax 062 288 61 06
e-mail info@eh-services.ch

www.eh-services.ch

STANDBESPRECHUNGEN | PRÉSENTATIONS DES STANDS

Ebnat AG | 9642 Ebnat-Kappel | ebnat.ch

> **Halle 2, Stand A 2008**

Ebnat im Zeichen der Nachhaltigkeit

Nachhaltigkeit ist bei Ebnat kein Modetrend, sondern eine über Jahrzehnte gepflegte Werthaltung.

Unser Highlight ist dieses Jahr das neue Sortiment purus. Für dieses Sortiment – bestehend aus Abwasch-, Flaschen- und Gläserbürste sowie Bodenwischer und Kehrset – wurden nur nachwachsende Rohstoffe verwendet.
Der Griff besteht aus hochwertigem FSC®-zertifiziertem Schweizer Buchenholz und ist mit Borsten aus bio-basiertem Kunststoff bestanzt. Bio-basiert bedeutet für «purus.», dass der Kunststoff nicht aus Erdöl, sondern aus Rizinusöl hergestellt wird.
Um die natürlichen Ressourcen zu schonen, wird für dieses Sortiment bewusst nur das Nötigste an Material verwendet. Wir sind dabei an unsere Grenzen gegangen, denn die beiden Bestandteile der Bürsten stehen in direkter Wechselwirkung zueinander. Die Bürstenkörper wurden so schmal wie möglich konzipiert aber gerade breit genug, dass die optimale Menge an Besatz Platz hat. Mehr braucht es nicht, aber weniger darf es eben auch nicht sein.
Überzeugen Sie sich an unserem Stand selbst von den Vorzügen dieser Produktlinie.
Natürlich haben wir auch viele andere Aktionen für Sie bereitgestellt. Gerne zeigen wir Ihnen unsere attraktiven Angebote zu einem unschlagbaren Preis-/Leistungsverhältnis.
Wir freuen uns darauf, Sie auch an dieser Hardware-Messe auf unserem Stand begrüssen zu dürfen.
Ihr Ebnat-Team!

Festool Schweiz AG
Moosmattstrasse 24, 8953 Dietikon
Telefon 044 744 27 27
festool.ch

> **Halle 2, Stand A 2007**

Festool an der Hardware 2023

Mit durchdachten und hochwertigen Produktneuheiten im Akku- sowie Elektrowerkzeugbereich startet der Premiumhersteller Festool in das neue Jahr.

Die neue **Akku-Tischkreissäge CSC SYS 50** ist äusserst kompakt und extrem vielseitig. Sie ermöglicht eine Schnittpräzision wie eine kabelgebundene Formatkreissäge in der Werkstatt. Dabei glänzt sie in allen Disziplinen: Bei Parallelschnitten bis zu 280 mm, einer Kappschnittbreite von bis zu 450 mm und Winkelschnitten von –2° bis 47°.

Die neuen Akku-Kompaktsauger CTC MINI/MIDI
Kompakte Saugkraft ohne Kabel – perfektioniert für Akku-Werkzeuge. Das Festool 18 Volt-Sortiment mit zwei Akku-Kompaktsaugern wurde weiter mit dem CTC MINI und dem CTC MIDI ausgebaut. Egal, ob mobile Säge-, Schleif- oder Bohranwendungen – die kompakten Montagesauger passen perfekt ins Festool 18 Volt-System. Sie machen das System noch mobiler, unabhängiger und staubfrei.

Die neue Akku-Kapp-Zugsäge KSC 60
Festool zieht bei der neuen Akku-Kapp-Zugsäge KSC 60 das Kabel und schickt den handlichen Allrounder mit Li-Ionen-Akkupower und der neusten Generation bürstenloser Motoren ins Rennen.

Die neue Tauchsäge TS 60 K
Die neue Tauchsäge TS 60 K sägt Holz wie Butter, ist jetzt noch sicherer und so vielfältig wie nie. Dank der einzigartigen Kickback-Stop-Technologie minimiert die neue Säge die Verletzungsgefahr, schont das Werkstück und macht die Arbeit sicherer.

H. Maeder AG
8050 Zürich
www.maeder.ch

> **Halle 2, Stand D 2055**

Wir leben «Professional Cutting Tools»

An unserem Stand können Sie nicht nur viele Produkte und Neuheiten sehen, Sie können sie auch selbst testen!

Zobo: Spüren Sie die Einzigartigkeit dieser 100 % Swiss Made Holzbohrer.
Die hochwertig geschliffenen Schneiden gehen wie Butter ins Material. Testen Sie den Bohrer auch mit dem umfangreichen Zubehör. Mit Zobo bohren Sie an Stellen, an die kein anderer Bohrer hinkommt.

Tivoly: Die Nummer eins beim Bohren in Metalle im Schweizer Fachhandel. Sehen Sie die Unterschiede «live».

Starrett: Der Spezialist für Lochsägen – seit 60 Jahren in der Schweiz!
Wir haben Lochsägen für fast jedes Material, testen Sie unseren Spezialisten von Starrett.

Völkel: Erleben Sie Völkel live vor Ort, sei es mit Gewindeschneiden oder Reparaturen.
Wir haben die Lösung für Sie.

Sehen Sie auch unsere attraktiven Verkaufsdisplays für Zweitplatzierungen oder die neugestalteten Lochwände.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem Stand.

STANDBESPRECHUNGEN | PRÉSENTATIONS DES STANDS

h.maeder
professional cutting tools

H. Maeder AG
8050 Zürich
www.maeder.ch

> Halle 2, Stand D 2055

Les «Professional Cutting Tools» c'est nous!

À notre stand, vous pourrez non seulement voir de nombreux produits et nouveautés, mais vous pourrez aussi les tester vous-même!

Zobo: découvrez le caractère unique de ces mèches à bois 100 % Swiss Made.
Les tranchants affûtés de haute qualité pénètrent dans le matériau comme dans du beurre. Testez également les méches avec leurs nombreux accessoires. Avec Zobo, vous percerez là où aucune autre mèche n'arrive.

Tivoly: est le numéro un du perçage des métaux dans le commerce professionnel suisse. Voyez les différences «en direct».

Starrett: le spécialiste des scies cloches – depuis 60 ans en Suisse!
Nous avons des scies cloche pour presque tous les matériaux, testez nos experts de Starrett.

Völkel: découvrez Völkel en direct sur place, que ce soit pour le taraudage ou les réparations. Nous avons la solution pour vous.

Voyez aussi nos présentoirs de vente attrayants pour les placements secondaires ou les parois perforées nouvellement configurées.

Nous nous réjouissons de votre visite sur notre stand

Snickers Hultafors
SOLID GEAR TOE GUARD
CLC Hellberg wibe
HULTAFORS GROUP

> Halle 2, Stand E 2070

Ein Partner auf den man sich verlassen kann

Besuchen Sie uns und lernen Sie unsere Neuheiten kennen:

Snickers Workwear
Snickers Workwear ist eine der führenden Marken in der Arbeitskleidungsbranche in Europa und bietet hochwertige Berufskleidung für Profis mit höchsten Ansprüchen an Sicherheit, Schutz und Funktionalität bei der Arbeit.

Solid Gear
Solid Gear liefert den perfekten Sicherheitsschuh für den professionellen Handwerker. Sicherheit und Perfektion stehen im Vordergrund und deshalb zählt jedes Detail. Beim Anprobieren spürt man sofort die Leidenschaft, mit der produziert wird.

Hultafors
Hultafors ist eine führende internationale Marke für innovative, hochmoderne Handwerkzeuge mit bestmöglicher Funktionalität, Präzision und Zuverlässigkeit für Industrie und Handwerk.

CLC
CLC entwickelt die nächste Generation der Werkzeugaufbewahrung sowie Werkzeugtaschen und Handschuhe. Bei der Entwicklung von Produkten achten wir auf jedes Detail, auf das Material, das Muster, die Rückseite, die Nähte, die Verstärkung, die Bindung, wie der Stoff liegt. Wir nehmen die Qualität genau unter die Lupe, denn wenn wir unseren Namen auf etwas setzen, ist das mit Stolz verbunden.

Hellberg
Hellberg Safety entwickelt und liefert Gehörschutz, Gesichtsschutz und Kommunikationslösungen für alle, die übermässig stark durch Lärm bei der Arbeit betroffen sind.

Un partenaire de confiance

Rendez-nous visite et apprenez à connaître nos nouveautés:

Snickers Workwear
Snickers Workwear est l'une des marques leader dans l'industrie de vêtements de travail en Europe. Elle propose des vêtements de travail haut de gamme pour les artisans qui exigent le meilleur en matière de sécurité au travail, de protection et de fonctionnalité.

Solid Gear
Solid Gear est la marque de chaussures de sécurité ultime pour les professionnels. Pour nous, seule la perfection fera l'affaire et chaque détail est important. Essayez tout simplement nos chaussures et découvrez notre passion pour la fabrication de chaussures.

Hultafors
Hultafors est une marque internationale de haute qualité proposant de l'outillage à main innovant et ultramoderne doté des meilleures fonctionnalités, précision et fiabilité possibles. Conçu pour le secteur de la construction et de l'industrie.

CLC
La CLC développe la prochaine génération de stockage d'outils ainsi que des poches à outils et des gants. Lorsque nous développons des produits, nous prêtons attention à chaque détail, au matériau, au motif, au support, aux coutures, au renforcement, au tissage, à la façon dont le tissu est posé.

Hellberg
Hellberg Safety développe et fournit des solutions de protection auditive, de protection du visage et de communication pour toutes les personnes exposées à un bruit excessif au travail.

STANDBESPRECHUNGEN | PRÉSENTATIONS DES STANDS

KÄRCHER

> Halle 2, Stand B 2023

Ein geballtes Feuerwerk an Innovationen

Das Familienunternehmen Kärcher gilt heute als der weltweit führende Anbieter von effizienten, ressourcenschonenden Reinigungssystemen. Innovation und das Streben nach der besseren Lösung zeichnen das Unternehmen aus. An der Hardware 2023 stellen die Reinigungsprofis dem Fachhandel ein geballtes Feuerwerk an Neuheiten vor.

Für das professionelle Einsatzgebiet präsentiert der Weltmarktführer unter anderem die brandneuen, kraftvollen und ergonomischen Kaltwasser-Hochdruckreiniger der HD Superklasse, die funktionelle Nachläufer-Scheuersaugmaschine B 50 und zwei neue Stars aus dem Battery Universe: Der praktische, ultraleichte Akku-Rucksacksauger BVL 3/1 Bp und der Bürstsauger CV 30/2 Bp mit einfacher Handhabung und Selbstreinigungsfunktion.

Im Bereich der privaten Anwendung sorgen auch die Neuheiten aus dem Battery Universe für Aufmerksamkeit. Als erster Akku-Waschsauger verspricht der SE 3-18 Compact nicht nur höchste Flexibilität, sondern auch fasertiefe Reinigung. Der neue 18 Volt Akku-Nass-/Trockensauger WD 3-18 ist ein wahres Multitalent und macht mit nassem, trockenem, grobem oder feinem Schmutz kurzen Prozess. Zu guter Letzt sorgt der neue Luftreiniger AF 50 für saubere und gesunde Messe-Luft.

Kärcher macht den Unterschied durch Spitzenleistung, Innovation und Qualität. Die Reinigungsgeräte vereinen Funktionalität, Benutzerfreundlichkeit und anspruchsvolle Optik.

Überzeugen Sie sich selber und besuchen Sie uns an der Hardware in Halle 2 am Stand B 2023. Tauchen Sie ein in eine Welt, welche Sauberkeit neu definiert und profitieren Sie von interessanten Messeangeboten!

Un feu d'artifice concentré d'innovations

L'entreprise familiale Kärcher est aujourd'hui considérée comme le leader mondial des systèmes de nettoyage efficaces ménageant les ressources. L'innovation et la recherche de la meilleure solution caractérisent l'entreprise. Lors du salon Hardware 2023, les professionnels du nettoyage présenteront au commerce spécialisé un concentré de nouveautés.

Pour les applications professionnelles, le leader mondial présentera entre autres les tout nouveaux nettoyeurs haute pression à eau froide puissants et ergonomiques de la superclasse HD, l'autolaveuse suiveuse fonctionnelle B 50 et deux nouvelles stars de l'univers de la batterie: l'aspirateur dorsal sans fil pratique et ultraléger BVL 3/1 Bp et l'aspirateur à brosse CV 30/2 Bp, facile à utiliser et doté d'une fonction autonettoyante.

Dans le domaine d'utilisation privé, les nouveautés du Battery Universe attirent également l'attention. En tant que premier aspirateur-laveur sans fil, le SE 3-18 Compact promet non seulement une flexibilité maximale, mais aussi un nettoyage en profondeur des fibres. Le nouvel aspirateur eau et poussières sans fil 18 volts WD 3-18 est un véritable multitalent qui élimine rapidement les saletés humides, sèches, grossières ou fines. Enfin, le nouveau purificateur d'air AF 50 garantit un air propre et sain pour le salon.

Kärcher fait la différence grâce à ses performances de pointe, son innovation et sa qualité. Les appareils de nettoyage allient fonctionnalité, facilité d'utilisation et esthétique sophistiquée.

Venez vous en convaincre en nous rendant visite à la halle 2, stand B 2023. Plongez dans un monde qui redéfinit la propreté et profitez d'offres intéressantes pour le salon!

LIMEX SWITZERLAND

LIMEX Handels GmbH
8716 Schmerikon
www.limex.ch

> Halle 2, Stand A 2002a

Neuheiten aus dem LIMEX-Programm:

starmix Nass-/Trockensauger-Programm
- Ab 2. Quartal wird die neue «Works-Line» für preissensible Kunden lieferbar sein.
- Ab 2023 werden wir sukzessive ein neues Zubehör-Anschluss-System einführen. Dieses zeichnet sich aus durch weniger Verschleiss und höhere Standzeiten!

starmix iPulse Nass-/Trockensauger
- Neue Gebläseturbine
- Verbesserter Drehschieber am Innenbehälter
- Verbesserter Gummi-Stutzen am Behälter
- Sondermodelle: «die roten Putzteufel»
- Rote Anschlussleitung bei allen «R»-Geräten

starmix/haaga Kehrmaschinen
- Professionelle Kehrmaschinen mit patentiertem Bürstenantrieb

Vacmaster Industrie, Nass-/Trockensauger
- Neu: Alle Geräte mit Klasse L zertifizierten Polyester Filterpatronen, verstärkt mit Stahlinnengitter
- Neu: 20 L und 30 L Ausführung mit Einbausteckdose für Synchronbetrieb. HEPA Abluftfilter beim Luft-Ausgang (Diffusor)
- Neu: Profi-Zubehör-Sets mit Antistatik-Saugschlauch

NRG ENERGY Professional
- Alu-Teleskop-Anlegeleitern gebaut nach der neusten EN/TüV Norm: EN131-6:2019
  Wir führen die Längen: 260 cm, 320 cm und 380 cm
- Stromverteil-Boxen in diversen Ausführungen 16 Amp., 32 Amp., mit und ohne Ständer

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ihr LIMEX-Team/CAS-Mitglied

STANDBESPRECHUNGEN | PRÉSENTATIONS DES STANDS

LIMEX SWITZERLAND

LIMEX Handels GmbH
8716 Schmerikon
www.limex.ch

> Halle 2, Stand A 2002a

Nouveautés de la gamme LIMEX

Aspirateurs eau/poussières Starmix
- La nouvelle gamme «Works-Line» pour clients sensibles au prix sera livrable à partir du 2ème trimestre
- Dès 2023, nous ajouterons successivement un nouveau système de connexions des accessoires Il s'usera moins et fonctionnera plus longtemps!

Aspirateurs eau/poussières Starmix iPulse
- Nouvelle turbine d'aspiration
- Vanne papillon améliorée sur le réservoir intérieur
- Manchon de caoutchouc amélioré sur le réservoir
- Modèles spéciaux: «les diables rouge du nettoyage»
- Câbles de connexion rouges sur tous les appareils «R»

Balayeuses starmix/haaga
- Balayeuses pro avec entraînement breveté des balais

Vacmaster Industrie, eau/poussières
- Nouveau: tous les appareils à cartouches filtrantes en polyester certifiées classe L avec grilles intérieures en acier
- Nouveau: Exécutions 20 L et 30 L avec prise encastrée pour fonctionnement synchrone. Filtre HEPA à la sortie d'air
- Nouveau: jeux d'accessoires pour pros avec tuyau d'aspiration anti-statique

NRG ENERGY Professional
- Échelles télescopiques en alu construites selon la dernière NORME EN/TüV
- Boîtes de distribution de courant en diverses exécutions: 16 A, 32 A

Votre visite nous fera plaisir
Votre équipe LIMEX/membre de la CAS

metabo PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

> Halle 2, Stand A 2009

METABO Professional Power Tool Solutions

Die Metabowerke GmbH in Nürtingen ist ein traditionsreicher Hersteller von Elektrowerkzeugen für professionelle Anwender aus den Kernzielgruppen Metallhandwerk und -industrie sowie Bauhandwerk und Renovierung.

Metabo steht für leistungsstärkste Akku-Werkzeuge und ist mit seiner LiHD-Technologie führender Anbieter im Akkusegment. So hat Metabo seine Vision der Kabelfreien Baustelle zur Wirklichkeit gemacht.

Die LiHD-Technologie ist zudem die Basis des Akku-Systems CAS (Cordless Alliance System), das Maschinen und Elektrowerkzeuge verschiedener, branchenspezifischer Hersteller umfasst.

CAS ging im Sommer 2018 mit neun Elektrowerkzeug- und Maschinen-Herstellern aus verschiedenen Bereichen an den Start. Innerhalb CAS sind derzeit mehr als 300 Maschinen von mehr als 30 unterschiedlichen Herstellern mit einem Akku kompatibel und beliebig kombinierbar.

Milwaukee Nothing but HEAVY DUTY.™

> Halle 2, Stand B 2025

Milwaukee: Neuheiten in allen Sortimentsbereichen

Ob Akkuschrauber, Winkelschleifer oder Bohrhammer – wer einmal ein Werkzeug von Milwaukee in die Hand nimmt, gibt es nicht gerne wieder her.

Die Marke steht für leistungsstarke Powertools, hochwertiges Zubehör sowie einen ausgezeichneten Service, der konsequent an den Erfordernissen von Handwerk und Industrie ausgerichtet ist. Doch längst ist Milwaukee mehr als ein «Hersteller von Elektrowerkzeugen».
Neuheiten forciert Milwaukee in allen Sortimentsbereichen. Und deshalb werden auf der Hardware in Luzern neben Neuheiten auf den Akkuplattformen M12 und M18 auch Angebote für die persönliche Schutzausrüstung vorgestellt – ergänzt um Systemzubehör und Lösungen für Aufbewahrung und Transport von Werkzeug. Gerade in diesen Bereichen wächst das Angebot von Milwaukee sehr dynamisch.

Milwaukee ist Teil von Techtronic Industries (TTI), einem der drei grössten Hersteller von Elektrowerkzeugen mit weltweit über 48 000 Mitarbeitenden und einem Umsatz von 13,2 Mrd. USD (2021). Neben Milwaukee gehören unter anderem Ryobi und AEG Powertools zur TTI-Unternehmensgruppe, die als Pionier bei der Einführung von Lithium-Ionen-Akkus in Werkzeugen gilt.
Gegründet wurde das Unternehmen 1985 von dem Deutschen Horst Julius Pudwill und dem Chinesen Roy Chi Ping Chung als eines der ersten internationalen Joint Ventures in China.

Milwaukee freut sich auf Ihren Besuch!
Weitere Informationen: www.milwaukeetool.ch

STANDBESPRECHUNGEN | PRÉSENTATIONS DES STANDS

nexMart Schweiz AG
8304 Wallisellen
www.nexmart.com

> Halle 2, Stand A 2015

nexmart – einfach eBusiness

Wir steigern die Gesamt-Performance von Unternehmen nachhaltig, indem wir Marktteilnehmer miteinander vernetzen und vertriebsorientierte Daten kundenindividuell bewegen und vollenden.

Wir sind eine agile Organisation mit knapp 20 Jahren Erfahrung im E-Commerce und arbeiten täglich mit vollem Einsatz, um die Leistungsfähigkeit unserer Kunden durch die Digitalisierung vertriebsbezogener Prozesse sowie Daten deutlich zu erhöhen. Ein nachhaltiger «Customer Success» steht dabei durchweg und nachhaltig im Vordergrund.

nexmart – l'e-business, tout simplement

Nous augmentons durablement la performance globale des entreprises en mettant en réseau les opérateurs du marché entre eux, en transmettant et en parachevant des données liées aux opérations commerciales en fonction des besoins individuels de nos clients.

Nous sommes une organisation agile avec près de 20 ans d'expérience et nous travaillons chaque jour de toutes nos forces pour accroître nettement l'efficacité de nos clients par la numérisation de processus liés aux opérations commerciales et par des données. Nous attachons une grande importance au succès durable de nos clients.

FLEX this is proformance

> Halle 2, Stand B 2027

Vom Oldtimer zum innovativem Partner!

FLEX ist der Erfinder des Winkelschleifers. Seit mehr als 100 Jahre steht diese Marke als Garant für höchste Qualität.

Überzeugen Sie sich selber am Messestand und staunen Sie über die hoch moderne und innovative Neuausrichtung der Marke FLEX. Ein Besuch lohnt sich!

1953–2023
70 Jahre
Niederberger + Co. AG

- Schweizer Lager
- Schneller Reparaturservice
- Schweizer Ersatzteillager
- Fachhandelspartner
- Und vieles mehr…

Niederberger + Co. AG
Generalvertretung FLEX Schweiz
Amstutzweg 2
6010 Kriens
www.niederberger-kriens.ch
Tel: 041 318 60 70

De l'«Oldtimer» au partenaire innovant!

FLEX est l'inventeur de la meuleuse d'angle. Depuis plus de 100 ans, notre marque est une garantie de la plus haute qualité.

Convainquez-vous au stand et émerveillez-vous devant la réorientation très moderne et innovante de la marque FLEX. Ça vaut la visite!

1953–2023
70 années
Niederberger + Co. SA

- Entrepôt Suisse
- Service de réparation rapide
- Entrepôt Suisse de pièces détachées
- Partenaires commerciaux spécialisés
- Et bien plus encore…

Niederberger + Co. SA
Représentant général FLEX Suisse
Amstutzweg 2
6010 Kriens
www.niederberger-kriens.ch
Tel: 041 318 60 70

FESTOOL

Welten weiter.
Der Massstab im Sägen.

Schnell wie ein Wimpernschlag schützt der einzigartige KickbackStop Ihr Werkstück und minimiert die Gefahr von Verletzungen. Mit 60 mm Schnitttiefe können Sie sich mit der vielseitigsten Säge ihrer Art auf erstklassige Arbeitsergebnisse auch bei Gehrungsschnitten und massiven Platten verlassen. Unübertroffen ist die Möglichkeit, die TS 60 K jetzt mit der Kappschiene zu kombinieren. So entsteht mit wenigen Handgriffen ein einfach zu nutzendes Kapp-Sägesystem für präzise und winkelgenaue Schnitte. Mit dem bürstenlosen EC-TEC Motor der neuesten Generation sägt die kompakte Tauchsäge wie durch Butter und vereint Präzision, Flexibilität und höchste Schnittqualität – bei gleichzeitig mehr Sicherheit. Die TS 60 K: Welten weiter.

Mehr unter festool.ch

Werkzeuge für höchste Ansprüche

STANDBESPRECHUNGEN | PRÉSENTATIONS DES STANDS

Merlion
PENSIONSKASSE
CAISSE DE PENSION
CASSA PENSIONE

www.pk-merlion.ch

> Halle 2, Stand A 2015

«Zukunft heute.»

«Zukunft heute.» – Das ist der prägnante, einprägsame Slogan der Pensionskasse Merlion für unsere Branche, die branchen- und mitgliedergerechte BVG-Vorsorgelösungen bereithält.

Die PK Merlion vereint aber nicht nur die Branche im Vorsorgebereich, sondern ist für alle Marktpartner ein Garant für eine sichere und damit unbekümmerte Altersvorsorge. «Zukunft heute.» bringt treffend den strategischen Vorsorgegedanken der PK Merlion zum Ausdruck und unterstreicht das kollektive Gedankengut einer modernen Vorsorge für eine ganze Branche.

Alle Messebesucher sind herzlich eingeladen, den Messestand der PK Merlion zu besuchen.

Der PK Merlion können sich sowohl Unternehmen der Eisenwaren-, Werkzeug-, Beschläge-, Sicherheits- und Haushaltsartikelbranche als auch Unternehmen aus anverwandten wie technischen Wirtschaftszweigen anschliessen und so von den attraktiven Vorsorgelösungen mit markt- und branchengerechten, zukunftsweisenden Konditionen profitieren.

Gerne beraten und informieren wir Sie persönlich und individuell während den drei Messetagen.

«L'avenir aujourd'hui.»

«L'avenir aujourd'hui.» – tel est le slogan concis et facile à retenir de la caisse de pensions Merlion qui propose des solutions de prévoyance LPP correspondant aux besoins des membres de notre branche.

La CP Merlion non seulement réunit toute la branche dans le domaine de la prévoyance, mais constitue aussi pour tous les partenaires commerciaux une garantie d'une prévoyance vieillesse sûre et sans souci. «L'avenir aujourd'hui» exprime de façon pertinente le principe stratégique de prévoyance de la CP Merlion et souligne l'idée collective d'une prévoyance moderne pour toute une branche.

Tous les visiteurs du salon sont cordialement invités à se rendre au stand de la CP Merlion.

Les entreprises des branches de la quincaillerie, de l'outillage, des ferrements, de la sécurité et des articles de ménage ainsi que les entreprises de branches économiques apparentées et techniques peuvent s'affilier à la CP Merlion pour profiter des solutions de prévoyance attrayantes et préfigurant l'avenir proposées à des conditions répondant à la situation du marché et de la branche.

Nous vous conseillerons volontiers et vous informerons personnellement et individuellement pendant les trois jours d'ouverture du salon.

PREBENA®

Prebena AG Schweiz
3661 Uetendorf
www.prebena.ch

> Halle 2, Stand C 2033

Ihr Partner für qualitativ hochwertige Druckluft- und Befestigungstechnik

Als kompetenter Systemanbieter vertreiben wir unsere Produkte über den Fachhandel und unterstützen Sie mit persönlicher Beratung, wie auch individuellen Sonderlösungen. Unser umfangreiches Produktprogramm wird von der Industrie, professionellen Handwerksbetrieben als auch Heimwerkern geschätzt.

Wir bieten Ihnen ein umfassendes Sortiment an Druckluftnaglern und Kompressoren sowie als einer der wenigen Hersteller auf dem Markt ETA-geprüfte Munition. Sowohl die Druckluftgeräte als auch die Produktionsanlagen für die Herstellung von Heftklammern und magazinierten Nägeln werden von uns selbst entwickelt.

Entdecken Sie an unserem Stand unter anderem den PKT-Hybrid Akku Nagler.
Komplett unabhängig von Gaskartusche, Netzkabel und Druckluftschlauch bieten die neuen leistungsstarken Druckluft-Akku Nagler von PREBENA eine maximale Arbeitsfreiheit. Die ergonomisch ausgereiften Geräte bieten herausragende Leistung und hohen Komfort für jeden Einsatz.

Gerne beraten wir Sie an unserem Stand.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

STANDBESPRECHUNGEN | PRÉSENTATIONS DES STANDS

PREBENA®
Prebena AG Schweiz
3661 Uetendorf
www.prebena.ch

> Halle 2, Stand C 2033

Votre partenaire pour l'air comprimé et les techniques de fixation de haute qualité.

En tant que fournisseur compètent, nous distribuons nos produits par l'intermédiaire de revendeurs spécialisés et vous apportons notre soutien par des conseils personnalisés, ainsi que par des solutions spéciales individuelles. Notre vaste gamme de produits est appréciée par l'industrie, les artisans professionnels et les bricoleurs.

Nous proposons une gamme complète de cloueurs, d'agrafeuses pneumatiques et de compresseurs ainsi que des munitions approuvées par l'ETA, dont nous sommes l'un des rares fabricants sur le marché. Les appareils à air comprimé et les équipements de production pour la fabrication d'agrafes et de clous sont développés par nos soins.

Découvrez sur notre stand, entre autres, le Prebena Cloueur à accu PKT-Hybrid.
Complètement indépendants de la cartouche de gaz, du câble d'alimentation et du tuyau d'air comprimé, les nouveaux cloueurs pneumatiques à accu de PREBENA offrent une liberté de travail maximale. Ces machines à l'ergonomie sophistiquée offrent des performances exceptionnelles et un grand confort pour chaque utilisation.

Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller sur notre stand.
Nous nous réjouissons de votre visite.

PROFIX® 20 JAHRE.
PROFIX AG
Kanalstrasse 23, 4415 Lausen
T: +41 61 500 20 20
info@profix.swiss, www.profix.swiss

> Halle 2, Stand E 2061

Die PROFIX AG feiert im Jahr 2023 ihr 20- jähriges Bestehen. PROFIX steht für Fachhandelstreue, Qualität, Innovation, kompetente Beratung und die langjährige Erfahrung im Bereich Befestigungstechnik.

Innovative Holzbauschrauben für den konstruktiven Holzbau, eines der grössten Betonschraubenprogramme, neue chemische Befestigungssysteme, ein umfassendes, innovatives Holzbauverbindungssortiment und vieles mehr: PROFIX hat für jede Herausforderung die passende Befestigungslösung.

Hier nur ein paar Neuheiten im Überblick:

- **Innovative Holzbauverbinder GH – Neue PROFIX-Vertretung**
- **Betonschrauben PBS – eine der stärksten Betonschrauben auf dem Markt**
- **Neue chemische Hochleistungs-verbundmörtel PIT+**
- **PRO-CUT, PRO-UNX, PRO-PLUS Qualitätsholzbauschrauben**
- **Fassadenschrauben PRO-UNX mit Fassadenschrauber – unglaublich rationelle und präzise Fassadenverschraubungen**
- und vieles mehr…

PROFIX – das sind Dienstleistungen und Know-how zum Anfassen.

Neben dem vielseitigen Befestigungssortiment für den professionellen Anwender bietet PROFIX AG eine grosse Palette an Dienstleistungen. Diese umfasst Anwendungsberatung telefonisch oder vor Ort, Prüfservice, praxisorientierte Schulungen und Bemessungen durch unsere Engineering-Abteilung.

Ganz gleich welche Befestigungslösung Sie suchen, die Berater der PROFIX AG helfen Ihnen kompetent und schnell weiter. Ein Besuch auf dem PROFIX Messestand lohnt sich auf alle Fälle.

puag
DO IT + PROFESSIONAL
Puag AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten
info@puag.ch, www.puag.ch, Tel. +41 56 648 88 88

> Halle 2, Stand C 2035

Führende Marken mit hohem Innovationsgrad

Puag steht seit über 40 Jahren für professionelle Beschaffung, Marketing, Vertrieb, Logistik und Service aus einer Hand. Als Grosshandelsunternehmung bündeln wir Sortimente und reduzieren dadurch die Kosten über die gesamte Prozesskette vom Hersteller zum Einzelhandel.

In unserer über 40-jährigen Tätigkeit haben wir über verschiedene Kanäle des Einzel- und Grosshandels eine national flächendeckende Distribution aufgebaut. Unsere ausgewiesenen Marketing- und Vertriebsspezialisten, die meisten mehrsprachig und mit langjähriger Branchenzugehörigkeit, verfügen über ein weitreichendes Netzwerk und über hervorragende Kontakte zu den Entscheidungsträgern der führenden Handelsorganisationen.

Wir verfügen über modernste IT-Infrastruktur mit einem weitgehend automatisierten und papierlosen Auftragswesen über EDI, EDIFACT und E-Invoicing Schnittstellen. Unsere Handelskunden können ihre Bestellungen zudem über unseren modernen B2B-Shop, über DABAG now oder nexmart abwickeln.

Gezeigt werden 2023 Produkte von Alfer, Steinel, Novus, Proxxon, Alutec, Sika, Wolfcraft, Molto, Crafttools und weiteren Herstellern.

Am Stand werden Sie begrüsst und betreut von Roger Hasler, Ruedi Kuster, Karin Häberling, Tanja Stähli, Doris Wegmann und Martin Laubacher. Das bewährte Puag-Team freut sich schon heute auf Ihren Besuch!

STANDBESPRECHUNGEN | PRÉSENTATIONS DES STANDS

Weieracherstrasse 9
8184 Bachenbülach
T +41 44 872 40 40
F +41 44 860 85 18
www.r-peter.ch

> Halle 2, Stand E 2068

Willkommen – Bienvenue – Benvenuti

Dieses Mal stellen wir Ihnen was besonderes vor, schauen Sie vorbei, bitte durstig und hungrig und lassen Sie sich von uns verwöhnen.

Cette fois, nous allons vous présenter quelque chose de spécial, prenez le temps de vous arrêter, de manger, de vous désaltérez et laissez-nous vous gâter.

Questa volta vi presenteremo qualcosa di speciale, visitateci, venite assetati e affamati e lasciatevi deliziare da noi.

- **Das ganze Messeteam freut sich auf Ihren Besuch!**
- **Votre visite fera plaisir à toute l'équipe du salon!**
- **L'intero team fieristico non vede l'ora della vostra visita!**

Hansueli Wild – Markus Ammann – Severo Barsali – Luciano Lonardi – Gabriel Fust – Gökhan Avci – Christian Meyer – Peter Baur – Patrick Wyss – unsere netten Damen sowie Vertreter unserer Lieferfirmen.

Premium Tools & Security Products
www.rieffel.ch

> Halle 2, Stand A 2010

Wiedersehen macht Freude!

Mit grosser Vorfreude sehen wir der HARDWARE 2023 in Luzern entgegen. Die partnerschaftliche Beziehung zu unseren Kunden steht bei uns immer im Vordergrund und deshalb freuen wir uns, nach vier Jahren Pause Sie wieder persönlich auf unserem Stand begrüssen zu dürfen.
Lassen Sie sich durch unser bewährtes Verkaufsteam durch unseren Stand führen und vom breiten Sortiment, gespickt mit Innovationen und Neuheiten, inspirieren. Nebst unseren tollen Produkten zeigen wir Ihnen auch auf, wie Sie diese am POS kundenfreundlich und letztendlich für Sie gewinnbringend präsentieren können.

Wir freuen uns Sie bei uns am Stand willkommen heissen zu dürfen.

Quel plaisir de se revoir!

Nous anticipons avec beaucoup de joie le salon HARDWARE 2023 à Lucerne. Nous accordons toujours la plus haute priorité aux relations de partenariat que nous entretenons avec nos clients. C'est donc avec un plaisir particulier que nous vous accueillerons de nouveau personnellement à notre stand après quatre ans d'interruption.
Notre équipe commerciale de longue date vous guidera volontiers à travers notre stand afin de vous laisser inspirer par notre vaste gamme parsemée d'innovations et de nouveautés. Outre nos produits formidables, nous vous montrerons également comment les présenter au point de vente de façon à retenir l'attention des clients et, en dernier ressort, à faire du bénéfice.

Nous aurons le bonheur de vous accueillir.

Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt
Association économique Artisanat et Ménage
Associazione economica Artigianato e Casalinghi

Swissavant, 8304 Wallisellen
www.swissavant.ch

> Halle 2, Stand A 2015

Starke Vertretungen

Alle Messebesuchenden dürfen sich wieder auf einen modernen und innovativen Aussteller mit vielen Verbandsdienstleistungen und Neuerungen freuen. Als Initiator und Träger der Fachhandelsmesse Hardware 2023 positioniert sich Swissavant mit folgenden Dienstleistungen:

Moderne Berufsbildung
Ihr aktiver Verband ist bestrebt, mit innovativen neuen Wegen das Image der Berufsbildung des Schweizer Detailhandels weiter zu steigern.
Aus diesem Grund hat Swissavant mit der Lern App **«SwissCampus»** sowie mit der Umsetzung modernster **«E-Testing»**-Methoden, dem E-Book **«Cloudbook»** und nicht zuletzt mit der neu entwickelten elektronischen üK-Anmeldung neue und zukunftsorientierte Türen geöffnet! Zudem steht Ihnen Swissavant bei Fragen rund um die reformierte Detailhandelsausbildung **«verkauf 2022+»** an der Hardware 2023 gerne zur Verfügung.

Fachzeitschrift *perspective*
Swissavant informiert seine Mitglieder monatlich mit der Fachzeitschrift *perspective* über die wichtigsten Neuigkeiten aus der Eisenwaren-, Werkzeug-, Beschläge- und Haushaltartikelbranche. Selbstverständlich auch als digitale Tablet-App **«Swissavant digital»**.

Zudem sind an unserem Stand versierte Vertreter*innen der Pensionskasse Merlion sowie ausgewiesene Fachkräfte der nexMart Schweiz AG anwesend. Die detaillierten Informationen zu den Dienstleistungen finden Sie an entsprechender Stelle.

STANDBESPRECHUNGEN | PRÉSENTATIONS DES STANDS

swissavant
Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt
Association économique Artisanat et Ménage
Associazione economica Artigianato e Casalinghi
Swissavant, 8304 Wallisellen
www.swissavant.ch

> Halle 2, Stand A 2015

Des représentations fortes

Tous les visiteurs du salon peuvent à nouveau se réjouir de trouver un exposant moderne et innovant proposant de nombreuses prestations associatives et des nouveautés. En tant qu'initiateur et porteur du salon du commerce spécialisé Hardware 2023, Swissavant se positionne avec les services suivants:

Formation professionnelle moderne
Votre association active s'efforce d'améliorer encore l'image de la formation professionnelle du commerce de détail suisse par de nouvelles voies innovantes.
C'est pourquoi Swissavant a ouvert de nouvelles portes orientées vers l'avenir avec l'application d'apprentissage **«SwissCampus»** ainsi qu'avec la mise en œuvre des méthodes de **«e-testing»** les plus modernes, le livre électronique **«Cloudbook»** et, surtout, avec l'inscription électronique aux CIE récemment développée! En outre, Swissavant se tient à votre disposition pour toute question concernant la formation réformée du commerce de détail **«vente 2022+»** au salon Hardware 2023.

Revue spécialisée *perspective*
Chaque mois, Swissavant informe ses membres des principales nouveautés de la branche par le biais de la revue spécialisée *perspective* quincaillerie, de l'outillage, des ferrements et des articles de ménage. Bien entendu, elle est également disponible sous forme d'application numérique pour tablette **«Swissavant digital»**.

En outre, des personnes compétentes de la caisse de pension Merlion ainsi que des spécialistes confirmés de nexMart Schweiz AG seront présent(e)s à notre stand. Vous trouverez les informations détaillées sur les services dans les rubriques correspondantes.

> Halle 2, Stand D 2059

Widmer AG – stets am Puls der Zeit

Wir freuen uns, Sie in diesem Jahr wieder persönlich an unserem Stand an der Hardware begrüssen zu dürfen, um Ihnen spannende Neuheiten zu präsentieren. Nebst Produkten und einer Bar wird ein «grosser» Hingucker unser PROTON-Showbus sein. Ausgestattet mit Maschinen aller Art nimmt er ein zentrales Element auf unserem Stand ein.

Die Hardware 2023 steht aber auch im Fokus neuer Produkte. Unsere Eigenmarke PROTON hat in verschiedenen Bereichen Zuwachs erhalten, welche wir Ihnen vor Ort präsentieren möchten. Zudem zeigen wir Ihnen welche Möglichkeiten mit unseren Online-Tools bestehen und was für Vorteile Sie als Kunde daraus ziehen können.

Auch in anderen Bereichen wie Schweissen, Handwerkzeuge, Indutriesauger oder Forst und Garten haben wir Neuheiten zu bieten. Unser neues Löt- und Autogenschweiss-Sortiment, neue Steckschlüsselsätze in Top-Qualität, Bohrkassetten, Industriesauger für verschiedene Anwendungen oder Trimmerfäden. Zudem freuen wir uns, Ihnen im Tauchpumpensegment bewährte Artikel zeigen zu dürfen, welche im Bereich Preis-Leistung sehr spannend sind.

Für alle Anliegen und Wünsche nehmen sich unsere Spezialisten selbstverständlich gerne Zeit, um Sie zu beraten.

Wir freuen uns auf Ihren geschätzten Besuch.
Mit Begeisterung, Ihr Widmer Team.

Widmer AG, Frauenfelderstrasse 33,
8555 Müllheim
www.widmertools.ch, info@widmertools.ch

ZARGES
Leitern, Gerüste, Kisten und mehr...
Zarges GmbH
Oberdorf 1
8222 Beringen
Tel. 052 682 06 00
Fax 052 682 06 04
schweiz@zarges.ch
www.zarges.ch

> Halle 2, Stand B 2029

Qualitätsprodukte für Ihre Sicherheit

Sehr gerne begrüssen wir Sie auch dieses Mal wieder persönlich an unserem Stand um Ihnen neue und interessante Produkte zu präsentieren.

Als grösster Hersteller in Europa von Steigtechnik und Logistikgeräten ist ZARGES Ihr idealer Partner, um Ihnen und Ihren Kundinnen und Kunden immer das optimale und sicherste Produkt anzubieten.

An unserem Stand zeigen wir Ihnen:
ZARGES-Steigtechnik – die seit über 85 Jahren bewährte Qualität für den sicheren Aufstieg.

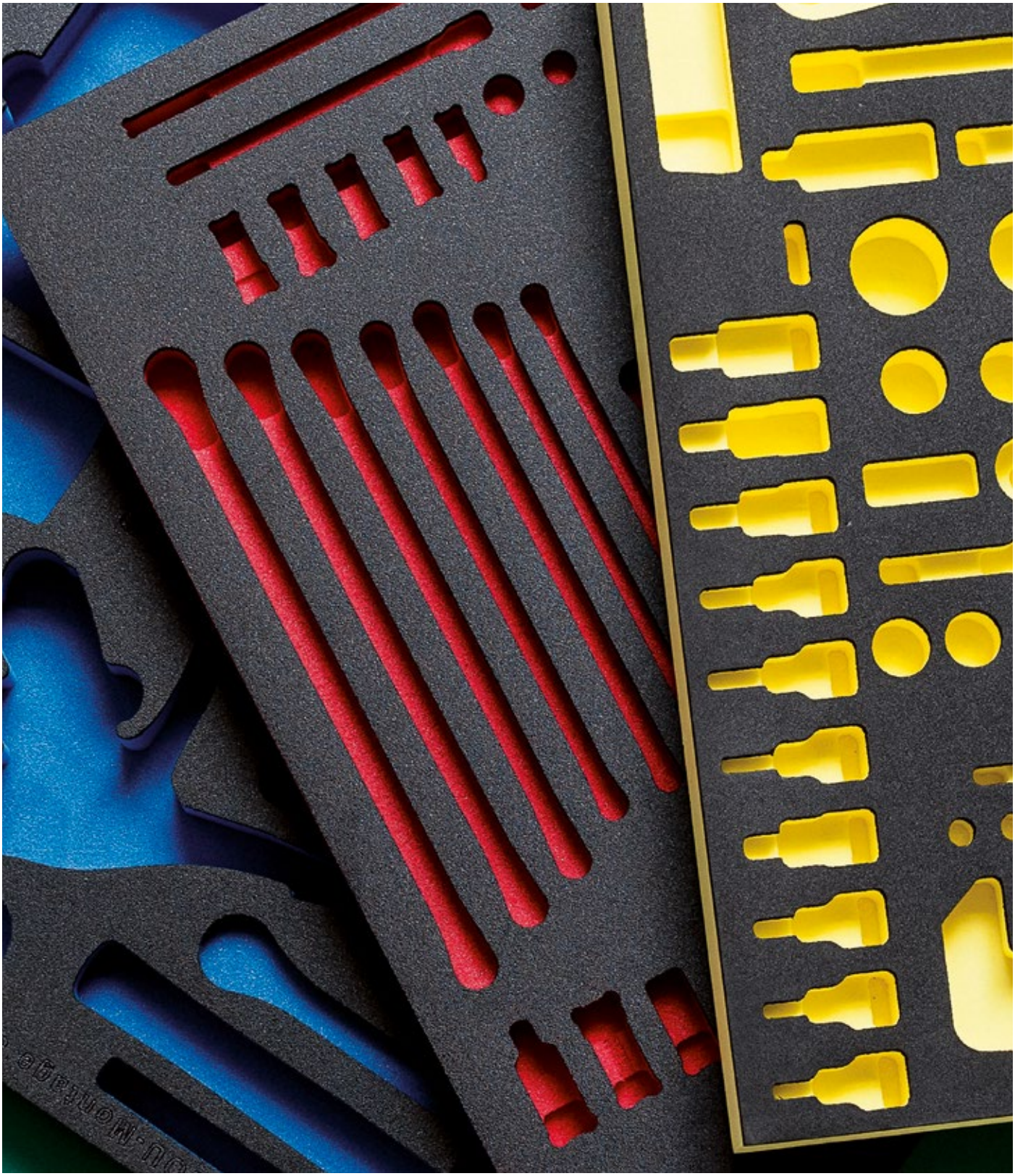
ZARGES-Logistik – Alu-Boxen für alle Einsatz-Zwecke.

ZARGES Akku-Safe – Kisten für den sicheren Transport von Lithium-Ionen-Batterien.

Kennen Sie schon unser neues **Werner-Programm?** Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen.
Nehmen Sie sich Zeit, wir beraten Sie gerne und demonstrieren Ihnen unser vielfältiges Programm.

Ein Besuch an unserem Stand lohnt sich auf jeden Fall. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr ZARGES-Team
- Matthias Bollinger
- Stefan Gremminger
- Francesco Zurzolo
- Dominic Koch



Massgeschneiderte Einlagen schaffen Ordnung und Übersicht!

Nutzen Sie die Kompetenz unseres Teams und senden
Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie uns an.

DEYFO AG · FABRIKSTRASSE 1 · RAMPE NORD · 8586 ERLEN · T: +41 71 511 50 37 · INFO@DEYFO.COM · WWW.DEYFO.COM

DEYFO®
DESIGN YOUR FOAM

curion.net/produkte/webshop

curion
business software

Handwerkershop

- Gemeinsame Plattform für Eisenwaren- und Haushaltsgeschäfte
- Über 70’000 Artikel im Stamm
- Pflege Artikelstamm komplett durch Curion
- Keine eigene Infrastruktur nötig
- Live unter www.handwerkershop.ch

Shop KMUplus

- Zentrale, einfache Steuerung des Shops
- Kunden mit individuellen Konditionen
- Volle Integration mit unserem ERP WWS-C
- Monatliches Update des E+H-Artikelstamms inkl.
- Links zu den Webshops unserer Kunden unter www.curion.net/produkte/webshop

Über 30 unserer Kunden betreiben einen Curion-Webshop.

Jetzt Kontakt aufnehmen

Support

Montag bis Freitag 08:00 bis 20:00
Samstag 08:00 bis 18:00
Sonntag 10:00 bis 18:00

Tel. 081 515 16 16

info@curion.net

Curion Business Software AG
Bahnhofstrasse 3, 7000 Chur

Tag der Lernenden an der Hardware 2023 – mit attraktivem Wettbewerb

Anlässlich der Fachmesse Hardware 2023, die vom 8. bis 10. Januar 2023 in Luzern stattfindet, hat der Messebeirat beschlossen, sämtliche Lernenden der Branche Eisenwaren an diese wichtigste Business-to-Business-Fachmesse für die Bereiche Werkzeuge, Maschinen und Garten einzuladen.
Damit sich der Ausflug nach Luzern auch lohnt und um einen möglichst lehrreichen Tag zu gestalten, wird von Swissavant – Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt ein Wettbewerb mit branchenbezogenen Fragen organisiert. Erstmals wird dieser Wettbewerb zeitgemäss über einen QR-Code zu lösen sein. Dabei gibt es wiederum wertvolle Preise im Wert von mehreren hundert Franken zu gewinnen; übrigens gestiftet von den verschiedenen Ausstellern der Hardware 2023 (siehe Sponsorenliste).

Journée des apprentis à la Hardware 2023 – avec un concours attrayant

A l'occasion du salon spécialisé Hardware 2023, qui aura lieu du 8 au 10 janvier 2023 à Lucerne, le comité consultatif du salon a décidé d'inviter tous les apprentis de la branche quincaillerie au plus important salon professionnel dans les secteurs de l'outillage, des machines et du jardinage.
Pour que l'excursion à Lucerne en vaille la peine et pour que la journée soit la plus instructive possible, un concours intéressant avec des questions se rapportant à la branche sera organisé par Swissavant – Association économique Artisanat et Ménage. Pour la première fois, ce concours pourra être résolu de manière moderne à l'aide d'un code QR. Des prix attractifs, certains d'une valeur de plusieurs centaines de francs, sont offerts par différents exposants du salon Hardware 2023 (voir la liste des sponsors) récompenseront les heureux gagnants.

Sämtliche Lernenden sind eingeladen (ob mit der Klasse, mit dem Lehrbetrieb oder auf eigene Faust), am Dienstag, den 10. Januar 2023 diese Fachhandelsmesse zu besuchen. Selbstverständlich wird auch die Anfahrt mit dem öffentlichen Verkehr sowie ein Mittagessen und Getränk nach Wahl offeriert.

Verantwortlich für die Organisation zeichnet Swissavant – Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt, an dessen Stand A 2015 auch der QR-Code für die Lernenden verfügbar sein wird.

Toutes les personnes en formation sont invitées (que ce soit dans le cadre de leur classe, de leur entreprise formatrice ou de leur propre initiative) à visiter le salon spécialisé le mardi 10 janvier 2023. Le billet de chemin de fer, le dîner et une boisson à choix leur seront bien entendu offerts.

Le code QR sera également disponible pour les apprentis au stand A 2015 de Swissavant – Association économique Artisanat et Ménage, responsable de l'organisation.

Hardware

Sponsoren des Wettbewerbes der Lernenden

Sponsors du concours des apprenants

Firma / Maison	Stand	Firma / Maison	Stand
AXA Versicherungen AG	A 2015	Metabo (Schweiz) AG	A 2009
Allchemet AG	D 2051	nexMart Schweiz AG	A 2015
BRUNOX AG	A 2012	Niederberger + Co. AG	B 2027
e + h Services AG	B 2021	Nordride AG	E 2063
FEIN Suisse AG	C 2041	Pensionskasse Merlion	A 2015
Festool Schweiz AG	A 2007	Premium Tools AG	D 2058
Förderstiftung polaris	A 2015	Puag AG	C 2035
H. Maeder AG	D 2055	R. Peter AG	E 2068
Hultafors Group Switzerland AG	E 2070	Robert Bosch AG	C 2031
Kärcher AG	B 2023	Robert Rieffel AG	A 2010
Karl Ernst AG	B 2028	Stanley Works (Europe) GmbH	A 2013
Lectra Technik AG	E 2075	Steinemann AG	A 2005
LIMEX Handels GmbH	A 2002a	SÜDO AG	A 2000
Mafell AG	A 2016	Swissavant	A 2015
mamutec AG	E 2073	Techtronic Industries Central Europe GmbH	B 2025
MAPO AG	E 2065	Widmer AG	D 2059
Marcrist Diamantwerkzeuge GmbH	A 2004	ZARGES GmbH	B 2029
MATO Suisse AG	E 2079		

Allen Sponsoren ein herzliches Dankeschön!

Un grand merci à tous les sponsors!

MARKTTIPPS | SUR LE MARCHÉ

Neu im «Professional 18V System»: Der Biturbo-Bohrhammer von Bosch für Profis

BOSCH
Technik fürs Leben

Bosch baut die Biturbo-Serie mit einem neuen 18 Volt-Gerät weiter aus. Der Biturbo-Akku-Bohrhammer **GBH 18V-40 C Professional** ergänzt das Spektrum grosser Biturbo-Hämmer.

Er bietet kabellose Freiheit mit der Leistung eines Netzgerätes und zahlreiche Komfort-Funktionen. Der Biturbo-Akku-Bohrhammer GBH 18V-40 C Professional leistet Arbeit auf Spitzenniveau. Mit 9,0 Joule Schlagenergie und integriertem Sanftanlauf setzen Handwerker das Gerät sowohl beim Bohren als auch beim Meisseln punktgenau an, meisseln kraftvoll und bohren schnell und präzise Löcher bis zu 40 Millimeter Durchmesser in Beton.
Umfangreiches Zubehör wie besonders verschleissarme Bohrer der Expert-Serie gibt es im Bosch-Zubehörprogramm. Der Akku ist beim GBH 18V-40 C Professional im Bereich des vorderen Griffs integriert. Dies optimiert den Schwerpunkt und erleichtert die Handhabung. Dazu trägt auch der entkoppelte Handgriff bei, der für geringe Vibrationswerte sorgt. Und sollte sich der Bohrer einmal verkanten, schaltet der integrierte Sensor den Motor dank KickBack-Control innerhalb eines Sekundenbruchteils ab. Weitere Mehrwerte sind das User Interface, eine interaktive Bedieneroberfläche am Gerät und dank XL-Boxx statt Handwerkerkoffer ist der Transport noch komfortabler.
www.bosch-professional.com/ch/de/

> Halle 2, Stand C 2031

Sägt wie durch Butter

FESTOOL

Die neue Tauchsäge TS 60 K von Festool

Die neue Tauchsäge TS 60 K sägt Holz wie Butter, ist jetzt noch sicherer und so vielfältig wie nie. Damit setzt Festool den Massstab bei Tauchsägen wieder neu. Dank der einzigartigen KickbackStop-Technologie minimiert die neue Säge die Verletzungsgefahr, schont das Werkstück und macht die Arbeit sicherer. Für unschlagbare Anwendungsvielfalt sorgt die höhere Schnitttiefe von 60 Millimeter (Brandschutztüren oder Massivholz). Auch Bodenleger werden sich freuen, denn die neue TS 60 K ist koppelbar mit den Kappschienen. Der bürstenlose EC-TEC-Motor der neuesten Generation macht die Neue robust, leistungsstark und kompakt.

Mit der TS 60 K hat Festool seine vielseitigste Tauchsäge geschaffen, denn mit 60 mm Schnitttiefe und der kompakten Bauweise lassen sich erstklassige Resultate erzielen.
Selbst Gehrungsschnitte von 45° bei massiven Platten bis zu 40 mm lassen sich – auch mit der Führungsschiene – sägen.

Festool Schweiz AG, Moosmattstrasse 24, 8953 Dietikon
Festool.ch, Customerservice-ch@festool.com

> Halle 2, Stand A 2007

MARKTTIPPS | SUR LE MARCHÉ

Cordless Alliance System (CAS) – Ein Akku für alles

Das **Cordless Alliance System (CAS)** System ist ein herstellerübergreifendes Akku-System führender Elektrowerkzeugmarken mit aktuell 35 CAS-Partner in der Allianz. Damit sind jetzt eine Vielzahl professioneller Anwendungen auch in Akku möglich – von Standard- bis Spezialaufgaben.
Das **Cordless Alliance System (CAS)** macht Dich unabhängig von der Steckdose! Du kannst jetzt Maschinen, Akkupacks und Ladegeräte unterschiedlichster Hersteller problemlos miteinander kombinieren. Die CAS Partner sind ein Verbund führender Generalisten und Spezialisten mit klarem Fokus auf Elektrowerkzeuge für professionelle Anwendungen. Sie vereint Innovationsgeist sowie hohe Leistungsfähigkeit der Produkte.
Die Basis des **Cordless Alliance System (CAS)** ist die Akku-Technologie von Metabo.

LiHD – Die leistungsstärkste Akku-Technologie der Welt!
Dank der LiHD Technologie deckt Metabo als einziger Hersteller weltweit die gesamte Leistungsbandbreite ab – von 400 bis 3200 Watt – von Standardmaschinen bis hin zu einzigartigen Systemlösungen.
Kombiniere deine Akkus und Ladegeräte einfach mit den passenden Maschinen der CAS Marken. Damit sparst du Zeit, bares Geld und du schonst die Umwelt. 100 % Kompatibilität in der 18-Volt-Klasse!
www.metabo.ch

> Halle 2, Stand A 2009

Das autarke und mobile Speichersystem für Ihren Stromerzeuger.

Neueste Energiespeichertechnologie im MES-B. Unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV). Laden während unterbrechungsfreier Versorgung von Verbrauchern.

MES-B 12 kW/400 V
Der GEKO Hybrid ist ein innovatives Speichersystem, das zwischen Stromerzeuger und Stromverbraucher geschaltet wird. Der GEKO Hybrid speichert den Strom aus dem Stromerzeuger und gibt ihn je nach Bedarf an die Verbraucher in genau der richtigen Menge wieder ab, ganz ohne Strom zu verschwenden.

Der GEKO Hybrid wird zwischen den Stromerzeuger und Verbraucher geschaltet. Der GEKO Hybrid versorgt Ihre Lasten mit Energie und steuert den Stromerzeuger über seine Start/Stop-Funktion wenn die internen Batterien des GEKO Hybrid nachgeladen werden. So lange werden die angeschlossenen Verbraucher ohne Lärm und Abgase durch den GEKO Hybrid versorgt.
Bei hohen Lasten addiert sich die Leistung des GEKO Hybrid und des Stromerzeugers durch die Powerboost-Funktion, so dass der Stromerzeuger kleiner und effizienter gewählt werden kann. Dabei sparen Sie bares Geld wenn die Last kleiner ist als die Generatorleistung, durch Kraftstoffeinsparung und Wartungskosteneinsparung.
www.r-peter.ch

> Halle 2, Stand E 2068

MARKTTIPPS | SUR LE MARCHÉ

Le système de stockage autonome et mobile pour votre groupe électrogène

Le MES-B incorpore la plus récente technologie de stockage d'électricité. Grâce au dispositif d'alimentation électrique sans interruption (ASI), il se charge sans interrompre la fourniture de courant aux consommateurs.

MES-B 12 kW/400 V
Le GEKOHybrid est un système de stockage innovant qui s'intercale entre le générateur d'électricité et la consommation d'électricité. Il stocke l'électricité du groupe électrogène et la restitue aux consommateurs en fonction de la quantité nécessaire, sans perte d'électricité.

Le GEKOHybrid est branché entre le groupe électrogène et les dispositifs des utilisateurs. Le GEKOHybrid alimente vos charges en énergie et commande le groupe électrogène via sa fonction Start/Stop, lorsque les batteries internes du GEKOHybrid sont rechargées. Pendant ce temps, les charges connectées sont alimentées par le GEKOHybrid sans bruit ni gaz d'échappement.
En cas de charges élevées, la puissance du GEKOHybrid et celle du groupe électrogène s'additionnent grâce à la fonction Powerboost. Cette dernière permet de choisir un groupe électrogène moins énergivore plus compact et plus efficace. Vous économisez ainsi de l'argent lorsque la charge est inférieure à la puissance du groupe électrogène, grâce à l'économie de carburant et à la réduction des coûts de maintenance.
www.r-peter.ch

R · PETER AG

GEKOHYBRID

> Halle 2, Stand E 2068

Schlüsseldepot KSB-25 TOUCH mit Fingerprint

Das Schlüsseldepot der neuesten Generation! Sie müssen sich keinen Code mehr merken – Ihr Finger ist der Schlüssel. Programmierbar sind bis zu 10 verschiedene Finger.
Das KSB-25 TOUCH ist das praktische und sichere Schlüsseldepot für Ihr Zuhause, für die Werkstatt oder die Ferienwohnung.
Das KSB-25 TOUCH bietet einen grosszügigen Innenraum inkl. 2 Haken. Aufgrund der IP65-Zertifizierung ist das Schlüsseldepot gegen das Eindringen von Wasser und Staub geschützt und eignet sich deshalb auch für den Aussenbereich.

Dépôt de clés par empreinte digitale KSB-25 TOUCH

Le dépôt de clés de la toute nouvelle génération. Plus de code à mémoriser – votre doigt sert de code. Jusqu'à 10 empreintes digitales différentes peuvent être programmées.
Le KSB-25 TOUCH est le dépôt de clés pratique et sûr pour la maison, l'atelier ou l'appartement de vacances.
L'intérieur spacieux du KSB-25 TOUCH est muni de 2 crochets. Certifié IP 65, le dépôt de clés résiste aux infiltrations d'eau et de poussière. Il convient donc aussi pour le montage à l'extérieur.

Robert Rieffel AG, Widenholzstrasse 8, 8304 Wallisellen
www.rieffel.ch

Rieffel® SWITZERLAND

> Halle 2, Stand A 2010

MARKTTIPPS | SUR LE MARCHÉ

Messeneuheit: Industriesauger PROTON MEC 1/35 Autoclean-M

widmer
world of tools

Es freut uns, Ihnen an der Hardware 2023 das neuste Mitglied der PROTON Industriesauger präsentieren zu können – den PROTON MEC 1/35 Autoclean-M.
Maximaler Gesundheitsschutz bei gefährlichen Stäuben. Der zertifizierte Industriesauger von PROTON mit automatischer Filterabreinigung für die Staubklasse M saugt dort ab, wo gesundheitsgefährdender Staub entsteht. Direkt am Elektrowerkzeug. Ob auf der Baustelle oder in der Werkstatt, der PROTON MEC 1/35 Autoclean-M saugt bei konstant hoher Saugleistung Stäube ein, bevor sie die Atemluft belasten.

Patentierte Filterabreinigung
Mit dem PROTON Industriesauger sorgen wir für einen maximalen Gesundheitsschutz des Anwenders. Das Herzstück des PROTON MEC 1/35 Autoclean-M bildet der patentierte HEPA 13 Patronenfilter. Er besteht aus zwei voneinander unabhängigen Filterkammern, die nacheinander abgereinigt werden. Die patentierte und effiziente Filterabreinigung (alle 45 Sekunden) sorgt für einen dauerhaft freien Filter bei konstant hoher Saugkraft. Die Wartung und Reinigung des Filters entfallen und der Anwender spart Zeit und Kosten. Saugstrom und Saugleistung bleiben auch während der Abreinigung auf konstant hohem Niveau, was eine permanente Absaugung garantiert.

Wir freuen uns Sie an unserem Stand begrüssen zu dürfen, um Ihnen das neue Highlight präsentieren zu können.

> Halle 2, Stand D 2059

Widmer AG, Frauenfelderstrasse 33, CH-8555 Müllheim
www.widmertools.ch, info@widmertools.ch

Schweizer Handel – Schweizer Lösung

ZEDEV Einkauf und Service AG

Wir wünschen Ihnen schöne Festtage und danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns, mit unseren Kunden und Lieferanten auf eine erfolgreiche Zukunft.

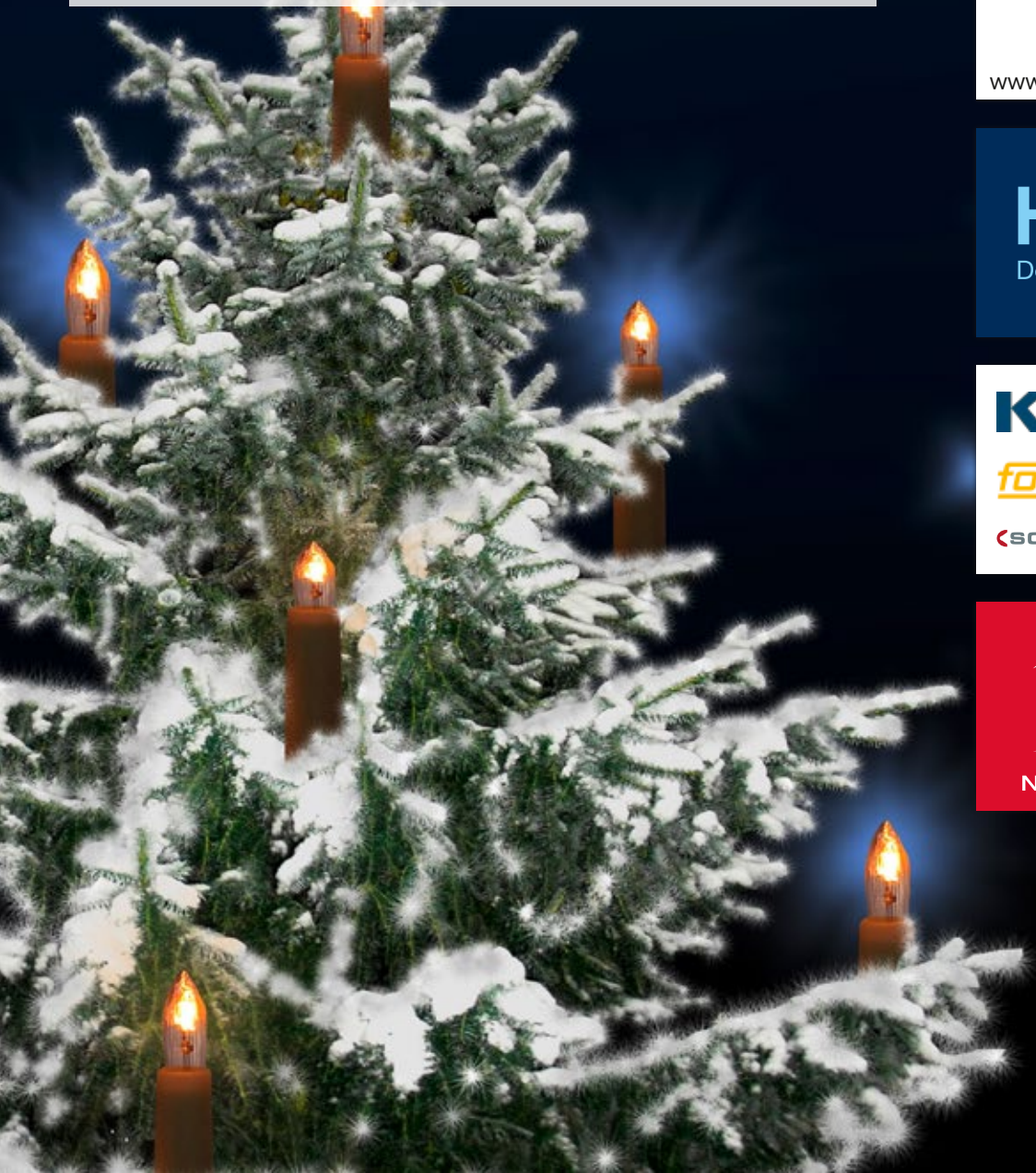
Frohe Festtage!

Wir danken unseren Kunden und Partnern für ihr Vertrauen und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.
Mit den besten Wünschen fürs 2023.

***

Joyeuses Fêtes!

Nous remercions
nos clients et partenaires
pour leur confiance, leur présentons nos meilleurs vœux et espérons que notre agréable coopération se poursuivra en 2023.



BOSSARD
Proven Productivity

Ebnat
SWITZERLAND
Ebnat AG ı 9642 Ebnat-Kappel ı ebnat.ch

FORTE AI
AHV IV
AVS
www.akforte.ch

HOPPE®
Der gute Griff.

KEA Karl Ernst AG
fortec PRO-FIT HAZET
SCANGRIP FISCH PEDROLLO

Milwaukee®
Nothing but **HEAVY DUTY.**™

ALLCHEMET
BEFESTIGUNG
WERKZEUG UND MASCHINEN
CHEMIE
BESCHLÄGE
allchemet.ch

Blaser + Trösch
freizeitmacher.ch
Blaser + Trösch AG
Hauptstrasse 78
4625 Oberbuchsiten
Tel. 062 393 22 88
Grill / Gasapparate
Installationsmaterial
Gartenmöbel

BOSCH
Technik fürs Leben

BRUNOX®
www.brunox.swiss

curion
business software
bahnhofstrasse 3, 7000 chur
telefon: 081 515 16 16
e-mail: info@curion.net
warenwirtschafts- und kassenlösung wws-c

e + h
e + h Services AG
4658 Däniken
www.eh-services.ch

FEIN Suisse AG
Bernstrasse 88
8953 Dietikon
Tel: +41 44 745 40 00
info@fein.ch, **www.fein.ch**

FESTOOL
Festool Schweiz AG
Moosmattstrasse 24, 8953 Dietikon
Telefon 044 744 27 27
festool.ch

FLEX
this is proformance

GEBO DRUCK AG
GESTALTUNG, DRUCK & DIGITAL
WILD AUF DRUCK
STALLIKONERSTRASSE 79 | CH-8903 BIRMENSDORF ZH
T 044 491 58 23 | GRUEZI@GEBODRUCK.CH | GEBODRUCK.CH

groupemutuel

h.maeder
professional cutting tools
H. Maeder AG
8050 Zürich
www.maeder.ch

Snickers Hultafors
SOLID GEAR TOE GUARD
CLC Hellberg wibe
HULTAFORS GROUP

i-effects
eCommerce Apps

KÄRCHER

LIMEX
SWITZERLAND
LIMEX Handels GmbH
8716 Schmerikon
www.limex.ch

Merlion
PENSIONSKASSE
CAISSE DE PENSION
CASSA PENSIONE
www.pk-merlion.ch

metabo®
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

nexmart
nexMart Schweiz AG
8304 Wallisellen
www.nexmart.com

NILFISK
Nilfisk AG
9500 Wil
www.nilfisk.ch

SWISS TOOLS
FROHE FESTTAGE
BONNES FÊTES

Frohe Festtage!

Wir danken unseren Kunden und Partnern für ihr Vertrauen und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit. Mit den besten Wünschen fürs 2023.

***

Joyeuses Fêtes!

Nous remercions nos clients et partenaires pour leur confiance, leur présentons nos meilleurs vœux et espérons que notre agréable coopération se poursuivra en 2023.

perspective

perspective
Neugutstrasse 12
8304 Wallisellen

PFERD | VSM
www.pferd-vsm.ch

polaris förderstiftung fondation

Förderstiftung polaris
8304 Wallisellen
www.polaris-stiftung.ch

PREMIUM TOOLS — quality for success —
STANLEY KNIPEX Wera PICARD HALDER RUTHE RENNSTEIG ORBIS LYRA PREMIUM TOOLS

puag do it + professional
Puag AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten
info@puag.ch, www.puag.ch, Tel. +41 56 648 88 88

RALI
swiss made | design | quality
samvaz
www.samvaz.ch

Rieffel SWITZERLAND
Premium Tools & Security Products
www.rieffel.ch

ROTHENBERGER
ROTHENBERGER (Schweiz) AG
Herostr. 9 · 8048 Zürich
Tel.: 044/435 30 30 · Fax: 044/401 06 08
info@rothenberger-werkzeuge.ch
www.rothenberger.com

SpanSet
SpanSet AG, 8618 Oetwil am See
www.spanset.ch

StanleyBlack&Decker
Stanley Works (Europe) GmbH
In der Luberzen 42
8902 Urdorf
Tel. 044 755 60 70
www.stanleyblackanddecker.com
STANLEY DEWALT BLACK+DECKER FACOM BOSTITCH

STEFFEN Innovation verbindet
A. Steffen AG
8957 Spreitenbach
www.steffen.ch

STÖCKLI
A. & J. Stöckli AG
CH-8754 Netstal · +41 55 645 55 75 · stockli.ch

swissavant
Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt
Association économique Artisanat et Ménage
Associazione economica Artigianato e Casalinghi
Swissavant, 8304 Wallisellen
www.swissavant.ch

tegum
www.tegum.ch
Ihr dynamischer Partner für Bau, Gewerbe und Fachhandel

Villeroy & Boch 1748
Villeroy & Boch (Schweiz) AG
5600 Lenzburg 1
www.villeroy-boch.com

2023

R · PETER AG

Halle 02
Stand E 2068

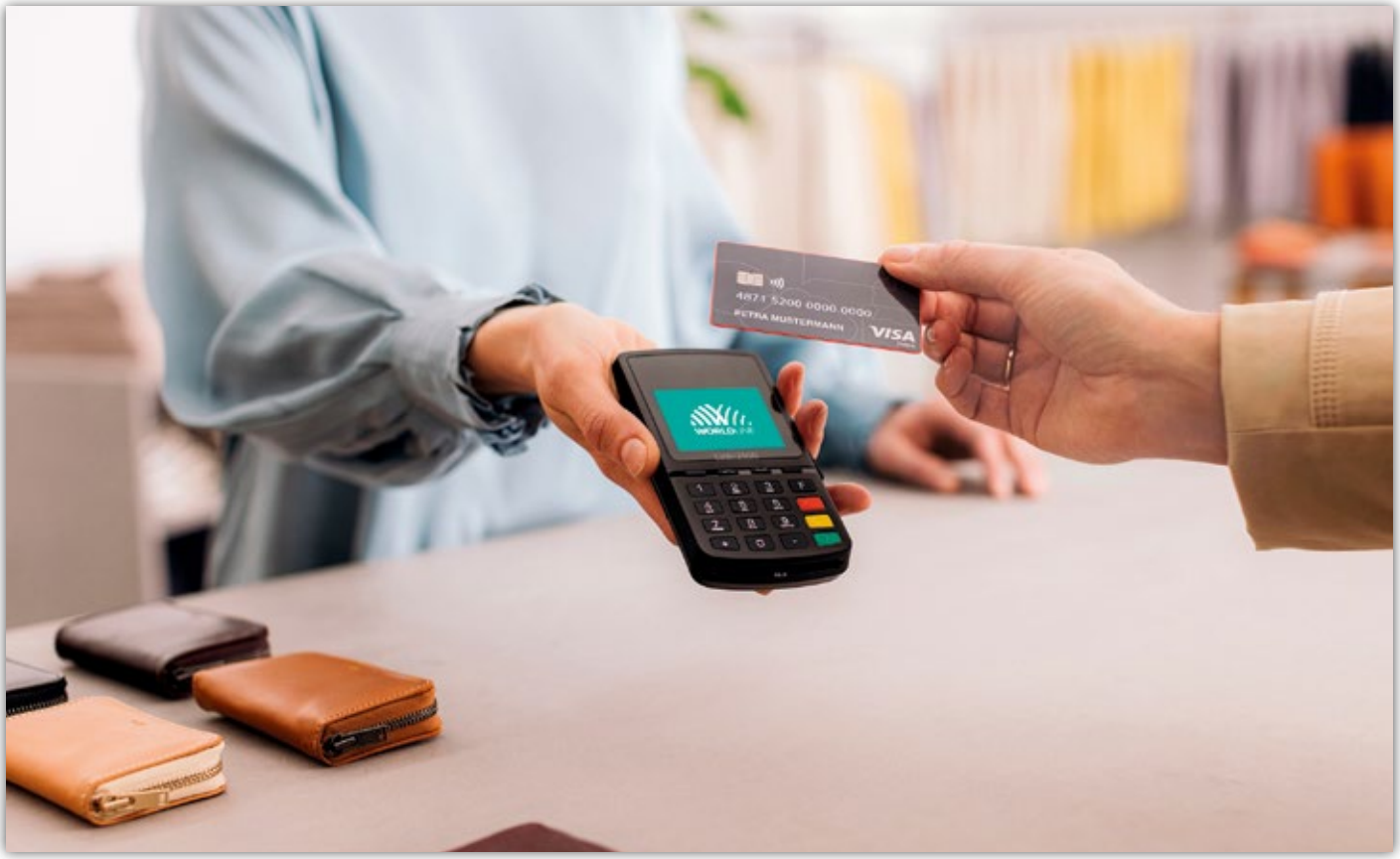
Neu
Nouveau
Nuovo

Beta RS C24

BEZAHLLÖSUNGEN IM HOSENTASCHENFORMAT

Perfekt für das Kleingewerbe

Das Kleingewerbe konnte bisher nicht im vollen Umfang vom Siegeszug des bargeldlosen Bezahlens profitieren. Oft waren die Fixkosten beträchtlich oder alternative Angebote schienen zu wenig vertrauenswürdig. Neue Angebote des Branchenführers unter den Zahlungsdienstleistern sollen diesen Missstand beheben.



Paket aus Terminal und Kartenakzeptanz: Link/2500+

Die Pandemie hat die Zukunft des Bezahlens in die Gegenwart geholt. Innert weniger Quartale hat das bargeldlose Zahlen jenes mit Noten und Münzen an Beliebtheit überholt. «Seit der Pandemie hat sich der Trend extrem beschleunigt: Bargeldlos, kontaktlos, mobil und vor allem sicher und schnell soll es beim Bezahlen heutzutage gehen – und zwar überall, sogar beim Bäcker», sagt Marc Schluep. Er ist Managing Director Schweiz beim Zahlungsdienstleister Worldline, der den Grossteil der Schweizer Unternehmen zu seinen Kunden zählt und klarer Marktführer ist.

Insbesondere mobile Bezahllösungen wie TWINT wurden während der Pandemie immer beliebter. Das Kleingewerbe konnte an dieser Umwälzung aber nicht im gleichen Ausmass partizipieren wie grössere Anbieter. Bei Kleineinkäufen via Kreditkarten erschienen die Kosten für die Zahlungsakzeptanz überproportional hoch.

Bargeld wird immer mehr zur Ausnahme

Im Interesse ihrer Kunden müssen Kleinunternehmen – vom Restaurant über den Autohändler bis zum Coiffeur – bargeldlose Zahlungen akzeptieren können. Erfahrungen aus den nordischen Ländern zeigen, dass Bargeldzahlungen in Zukunft eher die Ausnahme sind.

Der 2018 gestartete Swiss Payment Monitor macht ebenfalls deutlich, dass die Nutzung der digitalen Zahlungsmittel laufend zunimmt. So ist in der Erhebung des Zahlungsverhaltens in der Schweiz vom Mai 2021 das Bargeld erstmals nicht mehr das meistverwendete Zahlungsmittel. Diese Position übernahm die Debitkarte. Mit ihr wird sowohl am häufigsten bezahlt als auch am meisten Geld ausgegeben. Mit Karten (Debit- und Kreditkarten) wurden kumuliert über 54 Prozent der Verkaufsumsätze beglichen, während Bargeld nur noch auf einen Anteil von 18 Prozent kam.

Der sich beschleunigende Wandel hin zum bargeldlosen Zahlen bringt Vorteile für Kunden und Verkäufer: Bessere Hygiene, Fehler- und Missbrauchsreduktion oder niedrigere Logistikkosten sind nur einige Beispiele. Natürlich war das Vermeiden von direktem Kontakt zwischen den beiden Transaktionspartnern der Haupttreiber für den Siegeszug des bargeldlosen Zahlens während der Pandemie. Doch die Kunden haben dieses Verhalten beibehalten.

Das Kleingewerbe blickt mit gemischten Gefühlen auf diese Entwicklung. So klagen etwa Kioskverkäufer, dass sie für Produkte mit niedrigen Festpreisen lieber keine Karte akzeptieren, weil dies auf Kosten ihrer Marge ginge. Doch wer die Debit- oder Kreditkarte eines Kunden nicht akzeptiert, hat diesen wohl zum letzten Mal bedient.

Mobile Terminals mit vielen Features

Da in der Kasse integrierte Bezahlterminals von globalen Anbietern oft teuer sind, setzen einzelne Gewerbetreibende auf alternative Dienstleister, die mobile Terminals anbieten. Diese verrechnen eine monatliche Miete und eine Gebühr pro Transaktion. Hier gilt es genau hinzuschauen, denn die Vorteile niedriger Monatsgebühren können sich durch hohe Transaktionsgebühren rasch aufheben und auch der Serviceumfang seitens des Zahlungsanbieters kann reduziert sein. Worldline hat drei neue Produkte lanciert, welche das Kleingewerbe vollumfänglich an den Vorteilen des bargeldlosen Zahlungsverkehrs partizipieren lassen:

Worldline Tap on Mobile: Das neue System, das ganz ohne Kartenterminals funktioniert, wird in Kürze auf den Markt kommen. Alles, was es dafür braucht, ist ein Android-Smartphone oder -Tablet und die kostenlose Tap on Mobile App, und das Gerät wird zum Zahlungsterminal, mit dem sich kontaktlose Zahlungen schnell und einfach via NFC verarbeiten lassen. Mit dieser Bezahllösung können Kleinhändler Kartenzahlungen und mobile Zahlungsmethoden wie Apple Pay und Google Pay akzeptieren. Bei Zahlungsbeträgen über dem Kontaktlos-Limit verlangt die App eine PIN-Eingabe. Die Ausgabe des Zahlungsbelegs erfolgt in digitaler Form. Die Zahlungsart ist auch ideal, um Warteschlangen zu umgehen, da die Bezahlung nicht ortsgebunden erfolgen muss. Die Lösung eignet sich besonders gut für Händler, deren Anzahl Transaktionen möglicherweise (noch) nicht hoch genug ist, um die Kosten für eine klassische Zahlungslösung zu rechtfertigen.

Zahlung mittels QR-Code: Der Einsatz von QR-Code-basierten mobilen Zahlungsmitteln wird in Europa immer beliebter. Mit dem multifunktionalen Static QR-Code, um bargeldlose Zahlungen zu akzeptieren, folgt Worldline der zunehmenden Nachfrage nach dieser Bezahlart. Die Lösung ermöglicht Kunden sowohl im Laden als auch online nur durch Scannen eines QR-Codes zu bezahlen. Es gibt zahlreiche Anwendungsmöglichkeiten für den QR-Code. Ob ausgedruckt für den Point of Sale, online auf der Website oder für E-Mails, das Bezahlen per QR-Code ist sehr einfach und funktioniert mit den beliebtesten mobilen Bezahlmethoden wie TWINT, PayPal und Wallets sowie Apple Pay oder Google Pay.

Link/2500+: Mit diesem handlichen mobilen Terminal akzeptieren Händler ganz einfach alle gängigen Schweizer und internationalen bargeldlosen Zahlungsmittel. Dabei nimmt es Zahlungen mit Kredit- oder Debitkarten sowie mobile Bezahlmethoden flexibel entgegen, egal ob im Shop oder unterwegs. Das kostengünstige Terminal ist dank 4 G oder WLAN überall einsetzbar. Gerade das macht es ideal für Händler, die an jedem Ort Zahlungen entgegennehmen wollen. Zudem zahlen Händler nur 1,7% per erfolgter Zahlung – es fallen keine Grundgebühren oder monatlichen Fixkosten an. Lokale Zahlungsmittel wie TWINT und PostFinance Card sind inkludiert. Das Gerät ist so handlich, dass es in jede Hosentasche passt und stets einsatzbereit ist.

Einfache bargeldlose Zahlungen akzeptieren

Das Kleingewerbe hat häufig weder die Mittel noch die Ressourcen, um viel Zeit in eine passende Zahlungslösung zu investieren. Oft werden solche Betriebe von einer Person geführt, die eine Vielzahl von Aufgaben übernehmen muss und kaum Zeit für eine langwierige Registrierung, Einarbeitung und aufwändige Abwicklungen hat. Hier werden diese neuen Angebote Interesse wecken.

www.worldline.com/merchant-services

Quelle: HANDEL HEUTE, Ausgabe 5/2022
Bilder: Worldline

Ce rapport est publié uniquement en allemand.

Bezahlung per multifunktionalem Static QR-Code

nexmart
Simply eBusiness

«Grüezi TradeApp 2.0» und «Tschüss MDE-Geräte»!

Der Titel bringt es für den Schweizer Fachhandel knackig auf den Punkt: Die endgültige Ablösung der mittlerweile veralteten MDE-Scanner ist beschlossene Sache, und das mobile Bestellsystem mit den MDE-Geräten wird auf den 31. Dezember 2022 endgültig abgeschaltet. Als modernes, mobil-digitales Nachfolgeprodukt wurde die TradeApp bereits im Mai 2022 lanciert und ist seit Anfang Dezember 2022 in einer erweiterten Version 2.0 verfügbar. Die TradeApp 2.0 verfügt aktuell über eine erhöhtes Timeout und neu können die Fachhändler ihre Bestellungen einfach nach Kundennummern absetzen. Für alle MDE-Nutzer ist jetzt die Zeit gekommen, in den nächsten 15 Tagen auf die branchenspezifische TradeApp 2.0 umzusteigen. Die TradeApp 2.0 lässt sich bequem im AppStore (iOS) oder Playstore (Android) herunterladen und installieren.

«Bonjour TradeApp 2.0» et «adieu les appareils MDE»!

Le titre résume bien la situation pour le commerce spécialisé suisse: le remplacement définitif des scanners MDE, désormais obsolètes, est décidé et le système de commande mobile avec les appareils MDE sera définitivement arrêté le 31 décembre 2022. En tant que successeur moderne et numérique mobile, la TradeApp, déjà lancée en mai 2022, est disponible depuis début décembre 2022 dans une version augmentée 2.0. Cette dernière dispose actuellement d'un timeout plus élevé et les commerçants spécialisés peuvent désormais passer leurs commandes simplement par numéro de client. Pour tous les utilisateurs de MDE, le moment est venu de passer à la TradeApp 2.0 spécifique à notre branche dans les 15 prochains jours. La TradeApp 2.0 est facile à télécharger et à installer à partir de l'AppStore (iOS) ou du Playstore (Android).

Die erfolgreiche Einführung der MDE-Scanner geht auf die damalige Fachhandelsmesse Hardware 2009 zurück und so schliesst sich der Innovationskreis nach einem 14-jährigen erfolgreichen Einsatz in der Branche: Der Lebenszyklus der vielfach im Einsatz gestandenen MDE-Geräte neigt sich im Vorfeld der Hardware 2023 dem Ende entgegen. Die robusten, funktionalen, aber wenig benutzerfreundlichen MDE-Geräte haben ihren «digitalen Dienst» und «prozessualen Auftrag» erfüllt.

Massgeschneiderte Funktionalitäten

Die mobile und benutzerfreundliche Nachfolgelösung heisst TradeApp 2.0 und offeriert dem professionellen Benutzer einen ganzen Strauss an intelligenten Funktionen wie beispielsweise die effiziente und sichere Bestellung bis hin zur ultra-schnellen Preis- und Verfügbarkeitsabfrage; selbstverständlich in Echtzeit. Die branchenspezifische TradeApp 2.0 ist heute das erfreuliche Resultat einer engen Zusammenarbeit zwischen dem Fachhandel und den Lieferanten, denn sowohl händler- wie lieferantenseitig wurde im Vorfeld der digitale Funktionsumfang dieser branchenspezifische TradeApp seriös bei allen Partnern und Marktteilnehmern abgeklärt. Diese kooperative Vertrauensbasis zwischen dem Fachhandel und den Lieferanten ermöglichte zudem die nicht unbeachtlichen finanziellen Vorinvestitionen zu stemmen und so ein weiterer wichtiger Baustein für das mobile Ökosystem der Branche zu lancieren. Im Hinblick auf die definitive Abschaltung der aus heutiger Sicht veralteten MDE-Geräte per Ende Dezember 2022 wurde in den letzten 3–4 Monaten beim TradeApp 2.0 funktionales wie datenorientiertes Feintuning betrieben.

Le lancement réussi des scanners MDE remonte au salon du commerce spécialisé Hardware 2009. Le cercle de l'innovation se referme donc après 14 ans d'utilisation réussie dans la branche: le cycle de vie des appareils MDE fréquemment utilisés touche à sa fin à l'approche de Hardware 2023. Les appareils MDE, robustes, fonctionnels mais peu conviviaux, ont rempli leur «service numérique» et leur «mission procédurale».

Des fonctionnalités sur mesure

La solution mobile et conviviale qui lui succède s'appelle TradeApp 2.0 et offre à l'utilisateur professionnel tout un bouquet de fonctions intelligentes, comme par exemple la commande efficace et sûre ou la consultation ultra-rapide des prix et des disponibilités; bien entendu en temps réel. La TradeApp 2.0 spécifique à la branche est aujourd'hui le résultat réjouissant d'une étroite collaboration entre le commerce spécialisé et les fournisseurs. En effet, tant du côté des commerçants que des fournisseurs, l'étendue des fonctions numériques de cette TradeApp spécifique à la branche a été sérieusement clarifiée en amont auprès de tous les partenaires et acteurs du marché. Cette base de confiance coopérative entre le commerce spécialisé et les fournisseurs a en outre permis de réaliser les importants investissements financiers préalables nécessaires et de lancer ainsi un autre élément important pour l'écosystème mobile de la branche. En prévision de l'arrêt définitif des appareils MDE, devenus obsolètes, à la fin décembre 2022, TradeApp 2.0 a fait l'objet d'une mise au point fonctionnelle et axée sur les données au cours des 3–4 derniers mois.

▶▶

TradeApp 2.0: state-of-the-art

Mit der offiziellen Einführung der TradeApp vor rund acht Monaten wurde dem Fachhandel ein «hochmodernes, mobil einsetzbares Werkzeug» für den B2B-Geschäftsverkehr vorgestellt und gleichzeitig eine wichtige Voraussetzung für den zukünftigen Erfolg des Fachhandels geschaffen. Durch die permanente Aktualisierung von qualitativ hochstehenden Produktdaten, die dank der TradeApp 2.0 stets mobil und überall verfügbar sind, ist ein entscheidender Wettbewerbsvorteil für den Fachhandel entstanden. Während eines hektischen Arbeitsalltages kann der Fachhandel heute so individuell die Bestell- und Informationsprozesse optimieren und nach seinen eigenen, innerbetrieblichen Vorstellungen effizient gestalten. Diese Optimierung der Alltagsprozesse beim Fachhändler hilft signifikant Zeit und Kosten zu sparen und schafft gleichzeitig neuen Raum für umsatzträchtige Kundenberatung und -gespräche. Wer die TradeApp 2.0 im Einsatz hat, ist als Fachhändler klar im Vorteil und kann damit die eigene Kundenbetreuung effizient gestalten oder sich gleich unternehmerische Gedanken um neue digitale Geschäftsmodelle oder ergänzende Geschäftsfelder machen.

Tiefe Monatsgebühren

Auf der TradeApp 2.0 sind aktuell 15 Lieferanten aus der Branche aufgeschaltet, die sich gemeinsam für die Investitionen in eine branchenspezifische TradeApp ausgesprochen haben und so gleichzeitig mit einer zukunftsorientierten Perspektive das branchenspezifische Ökosystem anpeilen.

TradeApp 2.0: state-of-the-art

Le lancement officiel de TradeApp il y a environ huit mois a permis de présenter au commerce spécialisé un «outil ultramoderne et mobile» pour les transactions commerciales B2B et de créer en même temps une condition importante pour le succès futur du commerce spécialisé. L'actualisation permanente de données produits de haute qualité, toujours disponibles en mobilité et partout grâce à TradeApp 2.0, a créé un avantage concurrentiel décisif pour le commerce spécialisé. Au cours d'une journée de travail trépidante, le commerce spécialisé peut aujourd'hui optimiser individuellement les processus de commande et d'information et les organiser efficacement selon ses propres idées internes. Cette optimisation des processus quotidiens chez le commerçant spécialisé permet d'économiser du temps et de l'argent tout en créant un nouvel espace pour le conseil et les entretiens avec les clients qui génèrent un chiffre d'affaires important. Les commerçants spécialisés qui utilisent TradeApp 2.0 ont un avantage certain et peuvent ainsi organiser efficacement leur propre suivi de la clientèle ou réfléchir à de nouveaux modèles commerciaux numériques ou à des domaines d'activité complémentaires.

Des frais mensuels bas

Actuellement, 15 fournisseurs de la branche sont connectés à TradeApp 2.0. Ils se sont prononcés ensemble en faveur d'un investissement dans une TradeApp spécifique à la branche et visent ainsi simultanément l'écosystème spécifique à la branche avec une perspective d'avenir.

Kosten für Fachhändler
Les prix pour les commerçants

Dienstleistung / Service	Kosten / Coûts
Einmalige Einrichtungsgebühr Coûts d'installation uniques	1000 CHF
Grundgebühr pro Jahr Coûts de base par année	600 CHF
Lizenzgebühr pro Anwender pro Jahr Coûts de licence par utilisateur par année	120 CHF
Lizenzgebühren ab 5 Anwender Coûts de licence à partir de 5 utilisateurs	Individuelles Kostenmodell Modèle de coûts individuel

Kosten für Lieferanten/Hersteller im B2B-Umfeld
Les prix pour les fournisseurs/fabricants dans un environnement B2B

Dienstleistung / Service	Kosten / Coûts
Einmalige Einrichtungsgebühr Coûts d'installation uniques	5000 CHF
Projektkosten (Schnittstelle, Daten, usw.) Coûts du projet (interface, données, etc.)	Projektabhängig En fonction du projet
Grundgebühr pro Jahr Coûts de base par année	1200 CHF
Umsatzabhängige Transaktionsgebühren Coûts de transaction basés sur le chiffre d'affaires • 1–2 Mio. CHF • 2–4 Mio. CHF • > 4 Mio. CHF	 1,2% 1,1% 1,0%

▶▶

nexmart
Simply eBusiness

▶▶ ... FORTSETZUNG / ... SUITE

Da die sechsstelligen Investitionen im mittleren Bereich in die branchenspezifische TradeApp gemeinsam von diesen 15 Lieferanten von Beginn weg gestemmt wurden, liegen nun die anfallenden Investitionen auf der Händlerseite auf einem erstaunlich moderaten Kostenniveau. Der Fachhändler bezahlt beispielsweise für den ersten TradeApp-Nutzer so lediglich eine Monatsgebühr von 60 CHF und für jeden weiteren Nutzer aus dem gleichen Betrieb zusätzlich 10 CHF pro Monat; was bei zwei (drei) TradeApp-Nutzern innerhalb des gleichen Betriebes monatliche Kosten pro Nutzer von nur 35 CHF (26.70 CHF) ergibt.

3 Monate kostenlos ausprobieren!
Wer als interessierter Fachhändler die Fachhandelsmesse Hardware 2023 vom 8. bis 10. Januar 2023 in Luzern besucht, kann sich die branchenspezifische TradeApp 2.0 am nexmart-Stand innerhalb von nur wenigen Minuten herunterladen und sich als registrierter TradeApp-Nutzer von einem nexmart-Mitarbeitenden freischalten lassen. Und nach der Freischaltung geht‘s dann für den Fachhändler auch gleich los: Der Hardware-Messebesuch 2023 wird für den freigeschalteten TradeApp-Nutzer zum «ultimativen Digital-Erlebnis», ist doch die TradeApp 2.0 bei den aufgeschalteten Lieferanten sofort und uneingeschränkt für den Fachhändler einsetzbar. Dies ganz nach dem altbekannten Motto: Wer‘s nutzt, dem nützt’s! – Und dies anlässlich der Hardware 2023 für alle neuen TradeApp-Nutzer obendrauf für drei Monate gratis zum Kennenlernen und zum Ausprobieren selbstverständlich ohne jegliche weiteren Verpflichtungen.
Das ist für den Schweizer Fachhandel ohne Frage ein weiterer guter Grund, die Hardware 2023 in Luzern vom 8. bis 10. Januar 2023 zu besuchen.

Ces 15 fournisseurs précités ont assumé dès le départ les investissements à six chiffres de la TradeApp spécifique à notre branche. Aussi, les investissements à réaliser par les commerçants se situent à un niveau de étonnamment modéré. Le commerçant spécialisé ne paie par exemple qu’une taxe mensuelle de 60 CHF pour le premier utilisateur de TradeApp et 10 CHF de plus par mois pour chaque utilisateur supplémentaire de la même entreprise; ce qui donne, pour deux (trois) utilisateurs de TradeApp au sein de la même entreprise, un coût mensuel par utilisateur de seulement 35 CHF (26.70 CHF).

3 mois d’essai gratuit!
Les commerçants intéressés qui se rendront au salon Hardware 2023 du 8 au 10 janvier 2023 pourront télécharger la TradeApp 2.0, spécifique à la branche, en quelques minutes seulement au stand de nexmart et la faire activer par un collaborateur nexmart en tant qu’utilisateur enregistré. Après l’activation, c’est parti pour le commerçant spécialisé: la visite du salon du matériel informatique 2023 devient pour l’utilisateur TradeApp activé «l’expérience numérique ultime», car la TradeApp 2.0 peut être utilisée immédiatement et sans restriction par le commerçant spécialisé auprès des fournisseurs activés en application de la devise bien connue: «Qui l’utilise, en profite! – De plus, à l’occasion du salon Hardware 2023, tous les nouveaux utilisateurs de TradeApp bénéficieront de trois mois gratuits pour faire connaissance et tester l’application, bien entendu sans aucune autre obligation.
Voilà sans aucun doute une bonne raison supplémentaire pour le commerce spécialisé suisse de se rendre au salon Hardware 2023 à Lucerne du 8 au 10 janvier 2023.

Die ultra-schnelle TradeApp 2.0 im Überblick

- Individuelle App für Endkunden möglich
- Anbindung an die eigene Warenwirtschaft
- Detaillierte Produktinformationen, Bilder und Videos – alles verfügbar
- Stets aktuelle Produktdaten dank automatischer Aktualisierung im Hintergrund
- Preis- und Verfügbarkeitsabfrage in Echtzeit
- Bestellarchiv
- Automatische Lieferantenerkennung nach dem Scannen des EAN-Codes
- Duplikatserkennung bei der Auftragserfassung
- Warenkorb pro Hersteller
- Individueller Versand je Warenkorb
- Produktkonfigurator
- Einfache und effiziente Suchfunktionalität
- Einfache Bestellung via Kundennummer
- Zentraleinkauf mit Filialbestellungen möglich
- Offline-Fähigkeit gegeben

Aperçu de l’application ultra-rapide TradeApp 2.0

- App personnalisée possible pour les clients finaux
- Connexion possible au progiciel de gestion des marchandises
- Informations détaillées sur les produits, photos et vidéos tout est disponible
- Données produits toujours actuelles grâce à une mise à jour automatique en arrière-plan
- Consultation des prix et de la disponibilité en temps réel
- Archives des commandes
- Reconnaissance automatique du fournisseur après le scannage du code EAN
- Détection des doublons lors de la saisie de la commande
- Panier d’achat séparé par fabricant
- Envoi individuel par panier d’achat
- Configurateur de produits
- Fonctionnalité de recherche simple et efficace
- Commande simple via le numéro de client
- Option de centraliser les achats avec ceux des filiales
- Capacité hors ligne assurée

Installieren Sie jetzt die TradeApp 2.0!

Available on the App Store
ANDROID APP ON Google play

nexmart
Simply eBusiness

Installieren Sie jetzt die TradeApp 2.0!

Available on the App Store

ANDROID APP ON Google play

«DABAGnow-nexmart – jetzt live verfügbar»!

Gemeinsame Schnittstelle pünktlich zur Hardware 2023 einsatzbereit.

Die DABAG Datenbank Genossenschaft, mit Sitz in Gossau, und die nexmart Schweiz AG, in Wallisellen, haben im Frühling 2022 eine strategische Kooperation im Schnittstellenbereich vereinbart. Ziel der Kooperation ist es, den gesamten digitalen Geschäftsverkehr in der Branche zu vereinfachen.

Mit der Beschlussfassung einer strategischen Kooperation haben im Nachgang zeitnah die technischen Abstimmungen zwischen der DABAG und nexmart begonnen, um die Rahmenbedingungen und offenen Fragestellungen zur Realisierung der Schnittstellen zu besprechen. In einem ersten Schritt wurde beschlossen, bis zum Jahresende die Prozesse für Bestellungen (ORDERS) sowie Auftragsbestätigungen (ORDRSP) zu realisieren.
In einem zweiten Schritt werden nach Inbetriebnahme der zuvor genannten Prozesse die Nachrichten für Lieferavis (DESADV) sowie Rechnung (INVOIC) in Angriff genommen.

Die Schnittstelle
Im Zuge der technischen Realisierung wurde ein Hersteller als Pilotkunde definiert und mit einbezogen, so dass die Umsetzung nicht nur rein technisch erfolgte, sondern auch direkt mit «inhaltlichem Leben» gefüllt wurde. Durch den Einbezug eines Herstellers wurden so auch erste Erfahrungen gesammelt, ob die erforderlichen Informationen auf Herstellerseite in der gewünschten Art und Weise überhaupt vorliegen. Dieses Wissen hilft einerseits in der Zukunft bei der Anbindung weiterer Hersteller, als auch andererseits in der tatsächlichen Umsetzung, damit die Schnittstelle am Ende nicht nur in der Theorie realisiert ist, sondern eben auch wirklich eingesetzt werden kann. Und eingesetzt werden kann eine Schnittstelle grundsätzlich nur dann, wenn alle Inhalte von einem Hersteller geliefert werden, damit die Handelspartner ihre internen Prozesse bestmöglich bedienen, steuern und somit automatisieren können. Andernfalls entsteht für die Handelspartner kein Mehrwert. Somit gilt einmal mehr: **Eine EDI-Schnittstelle ist nicht nur Technik, sondern vor allem auch Inhalt, der massgebend für den Mehrwert einer EDI-Schnittstelle ist.** Dieser Anforderung muss sich auch jeder Hersteller bewusst sein, der die Qualitätsansprüche der «DABAG-nexmart» Schnittstelle erfüllen möchte.

Schnittstelle «DABAGnow-nexmart» ab sofort nutzbar
Die Schnittstelle «DABAG-nexmart» ist somit technisch umgesetzt als auch inhaltlich geprüft. Weitere auf nexmart aufgeschaltete Hersteller können ab sofort auf diese Schnittstelle wechseln und Bestellungen von DABAGnow über nexmart empfangen.

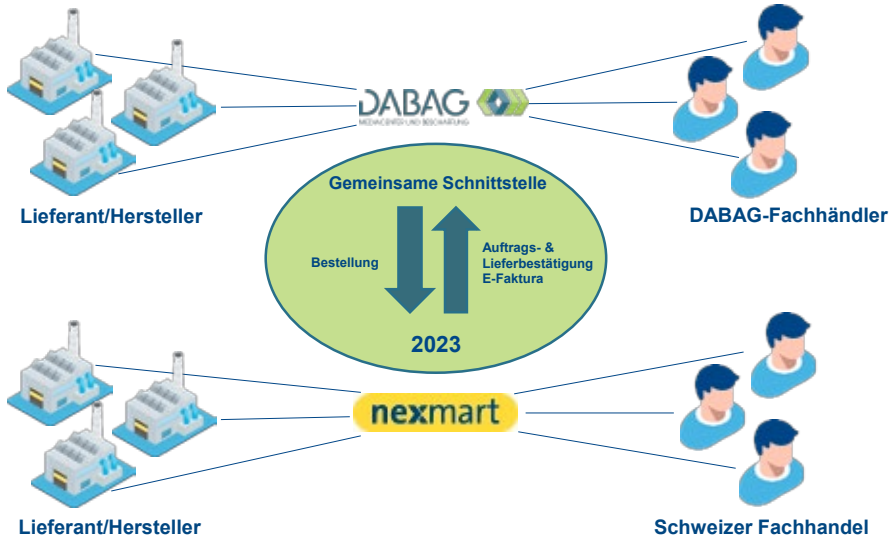
Alternativ steht es jedem DABAG-Handelspartner aber auch frei, seine bestehende nexmart-Schnittstelle für Bestellungen und Rücknachrichten weiterhin zu verwenden und darüber sämtliche nexmart-Lieferanten zu erreichen.

Qual der Wahl
Grosshändler oder Branchenlieferanten, die bereits direkt an DABAGnow und beim nexmart-Branchenportal angebunden sind, haben nun neu die Qual der unternehmerischen Wahl: Diese Lieferanten können inskünftig frei wählen, welchen «digitalen Weg» und damit welche Schnittstelle sie bei ihren zukünftigen digitalen Geschäftsprozessen mit den DABAG-Händlern einsetzen wollen.

Für jene Lieferanten, die bereits mit dem nexmart-Branchenportal zusammenarbeiten, ändert sich operativ nichts, ausser, dass diese Lieferanten künftig dank der gemeinsamen Schnittstelle «DABAGnow-nexmart» zusätzlich die Bedürfnisse der DABAG-Händler abdecken können und **keine zweite Schnittstelle programmieren und unterhalten müssen.**

Ce rapport est publié uniquement en allemand.

Gemeinsame Schnittstelle DABAG-nexmart
Strategische Kooperation ermöglicht uneingeschränkte Marktbearbeitung in der Schweiz



nexmart
Simply eBusiness

Ihre Lieferanten in der Übersicht

Lieferanten	online Market	EDI Connect	TradeApp	Auftragsbestätigung	Lieferschein	Rechnung	Preisabfrage	Verfügbarkeitsabfrage	Auftragsverfolgung	retail Connect	data Abo
A. Steffen AG	●	●	●								
ABUS Schweiz AG	○	●	○	●		●					
Allchemet AG	●	●	●	●	●	●	●	●		●	
ASSA ABLOY (Schweiz) AG – KESO	●	●		●	●	●					
ASSA ABLOY (Schweiz) AG – MSL	●	●		●		●					
ASSA ABLOY (Schweiz) AG – PLANET		○		○							
Blaser + Trösch AG	●	●	●	●	●	●		●		●	●
dormakaba Schweiz AG		●									
e + h Services AG	●	●	●	●	●	●					
FEIN Suisse AG	●	●	●	●	●	●	●	●			
FESTOOL Schweiz AG	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●
FHB original GmbH & Co. KG	●	●					●	●			
H. Maeder AG	●	●	●				●	●			
Haix	●	●									
Hultafors Group Switzerland AG	●	●		●		●					
Kärcher AG	●	●	●								●
KLINGSPOR Suisse GmbH	●	●						●			
Lamello AG	●	●		●		●					
Metabo (Schweiz) AG	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
PB Swiss Tools AG										●	
Pferd-VSM (Schweiz) AG	●	●		●	●	●	●	●	●		
Prematic AG	●	●		●	●	●					
Profix AG	●	●	●	●	●	●				○	
Puag AG	●	●	●	●	●	●					
R. Peter AG	●	●									
Robert Bosch AG	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Robert Rieffel AG	●	●									
ROTHENBERGER (Schweiz) AG	●	●					●	●			
Saint-Gobain Schweiz										○	
sia Abrasives Industries AG	●	●		●		●					
Stanley Works (Europe) GmbH	●	●					●	●	●		
Steinemann AG	●	●	●	●	○	○		●			
Techtronic Industries Switzerland AG	●	●					●	●			
Tegum AG	●	●	●	●	●						
UVEX Arbeitsschutz (Schweiz) AG	●	●						●			

Stand: Dezember 2022

Legende	● verfügbar ○ in Bearbeitung
online Market	Weltweite Branchenplattform für digitales Bestellwesen mit über 35 Hersteller und mehr als 500 Handelspartner in der Schweiz.
retail Connect	Weiterleitung der Kunden von der Hersteller-Website zum gewünschten Fachhändler – online und offline.
data Abo	Die Hersteller verteilen ihre Produktdaten im richtigen Format automatisch, individuell und proaktiv an ihre jeweiligen Handelspartner.

Wyss setzt erste digitale Akzente

Überbetriebliche Kurse in Lostorf (SO): Ende Oktober ist der erfolgreiche Startschuss für den ersten Ausbildungsjahrgang 2022 aller vier Ausbildungs- und Prüfungsbranchen gemäss der neu eingeführten Reform «verkauf 2022+» gefallen.

Wyss pose ses premiers jalons numériques

Cours interentreprises à Lostorf (SO): fin octobre, le coup d'envoi de la première volée de formation 2022 des quatre branches de formation et d'examen a été donné avec succès conformément à la réforme «vente 2022+» récemment introduite.

Der neue Leiter Berufsbildung, Fabian Wyss, steht gleichzeitig für Kontinuität, Qualität und Umbruch: Als designierter Nachfolger des seit mehr als 14 Jahren tätigen Leiters Berufsbildung, Danilo Pasquinelli, hat Wyss Ende Oktober 2022 mit rund 120 Lernenden aus allen Ausbildungs- und Prüfungsbranchen (A+P) «Eisenwaren», «Haushalt», «Farben» und «Elektrofach» und gleichzeitig aus zwei Sprachregionen (deutsch/französisch) der Schweiz die allerersten drei üK-Tage nach der neuen Grundbildung «verkauf 2022+» durchgeführt.

Fabian Wyss

Fabian Wyss begrüsste also erstmals Auszubildende aus allen Branchen, welche neu während der dreijährigen Grundbildung «verkauf 2022+» insgesamt 14 üK-Tage (bisher standen 10 üK-Tage auf dem Programm) und in der zweijährigen Grundbildung neu 10 statt wie bisher 8 üK-Tage zu absolvieren haben.

Ein «Kommen und Gehen»

Die Kursleitung richtete angesichts adaptierter Reihenfolge der üK-Tage ein besonderes Augenmerk auf den «Wechseltag» am Mittwoch. An diesem auch für die Organisierenden eng getakteten Tag trafen nämlich die Lernenden, üK-Kursleitenden und Referierenden aller von Swissavant – Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt getragenen A+P-Branchen beider Schweizer Sprachregionen für kurze Zeit auf dem Gelände des Bildungszentrums suissetec aufeinander.

Le nouveau responsable de la formation professionnelle, Fabian Wyss, est à la fois synonyme de continuité, de qualité et de changement: en tant que successeur désigné de Danilo Pasquinelli, responsable de la formation professionnelle depuis plus de 14 ans, Fabian Wyss a organisé fin octobre 2022 les trois premières journées de CIE de la nouvelle formation de base «vente 2022+» avec environ 120 apprentis de toutes les branches de formation et d'examen (BFE) «quincaillerie», «ménage», «peinture» et «électro-ménager» et de deux régions linguistiques (allemand/français) de Suisse.

Fabian Wyss a donc accueilli pour la première fois des apprentis de toutes les branches, qui doivent désormais suivre 14 jours de CIE au total pendant la formation initiale de trois ans «vente 2022+» (10 jours jusqu'à présent) et 10 jours de CIE au lieu de 8 pour la formation initiale de deux ans.

Un va-et-vient

Compte tenu de l'adaptation de l'ordre des jours de CIE, la direction des cours a accordé une attention particulière au «jour de changement» du mercredi. En effet, lors de cette journée étroitement synchronisée pour les organisateurs, les apprentis, les responsables de cours CIE et les intervenants de toutes les branches BFE des deux régions linguistiques suisses soutenues par Swissavant se sont rencontrés pour une courte durée sur le site du centre de formation suissetec.

«Der Einstand als Leiter Berufsbildung bei Swissavant ist gelungen.

Die üK-Wochen in Lostorf sind intensiv, doch ich nehme sie als energetisierendes «Schlussfeuerwerk» für die vorangegangenen Planungs- und Vorbereitungsarbeiten wahr.
Die Lernenden sind motiviert, interessiert und offen für Neues. Eigenschaften, die ich als Leiter Berufsbildung nicht nur teile, sondern vorlebe. Mit der Digitalisierung von notwendigen Formularen treffen wir den Nerv der Zielgruppe – auch wenn wir bei allen Digitalisierungsbestrebungen mit QR-Codes, Lernplattformen, E-Books und Weiterem den zukünftigen Nachwuchskräften Sorge tragen müssen.
Eine ausgedehnte Instruktion und weitere Begleitung sind notwendig und für den nachhaltigen Erfolg dieser Bestrebungen matchentscheidend», sagt Fabian Wyss, rückblickend auf seine erste vollständige üK-Woche.

«Mes débuts en tant que responsable de la formation professionnelle chez Swissavant sont une réussite.

Les semaines de CIE à Lostorf sont intenses, mais je les perçois comme un «feu d'artifice final» énergisant pour les travaux de planification et de préparation qui ont précédé.
Les apprentis sont motivés, intéressés et ouverts à la nouveauté. Des qualités que non seulement je partage en tant que responsable de la formation professionnelle, mais que je m'efforce de vivre de façon exemplaire. En numérisant les formulaires nécessaires, nous touchons le nerf du groupe cible – même si nous devons prendre soin de la relève professionnelle dans tous nos efforts de numérisation avec des codes QR, des plates-formes d'apprentissage, des e-books et autres.
Une instruction approfondie et un accompagnement supplémentaire sont nécessaires et décisifs pour le succès durable de ces efforts», déclare Fabian Wyss, en jetant un regard rétrospectif sur sa première semaine complète de CIE.

▶▶

«Wir wissen sekundengenau, wann Sie sich wo befinden» meint Wyss etwas augenzwinkernd, als er das neue Vorgehen mit den Präsenzlisten über die QR-Codes erklärt.

«Nous savons à la seconde près quand vous vous trouvez où», déclare Wyss avec un petit clin d'œil lorsqu'il explique la nouvelle procédure avec les listes de présence via les codes QR.

Das Tagesprogramm der A+P «Eisenwaren» und «Farben» endete vormittags und zeitgleich reisten bereits die neuen Lernenden der A+P «Haushalt» und «Elektrofach» zahlreich aus der gesamten Schweiz an. Den Mitarbeitenden von suissetec und Swissavant gelang dank enger Absprachen und guter Zusammenarbeit die erfolgreiche Koordination von Räumung, Reinigung und Bezug der Zimmer sowie die Entgegennahme und Weitergabe der Zimmerkarten problemlos.

Von digitalen Duftnoten und Tests

Herr Wyss testete in seinen ersten beiden üK gemeinsam mit den Lernenden eine digitale Neuerung: Um Aufwände hinsichtlich des Drucks und der Disposition von Formularen und Listen zu mindern sowie die Veredelung der dort erhobenen Daten zu steigern, stellte er den Lernenden die Dokumente für Präsenzlisten, sanitarische Ein- und Austrittsformulare sowie die Erfassung der Personaldaten erstmals digital zur Verfügung.

Mittels des Scans von QR-Codes durch die Lernenden mit ihren privaten Mobiltelefonen gelangten sie auf die im Vorfeld vorbereiteten Webseiten. Dort hinterlegten sie blitzschnell ihre Daten, auf welche die Kursleitung ebenfalls innert Sekundenfrist zugreifen konnte. Nach einer kurzen Eingewöhnungszeit war der Griff zum Mobiltelefon zur Präsenzkontrolle bei Schulzimmerwechsel bereits verinnerlicht, die gedruckten Listen und Formulare gehörten gleichentags der Vergangenheit an und bei Referierenden, Kursleitenden und Lernenden wurde die administrative Papierflut eliminiert.
Der Nachhaltigkeitsgedanke konnte so bei der Durchführung der üK in Lostorf einmal mehr substanziell und effektiv zu Gunsten einer besseren Umwelt umgesetzt werden.

Standortbestimmungen notwendig

Ein Novum in der Durchführung des üK der neuen Grundbildung war ebenfalls der vollständige Verzicht auf Eintritts-, Tages- und Schlusstests.

Le programme de la journée des BFE «Quincaillerie» et «Peinture» s'est achevé le matin et, en même temps, les nouveaux apprentis des BFE «Ménage» et «Electro-ménager» sont arrivés en nombre de toute la Suisse.
Grâce à une concertation minutieuse et à une bonne coopération les collaborateurs de suissetec et de Swissavant ont réussi à coordonner avec succès l'évacuation, le nettoyage et l'occupation des chambres, ainsi que la réception et la transmission des cartes de chambre.

Un parfum de numérisation

Lors de ses deux premiers CIE, Monsieur Wyss a testé une innovation numérique avec les apprentis: afin de réduire les dépenses liées à l'impression et à la disposition des formulaires et des listes et d'augmenter la valorisation des données qui y sont collectées, il a mis pour la première fois à la disposition des apprentis les documents pour les listes de présence, les formulaires sanitaires d'entrée et de sortie ainsi que la saisie des données du personnel sous forme numérique.

En scannant des codes QR avec leur téléphone portable personnel, les apprenants ont pu accéder aux pages web préparées d'avance. Ils y ont déposé leurs données en un clin d'œil, auxquelles la direction du cours a également pu accéder en quelques secondes. Après une courte période d'adaptation, l'utilisation du téléphone portable pour le contrôle des présences lors du changement de salle de classe était déjà bien assimilée, les listes et les formulaires imprimés appartenant désormais au passé, éliminant le flot de papier administratif pour les intervenants, les enseignants et les apprentis.
L'idée de durabilité a ainsi été mise en œuvre une fois de plus de façon substantielle et efficace lors de la réalisation des CIE à Lostorf, au profit d'un meilleur environnement.

Nécessité de faire le point

Une nouveauté dans la réalisation des CIE de la nouvelle formation initiale a également été la suppression totale des tests d'entrée, journaliers et finaux.

▶▶

►► ... FORTSETZUNG / ... SUITE

Dies war einerseits dem dicht gedrängten, dreitägigen Ausbildungsprogramm geschuldet und ermöglichte gleichzeitig andererseits den Lernenden – kaum drei Monate in ihrer Ausbildung – einen sanfteren Einstieg in die Welt der überbetrieblichen Kurse im Internatsbetrieb.
Diese ausbildungs-technische Neuerung als Ausfluss der reformierten Berufsbildung wurde von Seiten der Kursleitung allerdings nur bedingt als positive Weiterentwicklung empfunden. Den Lernenden und der Kursleitung fehlten in diesen wichtigen Auftakttagen greifbare Rückmeldungen zu Lernfortschritt und Verständnis zu den vermittelten Inhalten. Zudem stiessen die fakultativen Nachhilfestunden bei den Lernenden auf wenig Resonanz. Eine Testsimulation bei den Lernenden der A+P «Haushalt» und «Elektrofach» bestätigte die Befürchtung der Kursleitung mit durchgehend ungenügenden Notenschnitten je Klasse. Swissavant – Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt sieht dementsprechend zukünftig wieder Prüfungssituationen im ersten üK vor, um die Aufmerksamkeit der Lernenden hochzuhalten.

Personalisierte Teilnahmebestätigung
Der Trägerorganisation Swissavant – Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt ist es ein permanentes Anliegen, gemeinsam mit den Lernenden der A+P die erzielten Lernfortschritte und Ausbildungserfolge als Bausteine der (Lern-)Motivation zu etablieren. Aufgrund der aktuell noch fehlenden (Teil-)Prüfungen im Sinne einer strukturierten Standortbestimmung und um den Lernenden des allerersten Ausbildungslehrgangs gemäss «verkauf 2022+» diese wichtige Motivationsspirale für den langfristigen Ausbildungserfolg aufzuzeigen respektive zu vermitteln, erhielten alle Lernenden offiziell eine persönliche Teilnahmebestätigung, welche ihnen den erfolgreichen Abschluss attestierte.

Elle était due d'une part à la densité du programme de formation de trois jours et permettait d'autre part aux apprentis, en formation depuis trois mois à peine, d'entrer plus en douceur dans le monde des cours interentreprises en internat.
Cette nouveauté technique de formation, qui découle de la réforme de la formation professionnelle, n'a toutefois été perçue que partiellement comme une évolution positive par la direction des cours. Les apprentis et la direction du cours ont manqué de feedbacks tangibles sur les progrès d'apprentissage et la compréhension des contenus transmis lors de ces journées de lancement importantes. De plus, les cours de rattrapage facultatifs ont rencontré peu d'écho auprès des apprenants. Une simulation de test auprès des apprentis de BFE «Ménage» et «Electro-ménager» a confirmé les craintes de la direction du cours, avec des notes systématiquement insuffisantes par classe. Swissavant – Association économique Artisanat et Ménage – prévoit donc de réintroduire des situations d'examen dans le premier CIE pour maintenir l'attention des apprentis à un niveau élevé.

Attestation de participation personnalisée
L'organisation responsable Swissavant – Association économique Artisanat et Ménage tient en permanence à établir, en collaboration avec les apprentis des BFE, les progrès d'apprentissage réalisés et les succès de la formation comme éléments de motivation (d'apprentissage). En raison de l'absence actuelle d'examens (partiels) au sens d'un bilan structuré et pour montrer ou transmettre aux apprentis du tout premier cours de formation selon «vente 2022+» cette importante spirale de motivation pour la réussite à long terme de la formation, tous les apprentis ont reçu officiellement une attestation de participation personnelle, certifiant qu'ils ont terminé le cours avec succès.

Ein gespanntes «Publikum» in Erwartung was da kommt ...

Un «public» qui attend avec impatience ce qui va arriver ...

Detailhandelsausbildung «verkauf 2022+»

Im Rahmen des Reformprojektes **«verkauf 2022+»** wurde die Detailhandelsausbildung per August 2022 komplett überarbeitet und basiert neu in allen drei Lernorten (Berufsschule/Lehrbetrieb/überbetriebliche Kurse) auf einem handlungskompetenzorientierten Unterricht.

Formation de commerce de détail «vente 2022+»

Dans le cadre du projet de réforme **«vente 2022+»**, la formation au commerce de détail a été entièrement remaniée pour août 2022 et repose désormais sur un enseignement axé sur les compétences opérationnelles dans les trois lieux de formation (école professionnelle/entreprise formatrice/cours interentreprises).

Diese von Swissavant – Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt exklusiv erstellte Informationsbroschüre erklärt in kompakter Form die neue Ausbildung «verkauf 2022+» und hilft den Bildungsverantwortlichen bei der Suche nach benötigten Dokumenten und Informationen via QR-Codes effizient, rasch und unkompliziert.

Cette brochure d'information, réalisée en exclusivité par Swissavant – Association économique Artisanat et Ménage, explique de manière concise la nouvelle formation «vente 2022+» et aide les responsables de formation à trouver les documents et informations nécessaires de manière efficace, rapide et simple grâce aux codes QR.

*KOSTENLOS anfordern!
*Demande GRATUITE!

*Bestellung/Commande (max. 3 Ex):
info@swissavant.ch

Einige Seiten aus dem Inhalt:

Quelques pages du contenu:

ZEDEV wird aufgelöst

Nach intensiven Überlegungen und Gesprächen, haben die ZEEV, Genossenschaft Zentraler Eisenwaren-Einkaufsverband (ZEEV) und die E/D/E Einkaufsbüro Deutscher Eisenhändler GmbH (EDE) gemeinsam die Auflösung des Joint Ventures ZEDEV Einkauf und Service AG beschlossen. ZEEV übernimmt dabei spätestens zum Ende des Geschäftsjahres 2022 die vollständige Eigentümerschaft an den Aktien der ZEDEV. Die reibungslose Durchführung des Wechsels und die Kontinuität für alle Kunden, Geschäftspartner und Mitarbeitenden hat oberste Priorität und ist ohne Unterbruch sichergestellt.

Das Joint Venture fand seinen Beginn im Jahr 2010 durch gemeinsame Investitionen und die Gründung der ZEDEV. Diese wurde als Fullservice-Organisation mit Zentraleinkauf, Handelsmarken, Marketing und Datenmanagement und der Abwicklung der Zentralregulierung für den Schweizer Markt konzipiert.

Gemeinsam wurde viel erreicht. Das Joint Venture konnte erfolgreich auf die konstatierten Marktveränderungen sowie Kunden- und Lieferantenbedürfnisse in der Schweiz eingehen. In den vergangenen Jahren haben sich die Märkte und Geschäftschancen jedoch drastisch verändert. Bei den heutigen Marktbedingungen ist es u. a. erforderlich, die sich bietenden Chancen zu nutzen, Prozesse und Strukturen mit Weitsicht zu vereinfachen und effizienter zu gestalten, um durch schnellere Entscheidungswege und höhere Flexibilität auf Marktgegebenheiten wie auch spezifische Bedürfnisse und Differenzierungsopportunitäten reagieren zu können. So wird nicht nur die bestehende Marktposition gefestigt, sondern die Grundlage für weiteres nachhaltiges Wachstum gelegt.

Durch die getroffene Übereinkunft konzentrieren beide Seiten ihre Investitionen wieder auf vorhandene Geschäftsbereiche, die mit Lösungen, welche auf ZEEV, ZEDEV bzw. E/D/E zugeschnitten sind.
Für ZEEV bedeutet diese Veränderung, dass sie sich mit ZEDEV weiterhin nachhaltig und intensiv ihren Kundinnen, Kunden und Lieferanten widmen und gleichzeitig in wichtige Wachstumsschritte investieren und ihre Bestrebungen in allen Segmenten vertiefen kann.

Für weitere Auskünfte stehen die Verantwortlichen des ZEEV und ZEDEV gerne zur Verfügung.
www.zeev.ch

ZEDEV sera dissoute

Après des délibérations et des discussions intensives, le centre d'achat des quincailliers suisses (ZEEV) et le bureau d'achat (EDE) des quincailliers allemands Sàrl ont décidé conjointement de dissoudre l'entreprise commune ZEDEV Achat et service SA. ZEEV acquerra la pleine propriété des actions de ZEDEV au plus tard à la fin de l'exercice 2022. La bonne exécution du changement et la continuité pour les clients, partenaires commerciaux et employés sont la priorité absolue et sont assurées sans interruption.

La Joint Venture a débuté en 2010 par des investissements communs et la création de ZEDEV. Celle-ci a été conçue comme organisation à service complet avec une centrale d'achat, des marques, du marketing et de la gestion des données et le traitement du décompte central pour le marché suisse.

La collaboration a permis d'atteindre de bons résultats. La coentreprise a su répondre avec succès aux changements de marché identifiés ainsi qu'aux besoins des clients et des fournisseurs en Suisse. Ces dernières années, cependant, les marchés et les opportunités commerciales ont rapidement changé. Dans les conditions de marché actuelles, il faut, entre autres, saisir les opportunités qui se présentent, simplifier les processus et les structures avec clair voyance et les rendre plus efficaces pour pouvoir réagir aux conditions du marché ainsi qu'aux besoins et possibilités de différenciation grâce à des processus décisionnels plus rapides et une flexibilité accrue. Cette façon de procéder non seulement renforce la position commerciale actuelle, mais jette également les bases d'une croissance durable.

A la suite de l'accord conclu, les deux parties concentrent à nouveau leurs investissements sur les domaines d'activités actuels avec des solutions adaptées à ZEEV, ZEDEV et E/D/E.
Pour ZEEV, ce changement signifie qu'avec ZEDEV, elle peut continuer à se consacrer à ses clients et fournisseurs de manière durable et intensive et en même temps investir dans des étapes de croissance importantes et approfondir ses efforts dans tous les segments.

Pour tout renseignement complémentaire, les responsables de ZEEV et ZEDEV se tiennent à votre disposition.
www.zeev.ch

swiss mamutec hardware+

08.-10. Januar 2023 Luzern

Innovation trifft Nachhaltigkeit

Eine sichere Sache seit 1862

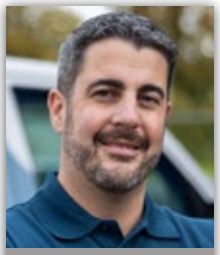
Überzeugend. Sympathisch. Besser.

Seit über 30 Jahren ist Rosset Technik ein kompetenter und verlässlicher Partner im Bauhaupt- und Baunebengewerbe in der ganzen Schweiz. Jetzt tritt das Unternehmen in einem neuen Kleid auf. Die neue visuelle Identität stärkt die Markenwerte und macht sie sichtbar.

Seit Anfang dieses Jahres hat sich Rosset Technik intensiv mit ihrer Firmenidentität beschäftigt und an einem modernisierten und zeitgemässen Erscheinungsbild gearbeitet. Wer sind wir? Was machen wir und für wen machen wir es? Wie machen wir es? Was können wir besser machen und wie differenzieren wir uns? Nach der Beantwortung dieser und weiterer Fragen wurden Eigenschaften und Werte identifiziert.

«Für mich ist entscheidend, dass unsere Werte gelebt werden. Die Beweisführung müssen wir tagtäglich erbringen, indem wir sympathisch und partnerschaftlich mit unseren Kunden in Kontakt treten, Maschinen und Werkzeuge verkaufen, die überzeugen und Services anbieten, die die Erwartungen der Kunden übertreffen.»

Andreas Bächler, CEO und Inhaber



Andreas Bächler

Für das steht Rosset Technik

Der Kern der Marke ist Erfahrung. 30 Jahre Erfahrung im Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen für viele Berufsgruppen im Baugewerbe der ganzen Schweiz.

30 Jahre Aufbau von Fachwissen, welches mit Schulungen sowohl an die Mitarbeitenden als auch an die Kundinnen und Kunden weitergegeben wird. Rund um den Kern der Marke haben sich nach einer Analyse der Kontaktpunkte zu den Kunden und der Stärken des Unternehmens die Markeneigenschaften überzeugend, sympathisch und besser herauskristallisiert. Sowohl der Kern der Marke als auch die drei Markeneigenschaften sind im neu entwickelten Logo gut sichtbar.

Convaincant. Sympathique. Meilleur.

Depuis plus de 30 ans, Rosset Technik est un partenaire compétent et fiable dans le secteur principal et secondaire de la construction dans toute la Suisse. L'entreprise se présente désormais sous un nouveau jour. La nouvelle identité visuelle renforce les valeurs de la marque et les rend visibles.

Depuis le début de l'année, Rosset Technik s'est penché de manière intensive sur son identité d'entreprise et a travaillé à une image modernisée et moderne. Qui sommes-nous? Que faisons-nous et pour qui le faisons-nous? Comment le faisons-nous? Que pouvons-nous faire de mieux et comment nous différencions-nous? Après avoir répondu à ces questions et à d'autres, nous avons identifié des caractéristiques et des valeurs.

«Pour moi, il est décisif que nos valeurs soient vécues. Nous devons en apporter la preuve tous les jours en entrant en contact avec nos clients de manière sympathique et partenariale, en vendant des machines et des outils qui convainquent et en proposant des services qui dépassent les attentes des clients»

Andreas Bächler, CEO et propriétaire

Ce que représente la technique Rosset

Le cœur de la marque est l'expérience. 30 ans d'expérience dans la distribution de machines et d'outils pour de nombreux groupes professionnels dans le secteur de la construction de toute la Suisse.

30 ans d'acquisition de connaissances spécialisées qui sont transmises par le biais de formations aussi bien aux collaborateurs qu'aux clientes et clients. Autour du noyau de la marque, après une analyse des points de contact avec les clients et des points forts de l'entreprise, les caractéristiques de la marque se sont révélées convaincantes, sympathiques et mieux. Tant le cœur de la marque que les trois caractéristiques de la marque sont bien visibles dans le nouveau logo.

Das neue Logo, der Claim und das Designelement gut sichtbar auf dem Rosset-Fahrzeug.

Le nouveau logo, le slogan et l'élément de design bien visibles sur le véhicule Rosset.

►►

Zum neuen Auftritt gehört auch ein Designelement. Das Ineinanderfliessen verschiedener Elemente zeigt einen Kreislauf und symbolisiert die Beziehung zu den Kunden sowie die langjährige und verlässliche Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern.

Mitarbeitende als Markenbotschafter
Wer bei Rosset Technik arbeitet, macht dies mit Begeisterung und Leidenschaft. Die Mitarbeitenden sind Botschafter der Marke. Teil des Rosset-Teams zu sein heisst, Teil eines Kollektivs zu sein, das immer den perfekten Service bieten will und für jedes Kundenanliegen die beste Lösung findet. Wenn dies einmal nicht gelingt, wird daraus gelernt und beim nächsten Mal besser gemacht. So werden die Markenwerte gelebt: überzeugend, sympathisch, besser.
www.rosset-technik.ch

Un élément de design fait également partie de la nouvelle image. L'imbrication de différents éléments montre un cycle et symbolise la relation avec les clients ainsi que la collaboration fiable et de longue date avec différents partenaires.

Les collaborateurs comme ambassadeurs de la marque
Ceux qui travaillent chez Rosset Technik le font avec enthousiasme et passion. Les collaborateurs sont les ambassadeurs de la marque. Faire partie de l'équipe Rosset, c'est faire partie d'un collectif qui veut toujours offrir un service parfait et trouver la meilleure solution pour chaque demande du client. Si cela ne fonctionne pas une fois, on en tire les leçons et on fait mieux la prochaine fois. C'est ainsi que les valeurs de la marque sont vécues: convaincantes, sympathiques, mieux.
www.rosset-technik.ch

Kommunen – Sport – Industrie: Kärcher ist dabei

Die Vielfalt von Reinigungsbedürfnissen und -anwendungen ist schier unendlich. Entsprechend gross auch die Erfahrung einer Marke, die sich seit 1935 diesem Thema verschrieben hat. Einmal im Jahr bekommt die deutschsprachige Fachpresse Einblick in diese Vielfalt – 2022 fand das Treffen im Raum Basel statt.

Die Fachpressetage für den DACH-Raum 2022 hatten drei Schwerpunkte – drei Felder also, in denen es auf modernste Reinigungstechnik ankommt. Professionelle Umgebungen, die besondere Ansprüche an Effizienz, Flexibilität und Leistung beim Reinigen stellen. Hier tragen Profi-Geräte tagtäglich zum Lösen von Aufgaben und Einhalten von Vorgaben unabdingbar bei.

Staub gehört nicht zum guten Ton
In der Keramik Laufen AG verlassen jährlich rund 320 000 keramische Sanitärprodukte das Werk. Etwa zwei Drittel der Gesamtproduktion sind WC-Schüsseln. Sie haben mit Waschtischen, Bidets, Urinalen, Ablagen und Bad-Accessoires eines gemeinsam: Alle Produkte bestehen aus gebranntem Ton. Die Fabrikation in Laufen ist zu weiten Teilen automatisiert – und beinhaltet dennoch überraschend viel Handarbeit. Staub gibt es dabei fast überall, insbesondere aber beim Nachputzen der Ton-Rohlinge vor dem Brennvorgang. Die mineralischen Partikel müssen aus gesundheitlichen wie auch aus Qualitätsgründen penibel abgesaugt werden. In Laufen sind verschiedene Sauger und Bodenreiniger von Kärcher im Einsatz – der Industriesauger IVS 100/55 M ist dabei eines der wichtigsten Hilfsmittel.

Damit es blinkt und blitzt
Das zweite Produktfeld der Keramik Laufen AG sind hochwertige Armaturen für Küche und Bad. Auch hier geht es um möglichst staubfreie Prozesse, bis ein blitzender Wasserhahn oder einer hochglanzpolierter Duschkopf das Werk verlässt – 300 000 Stück sind es im Jahr. Denn bereits beim Messingguss entsteht Staub, indem die Formen vor jedem Guss mit Graphitstaub als Trennmittel behandelt werden.

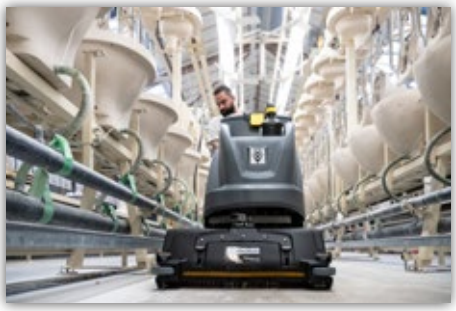
Communes – Sport – Industrie: Kärcher est de la partie

La diversité des besoins et des applications de nettoyage est quasiment infinie. L'expérience d'une marque qui s'y consacre depuis 1935 en est d'autant plus grande. Une fois par an, la presse spécialisée germanophone a un aperçu de cette diversité – en 2022, la rencontre a eu lieu dans la région de Bâle.

Les journées de la presse spécialisée pour l'espace DACH 2022 se concentraient sur trois secteurs où les techniques de nettoyage les plus modernes sont essentielles, des environnements professionnels qui posent des exigences particulières en matière d'efficacité, de flexibilité et de performance de nettoyage. Des appareils professionnels y sont indispensables pour accomplir les tâches et respecter les consignes..

La poussière inopportune
Chaque année, quelque 320 000 produits sanitaires en céramique quittent l'usine de Keramik Laufen AG. Environ deux tiers de la production totale sont des cuvettes de WC. Elles ont un point commun avec les lavabos, bidets, urinoirs, tablettes et accessoires de salle de bains: tous ces produits sont en argile cuite. La fabrication à Laufen est en grande partie automatisée – mais elle comporte encore une part surprenante de travail manuel. La poussière est présente presque partout, mais surtout lors du nettoyage des ébauches en argile avant la cuisson. Il faut aspirer méticuleusement les particules minérales pour des raisons de santé et de qualité. A Laufen, différents aspirateurs et nettoyeurs de sol de Kärcher sont utilisés – l'aspirateur industriel IVS 100/55 M est l'un des principaux outils.

Il faut que ça brille et que ça étincelle
Le deuxième domaine de produits de Keramik Laufen AG est la robinetterie de haute qualité pour la cuisine et la salle de bains. Ici aussi, il faut mettre en place des processus aussi exempts de poussière que possible, jusqu'à ce qu'un robinet étincelant ou un pommeau de douche poli miroir quitte l'usine – 300 000 pièces par an. En effet, déjà le coulage du laiton dégage de la poussière, les moules étant traités au préalable avec du graphite en poudre comme agent démoulant.

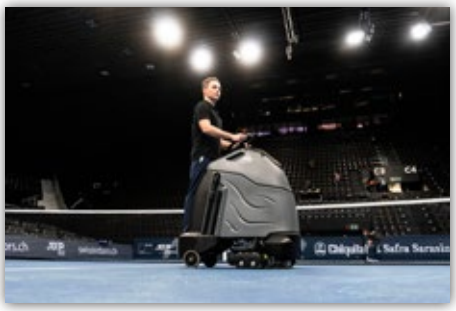


Mit einer Kärcher Nachläufer-Scheuersaugmaschine B 60 W Bp Pack Dose kann der Boden täglich gereinigt werden.

Avec une autolaveuse suiveuse Kärcher B 60 W Bp Pack Dose, le sol peut être nettoyé quotidiennement.

Der Kärcher-Industriesauger IVS 100/55 M im täglichen Einsatz.

L'aspirateur industriel IVS 100/55 M de Kärcher en utilisation quotidienne.



Besonders die Aufsteh-Bürstsauger CV 60/2 RS Bp Pack haben es dem Team angetan.

L'équipe a été particulièrement séduite par les aspirateurs-brosses verticaux CV 60/2 RS Bp Pack.

Sägen, bohren, fräsen, sandstrahlen, schleifen und polieren der gegossenen Armaturen-Rohlinge sind weitere Schritte, bei denen Staub oder Späne anfallen. Die meisten Stücke werden auch von Hand bearbeitet. Entsprechend gelten gesundheitliche Risiken und Produktqualität als zentrale Herausforderungen an die Absaugung. Ein Kärcher IVM 60/30 verhilft bei der Armaturenfertigung zu bestmöglicher Staubfreiheit.

Für sauberen Sport

Der Besuch der Swiss Indoors in Basel bot einen weiteren Einblick in eine Reinigungssituation mit besonderen Anforderungen. Tennis ist ein schnelles Spiel, die Pausen zwischen den Turnier-Matches sind weitgehend getaktet. Nach jedem Spiel werden die Zuschauertribünen genauso wie der Spielplatz selbst rasch und effizient sauber gemacht. In den Zuschauerrängen arbeitet die 15-köpfige Putz-Equipe mit den Akku-Rückensaugern BVL 5/1 Bp. Die sehr leichten kabellosen Geräte mit Traggestell von Deuter sind ergonomisch optimal auf die vorwiegend weiblichen Mitarbeitenden abgestimmt. Der Spielplatz selbst muss akkurat von allen Flusen befreit werden, welche die Tennisbälle beim raschen Spiel unvermeidlich abgeben. Hier kommt der Aufsteh-Bürstsauger CV 60/2 RS Bp zum Einsatz. Die Reinigungsteams berichten dazu, dass sich Balljungen und andere Hilfskräfte gerne mal darum «balgen», wer jetzt eine Runde auf der Bürstmaschine drehen darf …

Für Gemeinde und Gemeinschaft

Im Werkhof von Pfeffingen/BL kamen die besonderen Anforderungen der Kommunalarbeit an die Reinigung zur Sprache: Transportieren, mähen, mulchen und Schnee räumen – der multifunktionaler Geräteträger Holder B 250 ist hier das ganze Jahr über im Einsatz. Holder? Ende September 2019 hat Kärcher bekanntgegeben, die Max Holder GmbH in Reutlingen, eine Herstellerin von Kommunalfahrzeugen und Weinbergtraktoren, übernommen zu haben. Seit Januar 2021 firmiert das Unternehmen unter der eigens gegründeten Kärcher Municipal GmbH. – Ja, und Geräteträger? Darunter versteht man die wendigen Kommunalfahrzeuge, die sich als Systemträger mit verschiedenen Arbeitsgeräten ausrüsten lassen. Dies im Gegensatz zu Kehrmaschinen, die mit fix montierten Besen-, Bürst- und Saugvorrichtungen ausschliesslich zum Fegen entworfen sind. Geräteträger sind also Transporter, Rasenmäher, Schneepflug, Salzstreuer in einem – der Austausch der jeweiligen Aggregate braucht nur wenige Minuten. – In Pfeffingen steht der Holder im Dauereinsatz – rund ums Jahr, im Dienste der Bevölkerung, für ein sauberes und gepflegtes Dorfbild.

www.kaercher.ch

Le traitement ultérieur des ébauches d'armatures moulées produit également de la poussière ou des copeaux. La plupart des pièces sont également usinées à la main. En conséquence, les risques pour la santé et la qualité du produit sont considérés comme des défis majeurs pour l'aspiration. Un IVM 60/30 de Kärcher permet d'éliminer au mieux la poussière lors de la fabrication des robinetteries.

Pour un sport propre

La visite des Swiss Indoors à Bâle a offert un autre aperçu d'une situation de nettoyage aux exigences particulières. Le tennis est un jeu rapide, les pauses entre les matchs du tournoi sont largement cadencées. Après chaque match, les tribunes des spectateurs sont nettoyées rapidement et efficacement, tout comme le terrain de jeu lui-même. Dans les tribunes, l'équipe de nettoyage, composée de 15 personnes, travaille avec les aspirateurs dorsaux à batterie BVL 5/1 Bp. L'ergonomie de ces appareils sans fil très légers, dotés d'un châssis de transport de Deuter, est parfaitement adaptée au personnel, principalement des femmes. L'aire de jeu elle-même doit être nettoyée avec précision de toutes les peluches que les balles de tennis libèrent inévitablement lors d'un jeu rapide. C'est là qu'intervient l'aspirateur-brosseur vertical CV 60/2 RS Bp. Les équipes de nettoyage rapportent à ce sujet que les ramasseurs de balles et autres auxiliaires se «battent» volontiers pour savoir qui aura le droit de faire un tour sur la machine à brosser ...

Pour la commune et la communauté

Au centre d'entretien de Pfeffingen/BL, les exigences particulières du travail communal en matière de nettoyage ont été évoquées: transporter, faucher, broyer et déblayer la neige – le porte-outils multifonctionnel Holder B 250 est ici utilisé toute l'année. Holder? Fin septembre 2019, Kärcher a annoncé avoir racheté la société Max Holder GmbH de Reutlingen, un fabricant de véhicules communaux et de tracteurs viticoles. Depuis janvier 2021, l'entreprise opère sous la raison sociale Kärcher Municipal GmbH, créée à cet effet. – Et alors les porte-outils? On entend par là les véhicules de voirie maniables qui, en tant que porte-systèmes, peuvent être équipés de différents outils de travail, contrairement aux balayeuses, conçues exclusivement pour balayer avec des dispositifs fixes de balais, de brosses et d'aspiration. Les porte-outils sont donc à la fois des camionnettes, des tondeuses à gazon, des chasse-neige et des épandeurs de sel – remplacer les différents outils ne prend que quelques minutes. – A Pfeffingen, le Holder est en service permanent – toute l'année, au service de la population, pour donner au village son aspect propre et soigné.

www.kaercher.ch

Mit den Leichtgewichten kann bequem und zügig zwischen den Sitzreihen gearbeitet werden.

Ces poids plumes permettent de travailler confortablement et rapidement entre les rangées de sièges.

Das Mähwerk ist nur eines der vielen Anbaugeräte, die mit dem Kommunalfahrzeug verwendet werden.

La faucheuse n'est qu'un des nombreux accessoires utilisés avec le véhicule communal.

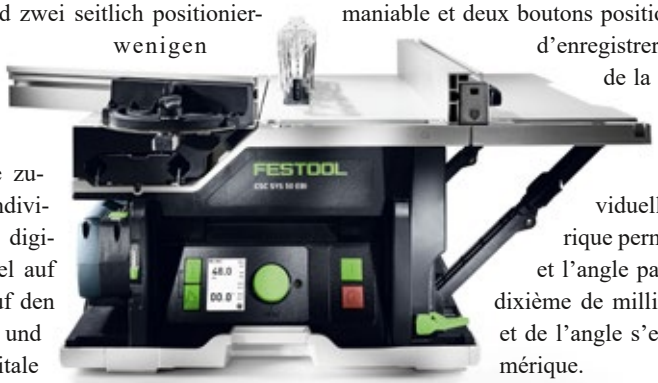
Für die Reinigung steht ein handlicher Kärcher Hochdruckreiniger vom Typ HD 5/12 CX Plus bereit.

Un nettoyeur haute pression Kärcher de type HD 5/12 CX Plus, très maniable, est à disposition pour le nettoyage.

Die Revolution unter den Tischkreissägen

Die neue Akku-Tischkreissäge CSC SYS 50 von Festool definiert mit ihrer modernen und durchdachten Konstruktion inklusive digitaler Technologien Branchenstandards neu. Nebenbei ist die neue Akku-Tischkreissäge so kompakt, dass sie perfekt in einen Systainer passt. Die neue CSC SYS 50 ermöglicht somit auch auf der Baustelle eine Schnittpräzision wie eine kabelgebundene Formatkreissäge in der Werkstatt.

Modernes Bedienkonzept
Dreh- und Angelpunkt der CSC SYS 50 ist das zentral platzierte Display mit seinem griffigen Drehrad und zwei seitlich positionierten Knöpfen. Damit lassen sich mit wenigen Handgriffen bis zu vier Sägeblattstellungen mühelos speichern.
Cleveres Detail: Die Kopplung mit der Festool Work App realisiert eine zusätzliche Speicherung von weiteren individuellen Sägeblattstellungen. Über das digitale Display werden Höhe und Winkel auf Knopfdruck elektrisch eingestellt – auf den Zehntelmillimeter genau. Die Höhen- und Winkeleinstellung erfolgt über das digitale Display parallaxfrei.



Power wie eine Netzmaschine
In puncto Power steht die CSC SYS 50 einer Netzmaschine in nichts nach. Angetrieben wird die die neue Säge von einem bürstenlosen EC-TEC Motor und einem Doppelakku-System mit zwei 18 Volt-Akkupacks (ab 4,0 Ah). Mit hohen Drehzahlen von 6800 U/min. ermöglicht er schnellen Sägefortschritt und perfekte Schnittergebnisse gleichermassen. Sogar bei Längsschnitten in Massivholz bemerkt man keinen Unterschied zu Netzmaschinen.

Sägepräzision zum Mitnehmen
Noch komfortabler wird das Arbeiten mit dem speziell für die neue Säge entwickelten Untergestell UG-CSC-SYS. Das klappbare Untergestell bringt die Akku-Tischkreissäge im Handumdrehen auf die ideale Arbeitshöhe. Gleichzeitig dient es auch als ideale Transportlösung vom Fahrzeug zur Baustelle. Die Schaufel der Sackkarre lässt sich zudem als Werkstückauflage zu nutzen, dies ermöglicht das sichere Bearbeiten von langen Werkstücken. Verpackt im Systainer ist die die CSC SYS 50 kompatibel mit der bott Fahrzeugeinrichtung.
Praktisches Detail: Im Deckel des Systainers sind Sägeblätter, Spaltkeil und Staubfangbeutel sicher verstaut.
Die neue Akku-Tischkreissäge CSC SYS 50 ist ab Februar 2023 im ausgewählten Fachhandel verfügbar.
www.festool.ch

La révolution dans les scies circulaires de table

La nouvelle scie circulaire de table sans fil CSC SYS 50 de Festool redéfinit les standards de la branche par sa construction moderne et bien pensée, y compris les technologies numériques. De plus, la nouvelle scie circulaire sans fil est si compacte qu'elle se range parfaitement dans un Systainer. La nouvelle CSC SYS 50 permet ainsi d'obtenir sur le chantier une précision de coupe comparable à celle d'une scie à format à câble dans l'atelier.

Un concept de commande moderne
Le pivot de la CSC SYS 50 est l'écran placé au centre avec sa molette maniable et deux boutons positionnés sur le côté. Il est ainsi possible d'enregistrer facilement jusqu'à quatre positions de la lame de scie en un tour de main. Détail astucieux: le couplage avec l'application Festool Work App permet d'enregistrer d'autres positions individuelles de la lame de scie. L'écran numérique permet de régler électriquement la hauteur et l'angle par simple pression sur un bouton – au dixième de millimètre près. Le réglage de la hauteur et de l'angle s'effectue sans parallaxe via l'écran numérique.

Aussi puissante qu'une machine filaire
En termes de puissance, la CSC SYS 50 n'a rien à envier à une machine sur secteur. La nouvelle scie est entraînée par un moteur EC-TEC sans balais et un système de double batterie avec deux packs d'accumulateurs de 18 volts (à partir de 4,0 Ah). Avec des vitesses de rotation élevées de 6800 tr/min, elle permet à la fois une avance rapide et des résultats de coupe parfaits. Même lors de coupes longitudinales dans du bois massif, on ne remarque aucune différence avec les machines filaires.

La précision de sciage à emporter
Le travail est encore plus confortable avec le support UG-CSC-SYS spécialement conçu pour la nouvelle scie. Le châssis rabattable place la scie circulaire de table sans fil à la hauteur de travail idéale en un tour de main. En même temps, il sert aussi de solution de transport idéale depuis le véhicule jusqu'au chantier. La bavette peut en outre servir de support, permettant de travailler en toute sécurité sur des pièces longues. Emballé dans un Systainer, le CSC SYS 50 est compatible avec l'aménagement de véhicules bott.
Un détail pratique: les lames de scie, le couteau diviseur et le sac à poussière sont rangés en toute sécurité dans le couvercle du Systainer.
La nouvelle scie circulaire de table sans fil CSC SYS 50 sera disponible à partir de février 2023 dans des magasins spécialisés sélectionnés.
www.festool.ch

Neue 18-Volt-Akku-Fettpresse von Metabo

Für Anwender, die regelmässig landwirtschaftliche Fahrzeuge, Kräne, Bau- und Nutzfahrzeuge oder industrielle Maschinen und Anlagen warten, hat Metabo jetzt seine erste Akku-Fettpresse im Programm. Die FP 18 LTX ist besonders leistungsstark und schafft einen maximalen Betriebsdruck von 690 Bar.

Zwei Gänge, einstellbare Menge
Bei landwirtschaftlichen Fahrzeugen, die unter rauen Bedingungen im Einsatz sind, wählt man eher den ersten Gang. Bei Industrieanlagen eignet sich eher der zweite Gang mit hoher Auspressmenge. Die Menge lässt sich über zehn Stufen individuell einstellen. So können Anwender die Menge passend zu den Füllkapazitäten der Fettlager regulieren. Für den Dauerbetrieb drückt der Anwender den Verriegelungs-Knopf am Schalter.

Maximale Flexibilität
Die Fettpresse lässt sich über Fettkartuschen, Gebinde oder auch direkt befüllen. Ein weiterer Vorteil: Anwender können verschiedene Kartuschengrössen verwenden. Für optimale Sicht sorgt ein LED-Licht direkt an der Maschine sowie ein zusätzliches LED-Licht, das individuell am Schlauch fixiert werden kann und den Bereich um die Schmiernippel ausleuchtet. Durch einen praktischen Schultergurt lässt sich die Maschine ausserdem bequem transportieren und bedienen.
Die Akku-Fettpresse ist Teil des 18-Volt-Systems von Metabo und ergänzt die markenübergreifende Akku-Allianz CAS (Cordless Alliance System).
www.metabo.ch

Nouvelle pompe à graisse 18 V sans fil de Metabo

Pour les utilisateurs qui entretiennent régulièrement des véhicules agricoles, des grues, des véhicules de chantier et utilitaires ou des machines et installations industrielles, Metabo propose désormais sa première pompe à graisse sans fil dans sa gamme. La FP 18 LTX est particulièrement puissante et crée une pression de service maximale de 690 bars.

Deux vitesses, débit réglable
Pour les véhicules agricoles utilisés dans des conditions difficiles, on choisit plutôt la première vitesse. Pour les installations industrielles, c'est plutôt la deuxième vitesse avec un débit élevé qui convient. La quantité peut être réglée individuellement sur dix niveaux. Les utilisateurs peuvent ainsi régler la quantité en fonction des capacités de remplissage des paliers à graisse. Pour un fonctionnement continu, l'utilisateur appuie sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur.

Flexibilité maximale
La pompe à graisse peut être remplie à l'aide de cartouches de graisse, d'emballages ou directement. Autre avantage : les utilisateurs peuvent utiliser différentes tailles de cartouches. Une lampe LED fixée directement sur la machine et une lampe LED supplémentaire se fixant selon sur le tuyau selon les besoins éclairent la zone autour des graisseurs pour assurer une visibilité optimale. Une bandoulière pratique facilite en outre le transport et l'utilisation de la pompe.
La pompe à graisse sans fil fait partie du système 18 V de Metabo et complète l'alliance sans fil inter-marques CAS (Cordless Alliance System).
www.metabo.ch

Dank praktischem Schultergurt können Anwender das Gerät bequem transportieren und bedienen.

Une bandoulière pratique permet aux utilisateurs de transporter et d'utiliser l'appareil confortablement.

Ideal für die Wartung landwirtschaftlicher Nutzfahrzeuge.

Idéal pour l'entretien des véhicules utilitaires agricoles.

PB SWISS TOOLS

145 YEARS
A history of ambition.

Work with the best.

PB 5218 SU

Farbcodierte VDE Slim-Wechselklingen mit
VDE Classic Griff: Spart Zeit und Platz.

100% Swiss Made **Lifetime Guarantee**

Alles im Griff
pbst.ch/mov/0024

Bezugsquelle für Schweizer Fachhandel: e+h Services AG, Industriestrasse 14, 4658 Däniken
info@eh-services.ch, www.eh-services.ch

pbswisstools.com

nexmart
Simply eBusiness

Vos fournisseurs en un coup d'œil

Fournisseurs	online Market	EDI Connect	TradeApp	Confirmirmation de commande	Bulletin de livraison	Facture	Demande de prix	Demande de disponibilité	Suivi de commande	retail Connect	data Abo
A. Steffen AG	●	●	●								
ABUS Schweiz AG	○	●	○	●		●					
Allchemet AG	●	●	●	●	●	●	●	●		●	
ASSA ABLOY (Schweiz) AG – KESO	●	●		●	●	●					
ASSA ABLOY (Schweiz) AG – MSL	●	●		●		●					
ASSA ABLOY (Schweiz) AG – PLANET		○		○							
Blaser + Trösch AG	●	●	●	●	●	●		●		●	●
dormakaba Schweiz AG		●									
e + h Services AG	●	●	●	●	●	●					
FEIN Suisse AG	●	●	●	●	●	●	●	●			
FESTOOL Schweiz AG	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●
FHB original GmbH & Co. KG	●	●					●	●			
H. Maeder AG	●	●	●				●	●			
Haix	●	●									
Hultafors Group Switzerland AG	●	●		●		●					
Kärcher AG	●	●	●								●
KLINGSPOR Suisse GmbH	●	●						●			
Lamello AG	●	●		●		●					
Metabo (Schweiz) AG	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
PB Swiss Tools AG										●	
Pferd-VSM (Schweiz) AG	●	●		●	●	●	●	●	●		
Prematic AG	●	●		●	●	●					
Profix AG	●	●	●	●	●	●				○	
Puag AG	●	●	●	●	●	●					
R. Peter AG	●	●									
Robert Bosch AG	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Robert Rieffel AG	●	●									
ROTHENBERGER (Schweiz) AG	●	●					●	●			
Saint-Gobain Schweiz										○	
sia Abrasives Industries AG	●	●		●		●					
Stanley Works (Europe) GmbH	●	●					●	●	●		
Steinemann AG	●	●	●	●	○	○		●			
Techtronic Industries Switzerland AG	●	●					●	●			
Tegum AG	●	●	●	●	●						
UVEX Arbeitsschutz (Schweiz) AG	●	●						●			

État: décembre 2022

Légende	● disponible ○ en cours
online Market	Plateforme de branche mondiale pour la commande numérique avec plus de 35 fabricants et plus de 500 partenaires commerciaux en Suisse.
retail Connect	Redirection des clients du site Web du fournisseur à la boutique du distributeur – physique et en ligne.
data Abo	Les fabricants distribuent leurs données sur les produits dans le bon format automatiquement, individuellement et de manière proactive à leurs partenaires commerciaux respectifs.

«DATEN SIND DER ROHSTOFF DER ZUKUNFT!»

«LES DONNÉES SONT LA MATIÈRE PREMIÈRE DE L'AVENIR!»

SDCC
swiss data clearing center

PROFIX FÜR PROFIS.

WWW.PROFIX.SWISS

Hardware
8. BIS 10. JANUAR 2023, MESSE LUZERN

PROFIX-PRODUKTE GEBEN HALT

Besuchen Sie uns an der Hardware in der Halle 2 am Stand E 2061!

Wir danken Ihnen...

...für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen besinnliche Festtage, frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr.

Wenn AHV ...
dann Forte!

FORTE AI
AHV IV
AVS

044 253 93 00 • info@akforte.ch • www.akforte.ch

Ihre Branche - Ihre Kasse

BOSCH

THERMO-DETEKTIV.

Macht Unsichtbares sichtbar: Wärmebildkamera GTC 600 C Professional.

Erkenne Temperaturunterschiede schnell und einfach, auch im Freien unter extremen Bedingungen. Profitiere von einer hohen Infrarot-Auflösung und einem grossen Messbereich für verschiedene Anwendungen. Die integrierte Sprachnotizfunktion und die dazugehörige Bosch Thermal App machen die Dokumentation von Wärmebildern einfach und deine Arbeit noch effizienter.

Bosch Professional.

STARK. STÄRKER. SUPERKLASSE.

Die neuen Kärcher Hochdruckreiniger der HD-Superklasse erfüllen höchste Anforderungen und Ergonomiestandards. Robustheit, Langlebigkeit und Wartungsfreundlichkeit sorgen für ausdauernde Performance. Jetzt ins Sortiment aufnehmen! **kaercher.ch**